

Çin'e Özgü Sosyalizmin Büyük Bayrağını Yüksekte Tutun ve Her Açıdan Modern Bir Sosyalist Ülke İnşa Etmek İçin Birlik İçinde Çabalayın

Çin Komünist Partisi 20. Ulusal Kongresi Raporu

16 Ekim, 2022

Xi Jinping

Yoldaşlar,

Çin Komünist Partisi (ÇKP) 19. Merkez Komitesi adına 20. Ulusal Kongre'ye bir rapor sunacağım.

Çin Komünist Partisi 20. Ulusal Kongresi büyük önem taşıyan bir toplantıdır. İşte bu kongre tüm Parti ve tüm etnik gruplardan oluşan Çin ulusunun Çin'i her bakımdan modern bir sosyalist ülke haline getirmek ve İkinci Yüz Yıllık Hedefe (2049) doğru ilerlemek için yeni bir yolculuğa çıktığı bu kritik

(Ç.N.) Bu raporun resmi Çince versiyonu Xinhua Haber Ajansı tarafından yayınlanmıştır.

zamanda gerçekleşiyor..

Bu Kongrenin konusu, Çin'e Özgü Sosyalizmin büyük bayrağını yüksekte tutmak, Yeni Bir Dönem için Çin'e Özgü Sosyalizm Düşüncesini tam olarak uygulamak, Partinin büyük kurucu ruhunu ileriye taşımak, kendinden emin olmak ve kuvvet inşa etmek, temel ilkeleri korumak ve yeni bir çağır açmak, girişim ve metanetle ilerlemek ve her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek ve Çin ulusunun büyük gençleşmesini tüm cephelerde ilerletmek için birlik içinde çabalamaktır.

Çin Komünist Partisi, bir asır önce kuruluşundan bu yana kayda değer bir yolculuk gerçekleştirmiştir. Partimiz kendisini Çin ulusu için kalıcı büyüklüğe ulaşmaya adanmış ve insanlık için barış ve kalkınma gibi asil bir amaca kendini adanmıştır.

Çin Komünist Partisi, bir asır önce kuruluşundan bu yana kayda değer bir yolculuk gerçekleştirmiştir. Partimiz kendisini Çin ulusu için kalıcı büyüklüğe ulaşmaya adanmış ve insanlık için barış ve kalkınma gibi asil bir amaca kendini adanmıştır. Sorumluluğumuz eşsiz bir öneme sahiptir ve misyonumuz kıyaslanamayacak kadar görkemlidir. Parti'deki hepimizin asil amacımızı ve kuruluş misyonumuzu asla unutmamamız, her zaman mütevazı, ihtiyatlı ve çalışkan olmamız ve mücadelemizi sürdürme cesaretine ve yeteneğine sahip olmamız zorunludur. Tarihimize güvenmeli, daha büyük bir tarihsel inisiyatif sergilemeli ve yeni dönemde Çin'e Özgü Sosyalizm (kitabımız) için daha da görkemli bir bölüm yazmalıyız.

I. Geçtiğimiz Beş Yılın Çalışmaları ve Yeni Dönemin İlk On Yılındaki Büyük Değişiklikler

19'uncu Ulusal Kongre'den bu yana geçen beş yıl gerçekten çok önemli ve olağanüstü olmuştur. Parti Merkez Komitesi, yüzyıldır görülmemiş ölçekteki küresel değişimlerin ortasında bir ulusal gençleşme stratejisi izledi. 19'uncu Ulusal Kongre'den Yedi plenum toplantısı düzenleyen Parti Merkez komitesi, bu oturumlarda Çin Anayasası'nın gözden geçirilmesi, Parti ve devlet kurumlarında reformun derinleştirilmesi, Çin'e özgü sosyalizm sisteminin korunması ve geliştirilmesi ve Çin'in yönetim sistemi ve kapasitesinin modernleştirilmesi, 14. Beş Yıllık Ekonomik ve Sosyal Kalkınma Planı ve 2035 Yılına Kadar Uzun Vadeli Hedeflerin formüle edilmesi ve Parti'nin geçtiğimiz yüzyıldaki önemli başarıları ve tarihi deneyimlerinin kapsamlı bir şekilde gözden geçirilmesi gibi önemli konularda kararlar ve önergeler kabul etmiştir.

Bu oturumlarda Parti ve ülke davasının ilerletilmesi için önemli stratejik planlar da yapılmıştır. Merkez Komitesi tüm Parti'yi, orduyu ve Çin halkını bir araya getirerek ciddi, karmaşık uluslararası gelişmelere ve bir dizi muazzam risk ve zorluğa etkin bir şekilde yanıt vermelerine öncülük etmiştir. Büyük bir çaba ve kararlılıkla, yeni dönemde Çin'e özgü sosyalizmi istikrarlı bir şekilde ilerlettik.

Geçtiğimiz beş yıl boyunca, Parti'nin bütünsel anlamda tüm alanlardaki önderliğini ve Merkez Komite'nin merkezi, birleşik önderliğini güçlendirmeye devam ettik. Her açıdan orta düzeyde müreffeh bir toplumun inşasını tamamlamak için büyük bir enerji harcadık. Yeni kalkınma felsefesini tüm cephelerde eksiksiz ve sadakatle uyguladık, yüksek kaliteli kalkınmayı teşvik etmeye odaklandık ve yeni bir kalkınma modeli oluşturmak için çalıştık. Reformu hızlı ve istikrarlı bir şekilde sürdürdük, tam süreçli halk demokrasisini geliştirmede sağlam bir ilerleme kaydettik ve tüm çalışma alanlarında hukuka dayalı yönetimi geliştirdik. İleri sosyalist kültürü aktif bir şekilde geliştirdik. Öncelikli olarak kamu refahını sağladık ve geliştirdik ve yoksulluğa karşı kritik bir savaş yürütmek için kaynakları bir araya getirdik. Ekolojik korumayı geliştirmek için büyük bir çaba sarf ettik. Ulusal güvenliği korumak için kararlılıkla çalıştık, büyük riskleri savuşturduk ve etkisiz hale getirdik ve sosyal istikrarı sağladık. Ulusal savunmamızı ve silahlı kuvvetlerimizi modernize etmek için büyük bir enerji harcadık. Tüm cephelerde Çine özgü büyük ülke diplomasisi yürüttük. Ve yeni büyük Parti inşası projemizi ilerletmek için kapsamlı çabalar sarf ettik.

Çin Komünist Partisi'nin yüzüncü yılını ve Çin Halk Cumhuriyeti'nin kuruluşunun 70. yıldönümünü kutladık. Parti tarihinin değerlendirilmesine ilişkin üçüncü kararı kabul ettik, Parti tarihini incelemek üzere Parti çapında etkinlikler düzenledik ve Çin Komünist Partisi Müzesi'nin açılışını yaptık. Tüm Parti üyelerini Parti'nin büyük kurucu ruhunu incelemeye ve uygulamaya çağırdık ve onları önümüzdeki yeni yolculukta daha büyük bir kararlılık ve amaçla Parti'nin ilk gündeki kuruluş misyonuna sadık kalarak daha parlak bir gelecek yaratmaya teşvik ettik.

Beklenmedik Covid-19 salgınına müdahale ederken, insanları ve onların yaşamlarını her şeyin üstünde tuttuk, hem ithal vakaları hem de yurt içinde yeniden canlanmaları önlemek için çalıştık ve inatla dinamik bir sıfır Covid politikası izledik. Virüsün yayılmasını durdurmak için topyekûn bir halk savaşı başlatarak halkın sağlığını ve güvenliğini mümkün olan en üst düzeyde koruduk ve hem salgınla mücadelede hem de ekonomik ve sosyal kalkınmada son derece cesaret verici başarılar elde ettik.

Hong Kong'daki kaotik çalkantılı gelişmeler karşısında merkezi hükümet, Çin Anayasası ve Hong Kong Özel İdari Bölgesi Temel Kanunu'nda

öngörüldüğü üzere Hong Kong özel idari bölgesi üzerindeki genel yargı ve yasama yetkisini kullanmıştır. Hong Kong Özel İdari Bölgesi'nde Ulusal Güvenliğin Korunmasına ilişkin Kanun formüle edilerek yürürlüğe konmuş ve bu adımlarla Hong Kong'un yurtseverler tarafından yönetilmesi sağlanmıştır. Bu hamleler sayesinde Hong Kong'da düzen yeniden tesis edilmiş ve bölgede iyiye doğru büyük bir dönüş yaşanmıştır. Guangdong-Hong Kong-Makao Büyük Körfez Bölgesi'nin geliştirilmesi ve Hong Kong ile Makao'nun ekonomilerini büyütmeleri, yaşam standartlarını iyileştirmeleri ve istikrarı korumaları için desteklenmesi konusunda daha fazla ilerleme kaydedilmiştir.

"Tayvan'ın bağımsızlığını" hedefleyen ayrılıkçı faaliyetlere ve Tayvan'ın içişlerine dışarıdan müdahaleye yönelik ağır provokasyonlara karşılık olarak, Çin'in egemenliğini ve toprak bütünlüğünü koruma ve "Tayvan'ın bağımsızlığına" karşı çıkma kararlılığımızı göstererek ayrılıkçılığa karşı kararlılıkla mücadele ettik ve müdahalelere karşı koyduk. Çin'in tamamen yeniden birleşmesine yönelik stratejik girişimimizi güçlendirdik ve uluslararası toplum içerisinde tek Çin ilkesine olan bağlılığımızı pekiştirdik.

Uluslararası ortamdaki köklü değişikliklerle, özellikle de Çin'e yönelik şantaj, çevreleme, abluka ve azami baskı uygulama yönündeki dış girişimlerle karşı karşıya kaldığımızda, ulusal çıkarlarımızı ön planda tuttuk, iç siyasi kaygılara odaklandık ve sağlam stratejik kararlılığımızı sürdürdük. Mücadeleci bir ruh ve zorlayıcı güce asla boyun eğmeme konusunda kesin bir kararlılık gösterdik. Bu çabalarımız boyunca Çin'in onurunu ve temel çıkarlarını koruduk ve kalkınmayı sürdürmek ve güvenliği sağlamak için kendimizi iyi bir konumda tuttuk.

Geçtiğimiz beş yıl boyunca Partimiz halkı bir araya getirmiş ve uzun süredir çözülemeyen çok sayıda sorunun çözülmesinde, gelecekte büyük önem taşıyacak birçok başarının elde edilmesinde ve Parti ve ülke davasında etkileyici ilerlemeler kaydedilmesinde onlara önderlik etmiştir.

Yoldaşlar,

Parti'nin 18. Ulusal Kongresi'nin üzerinden on yıl geçti. Geçtiğimiz on yıl, Parti ve halkın davası için büyük acil öneme ve derin tarihsel öneme sahip üç büyük olaya işaret etti: Çin Komünist Partisi'nin yüzüncü yılını kucakladık; Çine özgü sosyalizmin yeni dönemini başlattık; ve mutlak yoksulluğu ortadan kaldırdık ve her açıdan orta derecede müreffeh bir toplum inşa etmeyi tamamladık, böylece Birinci Yüzüncü Yıl Hedefini tamamladık. Bunlar tarihi başarılarıdır. Çin Komünist Partisi ve Çin halkının birlik içinde

gerçekleştirdiği başarılar, Çin ulusunun tarihine sonsuza dek kaydedilecek başarılar ve dünyayı derinden etkileyecek başarılarıdır.

On yıl önce karşılaştığımız durum şuydu:

Reform, dışa açılma ve sosyalist modernleşme alanlarında büyük başarılar elde edilmiş ve yeni büyük Parti inşası projesinde kayda değer ilerlemeler kaydedilmişti. Tüm bunlar devam eden ilerlememiz için sağlam temeller, elverişli koşullar ve kilit dayanaklar yaratmıştı.

Ancak aynı zamanda, bazıları yıllardır süregelen, bazıları ise yeni ortaya çıkmaya başlayan bir dizi önemli konu ve sorun acil eylem gerektiriyordu.

Parti içinde, Parti önderliğinin sürdürülmesiyle ilgili olarak, net bir anlayış ve etkili eylem eksikliğinin yanı sıra uygulamada zayıf, içi boş ve sulandırılmış Parti önderliğine doğru bir kayma da dahil olmak üzere birçok sorun vardı. Bazı Parti üyeleri ve yetkilileri siyasi inançlarında tereddüt ediyorlardı. Tekrarlanan uyarılara rağmen bazı yerel yönetimlerde ve birimlerde anlamsız formaliteler, bürokratizm, hedonizm ve savurganlık devam etti. Ayrıcalık peşinde koşan zihniyet ve uygulamalar ciddi bir sorun teşkil ediyordu ve bazı şok edici yolsuzluk vakaları ortaya çıkarılmıştı.

Çin ekonomisi akut yapısal ve kurumsal sorunlarla kuşatılmıştı. Kalkınma dengesiz, koordinasyonsuz ve sürdürülemezdi ve geleneksel kalkınma modeli artık ilerlememizi sağlayamıyordu. Kurumlardaki bazı köklü sorunlar ve çıkar çevreleri tarafından inşa edilen engeller giderek daha belirgin hale geliyordu.

Bazı insanlar Çin özellikleri taşıyan sosyalist siyasi sisteme güven duymuyordu ve çoğu zaman yasaların göz ardı edildiğini ya da sıkı bir şekilde uygulanmadığını gördük.

Paraya tapınma, hedonizm, benmerkezcilik ve tarihsel nihilizm gibi yanlış düşünce kalıpları yaygındı ve internetteki çevrimiçi söylem düzensizlikle doluydu. Tüm bunların insanların düşünceleri ve kamuoyu ortamı üzerinde ciddi bir etkisi olmaktaydı.

Halkın refahını sağlamaya yönelik çalışmalarımız zayıf halkalarla doluydu. Sıkılaştıran kaynak ve çevresel kısıtlamalar ve çevre kirliliği belirgindi.

Ulusal güvenliği korumaya yönelik sistemler yetersizdi ve çeşitli büyük risklere yanıt verme kapasitemiz yetersizdi. Birçok eksiklik ulusal savunma ve ordunun modernizasyonunu etkiliyordu.

Hong Kong ve Makao'da Tek Ülke, İki Sistem politikasının uygulanmasına yönelik kurumlar ve mekanizmalar iyi gelişmemişti ve Çin ulusal güvenliği açısından ciddi zorluklarla karşı karşıyaydı.

Bunlar karşılaştığımız sorunlardan sadece bazılarıydı. O dönemde,

Partimizin içinde ve dışında pek çok insan Partinin ve ülkenin geleceği konusunda endişeliydi.

Partinin uzun vadeli yönetimine, ülkenin güvenlik ve istikrarına ve halkın refahına zarar veren bu akut sorunlar ve zorluklar karşısında Parti Merkez Komitesi durumu tam olarak değerlendirdi, kararlı kararlar aldı ve sağlam adımlar attı. ÇKP Merkez Komitesi önderliğinde tüm Parti, ordu ve Çin halkı bir araya getirildi. Kollarımızı sıvadık ve işe koyulduk, çağımızın pek çok yeni özelliğini taşıyan büyük bir mücadeleyi yürütmek için kararlılıkla ilerledik.

Geçtiğimiz on yıl boyunca Marksizm-Leninizme, Mao Zedong Düşüncesine, Deng Xiaoping Teorisine, Önemli Üç Temsil Teorisine ve Kalkınmaya Bilimsel Bakışa bağlı kaldık ve Yeni Bir Dönem için Çin Karakteristikleri ile Sosyalizm Düşüncesinin yanı sıra Partinin temel çizgisini ve temel politikasını tam olarak uyguladık. Bir dizi stratejik önlem aldık, bir dizi dönüştürücü uygulama geliştirdik ve bir dizi atılım ve dönüm noktası niteliğinde ilerleme kaydettik. Siyasi, ekonomik, ideolojik ve doğal alanlardaki risklere, zorluklara ve sınamalara göğüs gerdik, tarihi başarılar elde ettik, Parti ve ülke davasında tarihi değişimler gördük ve Çin'i her açıdan modern bir sosyalist ülke inşa etme yolunda yeni bir yolculuğa çıkardık.

--*Yeni Dönemde Çine Özgü Sosyalizm Düşüncesini oluşturduk..* Bunu yaparken, Çine özgü sosyalizmi korumak ve geliştirmek için temel politikayı ortaya koyduk, ulusal yönetim konusunda bir dizi yeni fikir, yeni düşünce ve yeni strateji ortaya koyduk ve Marksizmi Çin bağlamına ve çağımızın ihtiyaçlarına uyarlamada yeni bir atılım gerçekleştirdik. Bu yeni teoriyi kendimizi entelektüel olarak donatmak, pratiğimize rehberlik etmek ve çalışmalarımızı ilerletmek için kullanmaya çalıştık. Bu teori, yeni dönemde Partimizin ve ülkemizin davasını ilerletmek için bize temel bir rehberlik sağlamaktadır.

- *Parti önderliğini her bakımdan güçlendirdik.* Çin Komünist Partisi önderliğinin Çine özgü sosyalizmin belirleyici özelliği ve Çine özgü sosyalizmin sisteminin en büyük gücü olduğunu, Parti'nin siyasi önderliğin en yüksek gücü olduğunu ve Parti Merkez Komitesi'nin merkezi, birleşik önderliğini korumanın en yüksek siyasi ilke olduğunu açıkça ortaya koyduk. Parti'nin önderlik sistemlerinde sistematik iyileştirmeler yaptık. Tüm Parti üyeleri siyasi birliği koruma, büyük tabloyu göz önünde bulundurarak düşünme, partinin merkezi önderlik çekirdeğini izleme ve merkezi Parti önderliği ile uyum içinde olma gerekliliği konusunda daha bilinçli hale geldi. Düşünce, siyasi duruş ve eylemde Parti Merkez Komitesini yakından izleme konusunda daha kararlı hale geldiler ve siyasi muhakeme, düşünme ve

uygulama kapasitelerini geliştirmeye devam ettiler. Tüm bunlar Parti Merkez Komitesi'nin otoritesini ve merkezi, birleşik önderliğini sağlamış ve Parti'nin tüm alanları kapsayan genel önderlik yapma ve tüm tarafların çabalarını koordine etme temel rolünü yerine getirmesini güvence almıştır. şimdi, 96 milyonu aşkın üyeye sahip Marksist partimiz her zamankinden daha büyük bir birlik ve dayanışma içindedir.

– *Yeni dönemde Parti ve ülke davasını ilerletmek için iyi düşünölmüş ve eksiksiz stratejik planlar geliştirdik.* Çin ulusunun büyük gençleşmesine ilişkin Çin Rüyasını ortaya koyduk ve modernleşmeye giden Çin yolu aracılığıyla ulusal gençleşmenin teşvik edilmesini önerdik. Büyük mücadelemizi, büyük projemizi, büyük davamızı ve büyük hayalimizi ilerletmek için iyi koordine edilmiş çabalar sarf ettik. Beş Küre Entegre Planı ve Dört Yönlü Kapsamlı Strateji¹ ile istikrarı sağlarken ilerlemeyi sürdürme genel ilkesini benimsedik ve hem kalkınmayı sürdürmek hem de güvenliği korumak için çalıştık. Çin toplumunun karşı karşıya olduğu baş çelişkinin dengesiz ve yetersiz kalkınma ile halkın daha iyi bir yaşam için sürekli artan ihtiyaçları arasında olduğunu tespit ettik ve bu açığı kapatmanın tüm girişimlerimizin odak noktası olması gerektiğini açıkça ortaya koyduk. Bu çabalarımızla, insani gelişmenin yeni bir biçimini zenginleştirme ve geliştirme konusunda güçlü bir ilerleme kaydettik.

– *Çin ulusunun binlerce yıllık rüyası olan ılımlı refaha, ısrarlı bir çalışmayla ulaştık.* Bu sayede Çin'i kalkınmada daha yüksek bir tarihi başlangıç noktasına yükselttik. Hedeflenen yoksulluğun azaltılması için tüm ulusu harekete geçirerek, insanlık tarihinde yoksulluğa karşı verilen en büyük savaşı kazandık. Toplam 832 yoksul ilçe ve 100 milyona yakın yoksul kırsal bölge sakini yoksulluktan kurtarıldı ve bunların arasında 9.6 milyondan fazla yoksulluk çeken insan elverişsiz bölgelerden taşındı. Çin'deki mutlak yoksulluk sorununu kesin olarak çözdük ve küresel yoksulluğun azaltılması amacına önemli katkılarda bulunduk.

– *Yeni bir kalkınma felsefesi ortaya koyduk ve uyguladık, yüksek kalite içeren bir kalkınmayı teşvik etmek için çok çalıştık ve yeni bir kalkınma modelini teşvik etmeye çabaladık.* Arz yönlü yapısal reform gerçekleştirdik, Çin'in genel kalkınması için önemli olan bir dizi büyük bölgesel strateji formüle ettik ve Çin'in ekonomik gücünde tarihi bir artış sağladık.

Geçtiğimiz on yılda Çin'in GSYH'si 54 trilyon yuandan 114 trilyon yuana çıkarak dünya ekonomisinin yüzde 18,5'ini oluşturdu ve yüzde 7,2 puanlık

¹ Beş Küre Entegre Planı eşgüdümlü ekonomik, siyasi, kültürel, sosyal ve ekolojik ilerlemeyi teşvik etmektir. Dört Yönlü Kapsamlı Strateji, modern bir sosyalist ülke inşa etmek, reformu derinleştirmek, hukuka dayalı yönetişimi ilerletmek ve Parti özyönetimini güçlendirmek için kapsamlı hamleler yapmaktır.

bir artış gösterdi. Çin dünyanın en büyük ikinci ekonomisi olmaya devam etti ve kişi başına düşen GSYH 39.800 yuandan 81.000 yuana yükseldi. Tahıl üretimi açısından dünyada ilk sırada yer alan Çin, 1,4 milyardan fazla nüfusu için gıda ve enerji güvenliğini sağlamıştır. Kentlerde sürekli ikamet edenlerin sayısı yüzde 11,6 oranında artarak nüfusun yüzde 64,7'sini oluşturmuştur. Çin'in imalat sektörü, döviz rezervlerinde olduğu gibi dünyanın en büyüğüdür. Çin, dünyanın en büyük yüksek hızlı demiryolu ve otoyol ağlarını inşa etmiş ve havaalanları, limanlar ve su koruma, enerji, bilgi ve diğer altyapıların inşasında önemli başarılar elde etmiştir.

Bilim ve teknoloji alanında kendimize güvenimizi ve gücümüzü arttırmaya yönelik çabalarımızı hızlandırdık; ülke çapında Ar-Ge harcamaları 1 trilyon yuandan 2,8 trilyon yuana yükselerek dünyada ikinci sıraya yerleşti. Ülkemiz şu anda dünyadaki en büyük Ar-Ge personeli grubuna ev sahipliği yapmaktadır.

Temel alanlarda araştırma ve özgün inovasyon alanlarında güçlendik, kilit alanlardaki bazı temel teknolojilerde atılımlar yaptık ve gelişmekte olan stratejik endüstrileri güçlendirdik. İnsanlı uzay uçuşları, Ay ve Mars keşifleri, derin deniz ve derin dünya sondaları, süper bilgisayarlar, uydu navigasyonu, kuantum bilgisi, nükleer enerji teknolojisi, yeni enerji teknolojisi, uçak üretimi ve biyotıp gibi birçok alanda büyük başarılarla tanık olduk. Çin, dünyanın yenilikçileri arasına katılmıştır.

– *Muazzam bir siyasi cesaretle reformu kapsamlı bir şekilde derinleştirdik.* Kritik görevleri yerine getirdik ve reform için üst düzey tasarımı geliştirdik. Bilinmeyen sularda cesurca yüzmeye, zorlu sorunları üstlenmeye, potansiyel tehlikelerin üstesinden gelmeye ve yeni sorunlar ve zorluklarla yüzleşmeye cesaret ettik. Eskimiş düşüncelerin prangalarını kırdık, çıkar çevrelerinin diktiği engelleri yıktık ve her alandaki kurumsal engelleri ortadan kaldırdık. Bu sayede tüm sektörlerde temel kurumsal çerçeveler oluşturduk, pek çok alanda tarihi, sistemik ve bütüncül dönüşümler gerçekleştirdik ve Parti ve hükümet kurumlarında yeni bir reform turunu tamamladık. Çine özgü sosyalizmin (toplumsal) sistemi daha olgun ve iyi tanımlanmış hale gelmiş ve Çin'in yönetim sistemi ve kapasitesi daha da modernleştirilmiştir.

– *Daha proaktif bir dışı açılma stratejisi izledik.* Yüksek standartlara sahip serbest ticaret alanlarından oluşan küresel odaklı bir ağ kurmak için çalıştık ve pilot serbest ticaret bölgeleri ile Hainan Serbest Ticaret Limanı'nın gelişimini hızlandırdık. Kuşak ve Yol Girişimi, işbirliğine dayalı bir çaba olarak uluslararası toplum tarafından hem bir kamu yararı hem de bir işbirliği platformu olarak memnuniyetle karşılandı. Çin, 140'tan fazla ülke ve bölge için önemli bir ticaret ortağı haline gelmiştir; toplam mal ticareti hacminde dünya önderidir ve küresel yatırımlar için önemli bir hedef ve

giden yatırımlarda önder bir ülkedir. Bu çabalarımız sayesinde daha geniş bir alanda ve daha derinlemesine bir açılım gündemi geliştirdik.

– *Çine Özgü sosyalist siyasi ilerleme yolunu tuttuk.* Tüm süreçleri kapsayan halk demokrasisini kapsamlı bir şekilde geliştirdik, sosyalist demokrasimizin kurumlarını, standartlarını ve prosedürlerini iyileştirmede çok yönlü ilerleme kaydettik ve geniş katılım yoluyla sosyalist istişari demokrasiyi ilerlettik. Ülkenin halk tarafından yönetilmesini sağlayan temelleri güçlendirdik, topluluk düzeyinde demokrasiye yeni bir canlılık kattık ve yurtsever birleşik cepheyi sağlamlaştırdık ve genişlettik. Etnik birliğin ve ilerlemenin teşvik edilmesinde yeni başarılar elde ettik, Partinin din işlerine ilişkin temel politikasını tam olarak uyguladık ve insan hakları için daha iyi koruma sağladık. Ülkemizde sosyalist hukukun üstünlüğünü ilerletmek için çabalarımızı yoğunlaştırdık ve hukuka dayalı yönetim için kapsamlı bir çerçeve şekillendi. Çine özgü sosyalist hukukun üstünlüğü sistemini geliştirme çalışmalarına hız verdik. Yargı sistemi reformunda önemli ilerlemeler kaydederek toplumsal adalet ve hakkaniyetin daha etkin bir şekilde korunmasını sağladık. Bu çabalar Çin'de hukukun üstünlüğünün ilerletilmesi için yeni bir zemin oluşturmuştur.

– *Marksizmin ideolojik alandaki yol gösterici rolünü güvence altına almak için temel bir sistem kurduk ve sürdürdük.* Parti'nin yeni dönem için yeni teorisi halk tarafından benimsendi, temel sosyalist değerler halk arasında yankı buluyor, geleneksel Çin kültürü yaratıcı bir dönüşüm ve gelişim geçiriyor, kültürel programlar gelişiyor ve çevrimiçi ortam sürekli olarak gelişiyor. Tüm bunlar Çin'in ideolojik manzarasında kapsayıcı ve köklü değişiklikleri beraberinde getirmiştir.

Halk Kurtuluş Ordusu'nun kuruluşunun 90. yıldönümünü, reform ve dışa açılmanın başlamasının 40. yıldönümünü, Çin Halkının Japon Saldırganlığına Karşı Direniş Savaşı'nın ve faşizme karşı küresel savaşın zaferinin 70. yıldönümünü ve Çin Halk Gönüllülerinin ABD saldırganlığına direnmek ve Kore'ye yardım etmek için Kore'ye gidişinin 70. yıldönümünü kutladık. 2022 Pekin Kış Olimpiyatları ve Paralimpik Oyunları büyük bir başarıydı. Gençlerimiz daha büyük bir iyimserlik ve girişimcilikle doludur ve Parti ve ulus genelinde dikkate değer ölçüde daha güçlü bir kültürel güven duygusu ve daha yüksek bir moral seviyesi vardır.

– *İnsan merkezli bir kalkınma felsefesi uyguladık.* İnsanların çocuk bakımı, eğitim, istihdam, tıbbi hizmetler, yaşlı bakımı, barınma ve sosyal yardıma erişimini sağlamak için sürekli çalıştık ve böylece insanların yaşamlarında çok yönlü bir iyileşme sağladık. Çin'de ortalama yaşam süresi 78.2 yıla ulaşmış, kişi başına düşen yıllık harcanabilir gelir 16,500 yuandan 35,100 yuana yükselmiş ve son 10 yılda her yıl ortalama 13 milyondan fazla kentsel

istihdam yaratılmıştır. Dünyanın en büyük eğitim, sosyal güvenlik ve sağlık sistemlerini inşa ettik. Bu başarılar, eğitimi evrensel hale getirme, 1.04 milyar insanı temel yaşlılık sigortası kapsamına alma ve nüfusun yüzde 95'ine temel sağlık sigortası sağlama konusunda tarihi adımlar atmamızı sağladı. Doğum politikasında zamanında düzenlemeler yapılmıştır. Köhne kentsel alanlarda 42 milyondan fazla konut birimi ve 24 milyondan fazla harap kırsal ev yeniden inşa edilerek hem kentsel hem de kırsal alanlarda barınma koşullarında önemli bir iyileşme sağlanmıştır. İnternet kullanıcılarının sayısı 1,03 milyara ulaştı. Halkımız için daha eksiksiz ve kalıcı bir tatmin, mutluluk ve güvenlik duygusu sağladık ve herkes için ortak refaha ulaşma yolunda daha fazla ilerleme kaydettik.

– *Berrak suların ve yemyeşil dağların paha biçilmez değerler olduğu düşüncesiyle hareket ettik.* Dağ, su, orman, tarım arazisi, otlak ve çöl ekosistemlerinin korunması ve iyileştirilmesine yönelik bütüncül ve sistematik bir yaklaşımı sürdürdük ve tüm bölgelerde ve her zaman daha güçlü ekolojik koruma ve çevre koruma sağladık. Çin'in ekolojik koruma sistemleri geliştirildi, kirliliğe karşı kritik mücadele ilerletildi ve yeşil, döngüsel ve düşük karbonlu kalkınmanın teşvik edilmesinde somut ilerleme kaydedildi. Bu durum ekolojik ve çevresel korumada tarihi, dönüştürücü ve kapsamlı değişikliklere yol açmış ve bize daha mavi gökyüzü, daha yeşil dağlar ve daha temiz sular getirmiştir.

– *Ulusal güvenliğe bütüncül bir yaklaşım uyguladık.* Ulusal güvenlik için önderlik, yasal, strateji ve politika sistemlerini istikrarlı bir şekilde geliştirdik. İlkesel konularda hiçbir şekilde geri adım atmadık ve Çin'in egemenliğini, güvenliğini ve kalkınma çıkarlarını kararlılıkla koruduk. Böylece ulusal güvenlik tüm cephelerde güçlendirilmiştir. İşbirliği, katılım ve ortak faydaya dayalı sosyal yönetim sistemini daha da geliştirdik. Etnik ayrılıkçıları, aşırı dincileri ve şiddet yanlısı teröristleri etkili bir şekilde kontrol altına aldık ve organize suçla mücadele ve kökünü kazıma kampanyalarında önemli ilerlemeler kaydettik. Büyük doğal afetlere etkili bir şekilde müdahale ettik. Barışçıl Çin Girişimi yeni bir aşamaya girdi.

– *Partimizin hedefini yeni dönemde güçlü bir ordu inşa etmek olarak belirledik.* Parti'nin yeni dönem için orduyu güçlendirme düşüncesini uyguladık, yeni dönem için askeri stratejiyi takip ettik ve halkın silahlı kuvvetleri üzerinde mutlak Parti önderliğini koruduk. 2014'te Gutian'da askeri siyasi çalışmalar üzerine bir toplantı düzenledik ve düzeltme girişimleri yoluyla siyasi davranışları iyileştirdik. Muharebe etkinliğini tek kriter olarak belirledikten sonra, tüm ordunun dikkatini muharebeye hazır olma konusuna odaklamak için kararlılıkla hareket ettik. Tüm yönlerde ve alanlarda askeri çalışmaları güçlendirmek için çabaları koordine ettik ve savaş koşulları altında eğitime

büyük enerji ayırdık. Askeri önderlik ve komuta sistemlerini, modern silahlı kuvvetler sistemini ve askeri politika sistemini yeniden yapılandırarak ulusal savunma ve silahlı kuvvetler alanında cesur reformlar gerçekleştirdik. Ulusal savunmamızı ve silahlı kuvvetlerimizi modernize etmek için daha hızlı hareket ettik ve aktif hizmet personeli sayısını 300.000 azalttık. Yeni sistemler, yeni bir yapı, yeni bir yapılandırma ve yeni bir görünümle, halkın silahlı kuvvetleri çok daha modern ve yetenekli bir savaş gücü haline geldi ve Çin'in güçlü bir ordu kurma yolu giderek genişliyor.

– *Tek Ülke, İki Sistem politikasını tam olarak ve sadakatle uyguladık.* Hong Kong halkının Hong Kong'u ve Makao halkının Makao'yu yüksek derecede özerklikle yönettiği Tek Ülke, İki Sistem politikasını sürdürdük. Hong Kong'un düzeni yeniden sağladığı ve gelişmeye hazırlandığı yeni bir aşamaya girmesine yardımcı olduk ve hem Hong Kong hem de Makao'nun uzun vadeli istikrar ve kalkınma için iyi bir ivme sürdürdüğünü gördük. Yeni dönemde Tayvan sorununun çözümüne yönelik genel bir politika çerçevesi ortaya koyduk ve Boğazlar arası değişim ve işbirliğini kolaylaştırdık. "Tayvan'ın bağımsızlığını" hedefleyen ayrılıkçı faaliyetlere ve dış müdahalelere kararlılıkla karşı çıktık. Böylece Boğazlar arası ilişkilerde inisiyatifi ve yönlendirme kabiliyetini muhafaza ettik.

– *Tüm cephelerde Çin özgü büyük ülke diplomasisi izledik.* Ortak bir geleceğe sahip bir insan topluluğunun gelişimini teşvik ettik ve uluslararası adalet ve hakkaniyetin korunmasında sağlam durduk. Gerçek çok taraflılığı savunduk ve uyguladık. Her türlü hegemonyacılığa ve güç politikasına karşı net bir duruş sergiledik ve tek taraflılığa, korumacılığa ve her türlü zorbalığa karşı karşı çıkmada asla tereddüt etmedik. Çin'in genel diplomatik gündemini geliştirdik ve küresel bir ortaklıklar ağı kurmak ve yeni bir uluslararası ilişkiler türünü teşvik etmek için aktif bir şekilde çalıştık. Küresel yönetim sisteminin reform ve gelişimine aktif olarak katılarak ve Covid-19 ile mücadelede çok yönlü uluslararası işbirliğine girerek Çin'in sorumlu bir büyük ülke olarak görev bilincini ortaya koyduk. Tüm bunlar uluslararası alanda yaygın bir takdir kazanmamızı sağladı. Çin'in uluslararası etkisi, cazibesi ve şekillendirme gücü belirgin bir şekilde arttı.

– *Partinin özyönetimini tam ve titiz bir şekilde uygulama konusunda önemli ilerlemeler kaydettik.* İyi bir çeliği dövmek için iyi bir demirci olmak gerektiği inancıyla, merkezi konumdaki Parti önderlerinin davranışların iyileştirilmesine ilişkin sekiz maddelik kararını formüle ederek ve uygulayarak çabalarımıza başladık.

Yeni dönemde Partiyi güçlendirmek için genel gereksinimleri ortaya koyduk ve uyguladık. Kendimizi siyasi olarak güçlendirmeyi Parti inşasının diğer tüm girişimleri için kapsayıcı bir rehber olarak belirledik ve ideolojik

çalışmalarımızın kurumsal inşa çabalarımızla uyumlu olmasını sağladık.

Parti içi siyasi faaliyetler ciddi bir şekilde yürütüldü ve yoğun eğitim girişimlerini sürdürdük. Yeni dönem için Parti'nin örgütsel çizgisini formüle edip uygulamaya koyduk ve yetkililerin seçilmesi ve atanmasında siyasi sadakate vurgu yaptık. Siyasi denetimler güçlendirildi ve sağlam bir Parti içi yönetmelikler sistemi şekillendirildi. Bu hamleler, tüm Parti'nin sağlam idealler ve inançları muhafaza etmesini sağlamış ve Parti'nin örgütsel sistemini güçlendirmiş, disiplin ve kuralları sıkılaştırmıştır.

Parti davranışlarını iyileştirmek ve Parti disiplinini uygulamak için durmaksızın çalıştık. Anlamsız formaliteleri, bürokratizmi, hedonizmi ve savurganlığı düzeltme görevini yerine getirdik; ayrıcalık arayan zihniyetlere ve uygulamalara karşı çıktık ve insanların kapısının önünde meydana gelen suistimal ve yolsuzlukları ele almak için güçlü adımlar attık. Bu çabalar sayesinde, uzun süredir kontrol altına alınamayan sağlıksız eğilimler tersine çevrilmiş ve yıllardır bizi rahatsız eden köklü sorunlar giderilmiştir.

Yolsuzluğa karşı tarihimizde eşi benzeri görülmemiş ölçekte bir mücadele verdik. Güçlü bir misyon duygusuyla hareket ederek, "1,4 milyarı hayal kırıklığına uğratmaktansa birkaç bini gücendirmeye" ve Partimizi tüm hastalıklarından arındırmaya karar verdik. Yetkililerin yolsuzluk yapma cüretine, fırsatına veya arzusuna sahip olmadıklarını görmek için koordineli adımlar attık ve her türden yolsuzluk yapan yetkilileri cezalandırarak "kaplanları çıkarmak", "sinekleri ezmek" ve "tilkileri avlamak" için bir dizi önlemleri bir arada kullandık. Ezici bir zafer elde ettik ve yolsuzlukla mücadelemizdeki kazanımları tamamen pekiştirdik. Tüm bunlar Parti, ülke ve ordu içindeki ciddi gizli tehlikelerin ortadan kaldırılmasına yardımcı oldu ve Parti ve halk tarafından bize verilen gücün her zaman halkın çıkarları doğrultusunda kullanılmasını sağladı.

Parti, özenli çabalar sonucunda, tarihsel yükseliş ve düşüş döngüsünden nasıl kurtulacağı sorusuna tarihindeki ikinci yanıtı bulmuştur. Bu cevap Partinin kendi kendini reforma tabi tutmasıdır. Partinin kendini arındırma, iyileştirme, yenileme ve mükemmelleştirme yeteneğini önemli ölçüde artırdık, Parti örgütlerindeki gevşek ve zayıf özyönetim sorununu kökünden ele aldık ve Parti içinde bütünlüklü bir siyasi atmosferi istikrarlı bir şekilde besledik ve geliştirdik. Bunu yaparak, Partinin doğasını, inancını veya karakterini asla değiştirmeyeceğini garanti altına aldık.

Parti ve ülke davasında elde ettiğimiz kayda değer başarıları tam olarak teyit ederken, çalışmalarımızdaki eksiklikleri ve karşımıza çıkan birçok zorluk ve sorunu da gözden kaçırmamalıyız. Bunlar başlıca aşağıdaki gibidir:

Kalkınmadaki dengesizlikler ve yetersizlikler önemli bir sorun olmaya

devam etmektedir. Yüksek kaliteli kalkınmayı engelleyen pek çok darboğaz vardır ve Çin'in bilimsel ve teknolojik yenilik kapasitesi henüz yeterince güçlü değildir. Finansal risklere karşı korunmak ve gıda, enerji, sanayi ve tedarik zincirlerinin güvenli ve güvenilir olmasını sağlamak için birçok önemli sorunun çözülmesi gerekmektedir.

Kilit alanlardaki reformlarda hâlâ ele alınması gereken pek çok zorlu konu bulunmaktadır. İdeolojik alanda pek çok zorluk mevcuttur. Kentsel ve kırsal alanlar ile bölgeler arasında kalkınma ve gelir dağılımında hala büyük uçurumlar bulunmaktadır. Halkımız istihdam, eğitim, sağlık hizmetleri, çocuk bakımı, yaşlı bakımı ve barınma gibi alanlarda birçok zorlukla karşı karşıyadır. Ekolojik koruma ve çevrenin korunması zorlu bir görev olmaya devam etmektedir.

Bazı Parti üyeleri ve yetkilileri güçlü bir sorumluluk duygusundan, zorlu mücadelelerle başa çıkma kapasitesinden ve işe koyulmaya hazır olmaktan yoksundur. Anlamsız formaliteler ve bürokratism oldukça belirgin olmaya devam etmektedir. Yolsuzluk için üreme alanlarını ortadan kaldırmak hala zorlu bir görevdir.

Bu sorunlarla başa çıkmak için halihazırda bir dizi tedbir aldık ve bu sorunların tamamen çözüldüğünü görmek için çabalarımızı iki katına çıkarmalıyız.

Yoldaşlar,

Yeni dönemin büyük başarıları, Partimizin ve halkımızın kolektif özverisi ve sıkı çalışması sayesinde elde edilmiştir. Burada, Çin Komünist Partisi Merkez Komitesi adına, tüm Parti üyelerimize, tüm etnik gruplardan insanlara, diğer tüm siyasi partilere, halk örgütlerine ve toplumun her kesiminden yurtsever şahsiyetlere, Hong Kong ve Makao özel idari bölgelerindeki, Tayvan'daki ve denizaşırı ülkelerdeki yurttaşlarımıza ve Çin'in modernleşme hamlesine anlayış ve destek gösteren dünyanın dört bir yanındaki tüm dostlarımıza en içten şükranlarımızı sunuyorum.

Yeni dönemin son 10 yılında yaşanan büyük dönüşüm, Parti'nin, Çin Halk Cumhuriyeti'nin, reform ve dışa açılmanın, sosyalizmin ve Çin ulusunun gelişiminin tarihinde bir dönüm noktasıdır. Çin Komünist Partisi, bir asırlık çabası boyunca devrim yoluyla kendini geliştirmiş ve güçlenmiştir. Siyasi önderlik sağlama, teorik rehberlik yapma, halkı örgütleme ve topluma ilham verme konularında daha iyi hale geldi ve tüm bunları yaparken halkla yakın bir bağ kurdu. Parti'nin tarihi boyunca, dünya derin değişimler geçirirken, Parti her zaman zamanın ön saflarında yer almıştır. Yurtiçinde ve yurtdışında risklere ve sınavlara yanıt verirken, Parti her zaman ulusun

belkemiği olmaya devam etmiştir. Çine özgü sosyalizmi korudukça ve geliştirdikçe, Parti her zaman ülkenin güçlü önderlik çekirdeği olarak kalmıştır.

Çin halkı ilerlemek için her zamankinden daha fazla coşkulu, çok çalışmak için her zamankinden daha kararlı ve başarıya ulaşma konusunda her zamankinden daha özgüvenli. Daha güçlü bir tarih ve inisiyatif alma duygusuyla doludurlar. Çin Komünist Partisi ve Çin halkı, tam bir güvenle, Çin ulusunun ayağa kalkması ve refah içinde büyümeden üçüncü aşama olan güçlü olmaya doğru büyük dönüşümünü yönlendiriyor. Reform, dışa açılma ve sosyalist modernleşmeyi ilerlettik ve hızlı ekonomik büyüme ve uzun vadeli sosyal istikrar mucizeleri üzerine yeni bir bölüm yazdık. Çin artık kalkınmayı sürdürmek için daha sağlam maddi temellere ve daha güçlü kurumsal dayanaklara sahiptir. Çin ulusunun gençleşmesi artık geri dönüşü olmayan tarihi bir rotada ilerlemektedir.

Bilimsel sosyalizm 21. yüzyıl Çin'inde yenilenmiş bir canlılıkla dolup taşıyor. Çin modernleşmesi insanlığa modernleşmeyi başarmak için yeni bir seçenek sunmaktadır. Çin Komünist Partisi ve Çin halkı, insanlığa ortak sorunlarını çözmeye yardımcı olmak için daha fazla Çin içgörüsü, daha iyi Çin girdisi ve daha büyük Çin gücü sağlamış ve insan barışı ve kalkınmasının asil amacına yeni ve daha büyük katkılarda bulunmuştur.

II. Marksizmin Çin Bağlamına Uyarlanmasında Yeni Bir Hat ve Zamanın İhtiyaçları

Marksizm, Partimizin ve ülkemizin üzerine kurulduğu ve geliştiği temel yol gösterici ideolojidir. Deneyimlerimiz bize, Partimizin ve Çin'e Özgü Sosyalizmin başarısını, temel düzeyde, Marksizmin, özellikle de Çin bağlamına ve çağımızın ihtiyaçlarına uyarlandığında işe yaradığı gerçeğine borçlu olduğumuzu öğretmiştir. Marksizmin sağlam teorik rehberliği, Partimizin kesin inanç ve kanaatini aldığı ve Partimizin tarihsel inisiyatifi ele geçirmesini sağlayan kaynaktır.

Marksizmi Çin bağlamına ve zamanın ihtiyaçlarına uyarlamak, hakikati arama, ortaya çıkarma ve uygulama sürecidir. 18'inci Ulusal Kongre'den bu yana Çin'in içinde ve dışında ortaya çıkan yeni değişimler ve pratik taleplerle birlikte, Parti'nin Çin'i yönetmesinin yanı sıra Parti'nin ve ülkenin davasına ilişkin bir dizi çığır açan soruya derinlemesine teorik ve pratik yanıtlar vermemize acil ihtiyaç vardı.

Teorik keşifler ve yenilikler yapma cesaretiyle Partimiz, tamamen yeni bir bakış açısıyla, komünist partisinin yönetme yasalarını, sosyalizmin

gelişiminin yasalarını ve insan toplumunun evriminin altında yatan yasalara ilişkin anlayışını derinleştirmiştir. Yeni Dönemde Çine Özgü Sosyalizm Düşüncesi'nde özetlenen önemli teorik yenilikleri gerçekleştirmiştir. Bu teorinin ana unsurları, 19. Ulusal Kongre ve 19. Parti Merkez Komitesinin Altıncı Genel Kurulunda ifade edilen ve uzun vadede bağlı kalmamız ve zenginleştirip geliştirmeye devam etmemiz gereken 10 deneyim, **14 maddelik Temel Politik Çizgi** ve 13 alandaki hedeflerimiz özetlenmiştir.

Çinli Komünistler, yalnızca Marksizmin temel ilkelerini Çin'in kendine özgü gerçekleri ve parlak geleneksel kültürüyle bütünleştirerek ve yalnızca diyalektik materyalizmi ve tarihsel materyalizmi uygulayarak, zamanın sunduğu ve pratikle keşfedilen temel sorulara doğru yanıtlar verebileceğimizin ve Marksizmin her daim canlılığını ve diriliğini korumasını sağlayabileceğimiz gerçeğinin son derece farkındadır.

10 Deneyime Bağlı Kalmak: Parti'nin önderliğini yüksekte tutmak, halkın talep ve özlemlerini birinci sıraya koymak, teorik yenilenmeyi ilerletmek, bağımsız kalmak, Çine Özgü yolu izlemek, küresel bir vizyona sahip olmayı sürdürmek, yeni çağır açmada cesur olmak, kendimiz için ayağa kalkmak, birleşik cephe çalışmalarımızı teşvik etmek ve kendini reforma tabi tutmaya bağlı kalmak.

Not: 14 maddeli Temel Politik Çizgi: 1- Ülkedeki tüm çalışma alanlarında Parti önderliğinin güvence altına alınması;

2- Halkın çıkarlarını gözetme odaklı bir yaklaşıma adanma; Partimiz, İnsanların gelişimini en üst öncelik olarak görülmesini sağlama ilkesine ve halkın mutluluğu ve iyiliğine hizmet etme ilkesine ve üçüncüsü partimizin iktidarı—sadece-- halkın çıkarlarını savunmak için yürüttüğü şeklindeki ilkemize bağlı kalmak zorundayız.

3- Reformların kapsamlı bir şekilde derinleştirmeye devam edilmesi;

Çin'i sadece sosyalizm kurtarabilir, Çin'i, sosyalizmi ve Marksizm'i sadece reform ve dış dünyaya açılma ile geliştirebiliriz.

4- Gelişim (kalkınma) için yeni bir vizyon belirlenmesi; Kalkınmanın sürdürülmesi , ülkenin bütün sorunlarının çözülmesi açısından temel ve kilit meseledir.

5- Halkın ülke işlerini yürütmesinin/yönetmesinin güvence altına alınması;

Üç şeyin organik birliğine bağlılık: 1)Parti önderliğine bağlılık, 2) halkın ülke işlerini yürütmesi/yönetmesi, 3) hukuka dayanan yönetim, bunlar Çin'deki sosyalizmin siyasal siteminin gelişiminin doğal bir unsurudur.

6- Yönetişimin her alanında hukukun egemenliğinin güvence altına alınması;

7- Merkezi sosyalist değerlerin korunması (12 Değer);

Bir yandan İdeoloji alanında sahip olduğumuz inisiyatifimizi sürdürmek ve İdeoloji alanında söz sahibi olmayı sağlamak için çabalarımızı arttırırken ve daha fazla çaba gösterirken, Marksizm'i sıkı sıkıya savunmak, Komünizm idealini ve ortak bir dava olarak Çin'e özgü sosyalizm idealini sağlamlaştırmak ve daha fazla inşa etmek ve sosyalist değerleri güçlendirmek ve uygulamak zorundayız.

Çevirenin Notu: temel sosyalist değer hedefleri 3 düzeyde şunlardır:

a) Ülke düzeyinde – Parti'nin ve insanların (halkın) değer hedefleri: Refah içinde, demokratik, uygar ve uyumlu toplum.

b) Toplumsal ilişkiler alanı ile ilgili değerler: Özgürlük, eşitlik, adalet ve hukukun üstünlüğü.

c) Bireylerin davranışları ile ilgili değer hedefleri: Yurtseverlik, kendini adama bağlılık, doğruluk (dürüstlük-içtenlik) ve arkadaşlık (iyi niyet-iyilikseverlik).

8- Gelişme yoluyla yaşam standartlarının yükseltilmesi ve garanti altına alınması; İnsanların esenliği, gelişmenin temel hedefidir. İnsanların yaşam koşullarını geliştirmek ve sorunlarına yanıt bulmak; ve zayıf kaldığımız alanları güçlendirmek ve toplumsal eşitlik ve adaleti desteklemek için kalkınmayı kullanmak zorundayız.

9- Doğa ve insan arasındaki uyumun sağlama alınması: Ekoloji; Ekolojik bir uygarlık inşa etmek, Çin ulusunun gelişimini sürdürmek açısından hayati önemdedir.

10- Ulusal güvenlik için bütünsel bir yaklaşım izlenmesi; Ulusal güvenlik Sistemlerimizi ve kurumlarımızı geliştireceğiz; ulusal güvenlik için kapasite gelişimini arttıracacağız; ve Çin'in egemenliğini, güvenliğini ve kalkınma çıkarlarını kararlılıkla koruyacağız.

11- Silahlı kuvvetlerde Parti önderliğinin mutlak olarak yüksekte tutmak; silahlı kuvvetlerin partimize siyasal sadakatini güçlendirmeye devam etmek zorundayız.

12- "Tek Ülke İki Sistem" prensibinin yüksekte tutulması ve ulusal birliğin teşvik edilmesi (Tayvan, Makao ve Hong Kong)

13- İnsanlığın ortak bir topluluk olarak ortaklaşa paylaşacağı ortak bir gelecek inşasının teşvik edilmesi (tüm ülkelerin sıkıntı ve güzellikleri birlikte paylaşması). Çin halkının rüyası, diğer ülkelerin halklarının rüyaları ile yakından bağlantılıdır.

14- Parti üzerinde güçlü ve tam bir yönetim sağlanması

Marksizmi korumak ve geliştirmek için Marksizmi Çin'in kendine özgü gerçekleriyle bütünleştirmeliyiz. Marksizmi rehberimiz olarak almak, onun dünya görüşünü ve metodolojisini Çin'deki sorunları çözmek için uygulamak anlamına gelir; onun belirli sonuçlarını ve satırlarını ezberlemek ve ezberden okumak anlamına gelmez ve yine de ona katı bir dogma olarak davranmak anlamına gelmez. Zihinlerimizi özgür bırakmaya, gerçeklerden yola çıkarak doğruyu aramaya, zamana ayak uydurmaya ve gerçekçi ve pragmatik bir yaklaşım benimsemeye devam etmeliyiz. Yaptığımız her şeyi gerçek koşullara dayandırmalı ve yeni dönemdeki reform, açılım ve sosyalist modernleşme çabalarımızda ortaya çıkan gerçek sorunları çözmeye odaklanmalıyız. Çin'in, dünyanın, insanların ve zamanın ortaya koyduğu sorulara yanıt vermeye devam etmeliyiz; bunu yaparken Çin'in gerçeklerine ve günümüzün ihtiyaçlarına uygun doğru yanıtları bulmalı, nesnel yasalarla uyumlu sonuçlara ulaşmalı ve Çin'in pratiğine daha iyi rehberlik edebilmek için zamana ayak uyduran yeni teoriler geliştirmeliyiz..

Marksizmi korumak ve geliştirmek için onu Çin'in güzel geleneksel kültürüyle bütünleştirmeliyiz. Marksizm gerçeği ancak ülkenin ve ulusun zengin tarihi ve kültürel topraklarında kök salarak burada yeşerebilir. Tarihi antik çağlara kadar uzanan Çin'in geleneksel kültürü geniş ve derindir; Çin medeniyetinin bilgeliğinin kristalleşmesidir. Geleneksel kültürümüz, herkes için ortak iyiliğin peşinde koşmak; halkı devletin temeli olarak görmek; erdemle yönetmek; eskiyi yeninin lehine atmak; yetkilileri liyakat esasına göre seçmek; insanlık ve doğa arasındaki uyumu teşvik etmek; durmaksızın kendini geliştirmek; dünyayı erdemle kucaklamak; iyi niyetle hareket etmek ve başkalarına dostça davranmak ve komşuluğu teşvik etmek gibi birçok önemli ilke ve kavramı benimser. Yüzyıllar süren çalışma ve yaşamla şekillenen bu özdeyişler, Çin halkının evrene, dünyaya, topluma ve ahlaka bakışını yansıtmaktadır ve bilimsel sosyalizmin değer ve önermeleriyle son derece tutarlıdır..

Tarihimize ve kültürümüze güvenmeli, geçmişin bugüne hizmet etmesini sağlamalı ve eskiden yeniyi geliştirmeliyiz. Marksizmin özünü, geleneksel Çin kültürünün en iyileriyle ve insanlarımızın günlük yaşamlarında sezgisel olarak uyguladıkları ortak değerlerle bütünleştirmeliyiz. Marksist teoriyi ayırt edici Çin özellikleriyle donatmaya ve Marksizmi Çin bağlamına ve çağımızın ihtiyaçlarına uyarlamak için tarihsel temeli ve halk desteğini sağlamlaştırmaya devam etmeliyiz. Bu sayede Marksizmin Çin'de derin kökler salmasını sağlayacağız.

Pratiğin sınırı olmadığı gibi, teorik yeniliklerin de sonu yoktur. Marksizmi Çin bağlamına ve zamanın ihtiyaçlarına uyarlamada yeni bölümler açmaya devam etmek, bugünün Çinli Komünistlerinin ciddi tarihsel sorumluluğudur. Teorik yeniliği pratik deneyim temelinde ilerletmeye devam etmek için, her şeyden önce, Yeni Bir Dönem için Çin'e Özgü Sosyalizm Düşüncesi'nin dünya görüşü ve metodolojisine hakim olmalı ve onun duruşlarına, bakış açılarına ve yöntemlerine bağlı kalmalı ve bunları iyi kullanmalıyız..

– *Halkı birinci sıraya koymalıyız.* Halk-merkezli görüş Marksizmin temel bir niteliğidir. Partimizin teorileri halktan gelir, halk içindir ve halka faydalıdır. Halkın yaratıcı pratikleri teorik yeniliklerimizin tükenmez kaynağıdır. Halktan kopuk teoriler güçsüz ve etkisiz, halka hizmet edemeyen teoriler ise bayat ve cansız olacaktır. İnsanların yanında sağlam bir şekilde durmalı, onların isteklerine cevap vermeli, yaratıcılıklarına saygı duymalı ve sevdikleri, kabul ettikleri ve benimsedikleri teoriler geliştirmek için onların bilgeliğini bir araya getirmeliyiz; bu teoriler dünyayı anlamada ve değiştirmede onlara rehberlik eden güçlü araçlar haline gelmelidir..

– *Özgüvenimizi korumalı ve kendi ayaklarımız üzerinde durmalıyız.* Çin halkı ve Çin ulusu için, modern zamanların ortaya çıkışından bu yana çekilen büyük acıları sona erdirmek için mücadele ederken ve gençleşmenin parlak geleceğine doğru ilerlerken başvurabilecekleri bir kullanım kılavuzu ya da hazır bir çözüm hiçbir zaman olmamıştır. Parti, geçtiğimiz yüzyıl boyunca başarıya giden yolu bağımsız bir şekilde açarak halka önderlik etmiş ve Çin'de Marksizmin başarısı Çinli Komünistler tarafından kendi çabalarımızla gerçekleştirilmiştir. Bu başarıların temelinde yatan bir nokta, Çin'in sorunlarının Çin halkı tarafından Çin bağlamı ışığında ele alınması gerektiğidir. Marksizme ve Çine özgü sosyalizme olan inancımızı sağlam tutmalı ve Çine özgü sosyalizmin yoluna, Çine özgü sosyalizmin teorik sistemine, Çine özgü sosyalizmin sistemine ve Çine özgü sosyalizmin kültürüne olan güvenimizi güçlendirmeliyiz. Daha güçlü bir tarihsel sorumluluk ve yaratıcılık duygusuyla, Marksizmin gelişimine daha büyük katkılarda bulunmalıyız. Koşulların nasıl geliştiğini değerlendirmeden asla körü körüne hareket etmemeli ya da kemikleşmemize veya içimize kapanmamıza izin vermemeli, başkalarını mekanik bir şekilde taklit etmemeli veya yabancı fikirleri gelişigüzel özümsememeliyiz.

– *Temel ilkeleri korumalı ve yeni bir çıkış açmalıyız.* Daha önce kimsenin teşebbüs etmediği büyük bir davayı ilerletiyoruz. Sadece temel ilkelere bağlı kalarak yönümüzü kaybetmekten ya da feci hatalar yapmaktan kaçınabiliriz. Ancak yeni bir çıkış açarak günün çağrısına cevap verebilir ve zamanımızın eğilimlerini şekillendirebiliriz. Marksizme bilime saygı duyarak ve hakikati arama ruhuyla yaklaşmalıyız. Marksizm'in temel ilkelerini, Parti'nin bütün alanları kapsayan genel önderliğini ve Çine Özgü sosyalizmi savunmakta asla tereddüt etmemeliyiz. Zamana ayak uydurmalı ve dünyada ve ülkede pratiğin gelişimine uyum sağlamalıyız. Her yeni şeye büyük bir coşkuyla yaklaşmalı ve dünya görüşümüzü genişletmekten ve derinleştirmekten asla vazgeçmemeliyiz. Hiç söylenmemiş olanı söylemeye ve hiç yapılmamış olanı yapmaya cesaret etmeli ve yeni teorilerimizi yeni pratiğe rehberlik etmek için kullanmalıyız.

– *Sorun odaklı bir yaklaşım benimsemeliyiz.* Sorunlar zamanın sesini temsil eder. Teorinin temel görevi sorunlara yanıt vermek ve çözüm bulmak için yol göstermektir. Bugün karşılaştığımız sorunlar çok daha karmaşık ve çözümleri de çok daha zor hale gelmiştir. Bu durum, teorik yenilikler için tamamen yeni bir zorluk teşkil etmektedir. Sorunlar, özellikle de uygulama yoluyla keşfedilen yeni sorunlar, reform, kalkınma ve istikrarı etkileyen köklü sorunlar, halkın acil kaygıları, değişen küresel manzaradaki önemli meseleler ve Parti inşasında karşılaştığımız öne çıkan konular hakkında daha bilinçli olmalıyız. Sorunları etkili bir şekilde çözmek için yeni düşünceler, yeni

yaklaşımlar ve yeni yollar geliştirmeye devam etmeliyiz..

– *Sistem düşüncesini uygulamalıyız.* Her şey birbiriyle bağlantılı ve birbirine bağımlı bir sistemdir. Şeylerin gelişimlerini yöneten yasaları kavramak istiyorsak, onlara evrensel olarak bağlantılı, eksiksiz bir sistemin parçası oldukları ve sürekli evrim geçirdikleri anlayışıyla bakmalıyız.

Gelişmekte olan büyük bir ülke olarak Çin, hala sosyalizmin ilk başlangıç aşamasındadır ve kapsamlı ve derin bir toplumsal dönüşümden geçmektedir. Reform ve kalkınmayı ilerletmek ya da ülke içindeki farklı çıkarları düzenlemek için yapılan küçük bir hamle büyük resmi etkileyebilir. Bugünü tarihsel bir perspektiften görebilmeli, sorunların özüne inmek için yüzeyin ötesine bakabilmeli ve genel ve yerel çıkarlar arasındaki, bugün ve gelecek arasındaki, makro ve mikro kaygılar arasındaki, birincil ve ikincil konular arasındaki ve özel ve sıradan arasındaki ilişkileri düzgün bir şekilde yönetebilmeliyiz. Stratejik bir bakış açısı benimseme ve tarihsel, diyalektik ve sistematik bir düşünme yaklaşımı uygulama becerimizi geliştirmeli; yaratıcı düşünme, hukukun üstünlüğü açısından düşünme ve en kötü durum senaryolarını dikkate alma konusunda daha iyi olmalıyız. Bunu yaparak, Parti'nin ve ülkenin tüm cephelerdeki çabalarını ileriye dönük ve bütüncül bir şekilde planlamak ve ilerletmek için iyi tasarlanmış bir yaklaşım geliştirebiliriz.

– *Küresel bir vizyona sahip olmalıyız.* Çin Komünist Partisi kendini Çin halkı için mutluluk ve Çin ulusu için gençleşme arayışına adanmıştır. Aynı zamanda kendini insanlığın ilerlemesine ve dünyanın uyumlu gelişmesine adanmıştır. Küresel vizyonumuzu genişletmeli ve tüm dünyadaki insani gelişme ve ilerleme eğilimleri konusunda keskin bir kavrayış geliştirmeli, tüm ülkelerin halklarının genel kaygılarına yanıt vermeli ve insanlığın karşı karşıya olduğu ortak sorunların çözümünde üzerimize düşen rolü oynamalıyız. Açık bir zihinle, insan uygarlığının tüm olağanüstü başarılarından ilham almalı ve daha da iyi bir dünya inşa etmek için çalışmalıyız.

III. Yeni Dönemin Yeni Yolculuğu:

Çin Komünist Partisi'nin Amaçları ve Görevleri

Bugünden itibaren Çin Komünist Partisi'nin temel görevi, tüm etnik gruplardan oluşan Çin Ulusuna, Çin'i her bakımdan büyük ve modern bir sosyalist ülke haline getirmeye yönelik İkinci Yüzüncü Yıl Hedefini gerçekleştirmek ve Çin'in modernleşme yolunda ilerleyerek Çin ulusunun gençleşmesini tüm cephelerde ilerletmek için ortak bir çaba içinde önderlik

etmek olacaktır.

Çin Halk Cumhuriyeti'nin 1949'da kuruluşundan bu yana, özellikle de 1978'de reform ve dışa açılmanın başlatılmasından bu yana onlarca yıldır sürdürdüğümüz araştırma ve uygulamaların yanı sıra 18. Ulusal Kongre'den bu yana teori ve pratikte gerçekleştirdiğimiz yeni atılımlara dayanarak, Çin modernleşmesini ilerletmeyi ve genişletmeyi başardık.

Çin modernleşmesi, Çin Komünist Partisi önderliğinde yürütülen sosyalist modernleşmedir. Tüm ülkelerin modernleşme süreçlerinde ortak olan unsurları içerir, ancak daha çok Çin bağlamına özgü özelliklerle karakterize edilir.

– *Bu büyük bir nüfusun modernleşmesidir.* Çin, bugün dünyadaki tüm gelişmiş ülkelerin toplam nüfusundan daha büyük bir sayı olan 1,4 milyardan fazla insanın modernleşmesini sağlamak için çalışmaktadır. Bu, benzersiz zorlukta ve karmaşıklıkta bir görevdir; kaçınılmaz olarak kalkınma yollarımızın ve ilerleme yöntemlerimizin benzersiz olacağı anlamına gelmektedir. Sorunları ele alırken, kararlar alırken ve harekete geçerken her zaman olduğu gibi Çin'in gerçeklerini göz önünde bulunduracağız. Ne büyük hedefler peşinde koşacağız ne de kurallara göre hareket edeceğiz. Tarihin akışını ilerletirken sabırlı olacağız ve ilerlemeyi sürdürmek için istikrarlı ve aşamalı adımlar atacağız.

– *Bu herkes için ortak refahı hedefleyen bir modernleşmedir.* Ortak refaha ulaşmak, Çine Özgü sosyalizmin belirleyici bir özelliğidir ve uzun bir tarihsel süreci içerir. Modernleşme çabamızın değişmez hedefi, insanların daha iyi bir yaşam özelemlerini karşılamaktır. Sosyal adaleti ve hakkaniyeti korumaya ve geliştirmeye, herkese refah getirmeye ve yurtseverlaşmayı önlemeye çalışacağız

– *Bu, maddi ve kültürel-etik ilerleme içeren bir modernleşmesidir.* Maddi bolluk ve kültürel-ahlaki zenginleşme sosyalist modernleşmenin temel hedefleridir. Maddi yoksulluk sosyalizm olmadığı gibi, kültürel yoksullaşma da sosyalizm değildir. Modernleşme için maddi temeli sağlamlaştırmaya ve insanların refahı için maddi koşulları iyileştirmeye devam ederken, ileri sosyalist kültürü geliştirmek, güçlü idealleri ve inançları teşvik etmek ve Çin'in kültürel mirasını ileriye taşımak için çaba göstereceğiz. Böylece çok yönlü maddi bolluğun yanı sıra insanların çok yönlü gelişimini de teşvik edeceğiz..

– *İnsanlık ve doğa arasındaki uyumu gözetilen bir modernleşmesidir.* İnsanlık ve doğa bir yaşam topluluğu oluşturur. Eğer doğadan sınırsızca faydalanır ya da ona zarar verirsek, onun misillemesiyle karşı karşıya kalmamız kaçınılmazdır. Çin, sürdürülebilir kalkınmaya ve kaynakların korunması ile çevrenin

korunmasına öncelik verilmesi ve doğanın kendini yenilemesine izin verilmesi ilkelerine bağlıdır. Doğayı ve çevreyi kendi yaşamımızı koruduğumuz gibi koruyacağız. Çin ulusunun sürdürülebilir kalkınmasını sağlamak için gelişmiş üretim, daha yüksek yaşam standartları ve sağlıklı ekosistemler içeren sağlam bir kalkınma modeli izlemeye devam edeceğiz.

– *Bu, barışçıl kalkınmayı önceleyen bir modernizasyondur.* Çin, modernleşme yolunda ilerlerken bazı ülkelerin izlediği eski savaş, sömürgeleştirme ve yağma yolundan gitmeyecektir. Başkalarının sırtından zenginleşmenin bu acımasız ve kanlı yolu, gelişmekte olan ülkelerin halklarına büyük acılar yaşatmıştır. Tarihin doğru tarafında ve insanlığın ilerlemesinden yana sağlam bir şekilde duracağız. Barış, kalkınma, işbirliği ve karşılıklı faydaya adanmış olarak, kendi kalkınmamızı sürdürürken dünya barışını ve kalkınmasını korumak için çaba göstereceğiz ve kendi kalkınmamız yoluyla dünya barışına ve kalkınmasına daha büyük katkılarda bulunacağız.

Çin modernleşmesinin temel gereklilikleri şunlardır: Çin Komünist Partisi'nin önderliğini ve Çine özgü sosyalizmi korumak, yüksek kaliteli kalkınmayı sürdürmek, tam süreçli halk demokrasisini geliştirmek, halkın kültürel yaşamını zenginleştirmek, herkes için ortak refaha ulaşmak, insanlık ve doğa arasındaki uyumu teşvik etmek, ortak bir geleceği olan bir insan topluluğu inşa etmek ve yeni bir insani ilerleme biçimi yaratmak.

Çin'i her bakımdan büyük ve modern bir sosyalist ülke haline getirmek için iki aşamalı bir stratejik plan benimsedik:

- 2020'den 2035'e kadar sosyalist modernleşmeyi temel olarak gerçekleştirmek
- Çin'i 2035'ten bu yüzyılın ortasına kadar müreffeh, güçlü, demokratik, kültürel olarak gelişmiş, uyumlu ve güzel büyük bir modern sosyalist ülke haline getirmek

Çin'in 2035 yılı için genel kalkınma hedefleri aşağıdaki gibidir:

- Ekonomik gücün, bilimsel ve teknolojik yeterliliklerin ve bileşik ulusal gücün önemli ölçüde artırılması; kişi başına düşen GSYİH'nin orta düzey gelişmiş bir ülke ile eşit düzeye getirilmesi
- Bilim ve teknolojide büyük bir özgüven ve güçle dünyanın en yenilikçi ülkeleri arasına katılmak
- Modernize edilmiş bir ekonomi inşa etmek; yeni bir kalkınma modeli oluşturmak; temel olarak yeni sanayileşme, bilişim, kentleşme ve tarımsal modernizasyonu gerçekleştirmek
- Temel olarak yönetim sistemini ve kapasitesini modernize etmek; tam süreçli halk demokrasisi sistemini geliştirmek; hukuka dayalı bir ülke, hükümet ve toplum inşa etmek

- Eğitim, bilim ve teknoloji, yetenek, kültür, spor ve sağlık alanlarında önder bir ülke olmak; ulusal yumuşak kuvveti önemli ölçüde artırmak
- Halkın daha iyi ve daha mutlu bir yaşam sürmesini sağlamak; kişi başına düşen harcanabilir geliri yeni zirvelere taşımak; orta gelir grubunun toplam nüfus içindeki payını önemli ölçüde artırmak; temel kamu hizmetlerine eşit erişimi garanti altına almak; kırsal alanlarda modern yaşam standartlarını sağlamak; uzun vadeli sosyal istikrarı sağlamak; halkın çok yönlü kalkınmasını ve herkes için refahı teşvik etmede daha kayda değer ve önemli ilerlemeler kaydetmek
- Çevre dostu çalışma ve yaşam biçimlerini yaygınlaştırmak; zirveye ulaştıktan sonra karbon emisyonlarını istikrarlı bir şekilde azaltmak; çevreyi temelden iyileştirmek; Güzel bir Çin inşa etme hedefini büyük ölçüde gerçekleştirmek
- Ulusal güvenlik sistemini ve ulusal güvenlik yeteneklerini kapsamlı bir şekilde güçlendirmek; ulusal savunma ve silahlı kuvvetlerin temel modernizasyonunu sağlamak

Modernleşmeyi temel olarak gerçekleştirdikten sonra, sıkı çalışmaya devam edeceğiz ve Çin'i yüzyılın ortasına kadar bileşik ulusal güç ve uluslararası etki açısından dünyaya önderlik eden büyük bir modern sosyalist ülke haline getireceğiz.

Önümüzdeki beş yıl, her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etme çabalarımızın iyi bir başlangıç yapması açısından çok önemli olacaktır. Bu dönem için temel hedeflerimiz ve görevlerimiz şunlardır:

- Yüksek kaliteli ekonomik kalkınmanın teşvik edilmesinde atılımlar yapmak; bilim ve teknolojide daha fazla özgüven ve güç elde etmek; yeni bir kalkınma modeli oluşturma ve modernize edilmiş bir ekonomi inşa etme konusunda büyük ilerleme kaydetmek
- Reform ve dışa açılmada yeni adımlar atılması; Çin'in yönetim sistemi ve kapasitesinin modernleştirilmesinde daha fazla ilerleme kaydedilmesi; sosyalist piyasa ekonomisinin daha da geliştirilmesi; daha yüksek standartlı bir açık ekonomi için yeni sistemlerin uygulamaya konulması
- Tam süreçli halk demokrasisinin kurumlarını, standartlarını ve prosedürlerini daha da geliştirmek; Çine özgü sosyalist hukukun üstünlüğü sistemini iyileştirmek
- Halkımızın entelektüel ve kültürel yaşamını zenginleştirmek; Çin ulusunun bütünlüğünü ve Çin kültürünün cazibesini artırmak
- Kişisel gelirin temelde ekonomik büyümeye paralel olarak artmasını

ve ücretlerin verimlilik artışına paralel olarak yükselmesini sağlamak; temel kamu hizmetlerine çok daha adil erişim sağlamak; daha iyi bir çok katmanlı sosyal güvenlik sistemi geliştirmek

- Kentsel ve kırsal yaşam ortamlarını önemli ölçüde iyileştirmek; Güzel Çin'in inşasında kayda değer ilerleme kaydetmek
- Ulusal güvenliği daha da sağlamlaştırmak; 2027'de Halk Kurtuluş Ordusu'nun yüzüncü yıldönümü hedeflerini yerine getirmek; Barışçıl bir Çin inşa etme yolunda sağlam ilerleme kaydetmek
- Çin'in uluslararası konumunu ve etkisini daha da artırmak; Çin'in küresel yönetimde daha büyük bir rol oynamasını sağlamak

Her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek büyük ve zorlu bir çabadır. Geleceğimiz parlak, ancak daha önümüzde uzun bir yol var. Şu anda dünya genelinde yüzyıldır görülmemiş türden önemli değişimler hız kazanmaktadır. Yeni bir bilimsel ve teknolojik devrim ve endüstriyel dönüşüm süreci yaşanmakta ve uluslararası güç dengesinde Çin'e kalkınma yolunda yeni stratejik fırsatlar sunan önemli bir değişim gerçekleşmektedir. Ancak aynı zamanda, yüzyılda bir görülen pandeminin geniş kapsamlı etkileri oldu; küreselleşmeye karşı bir tepki yükseliyor; tek taraflılık ve korumacılık artıyor. Küresel ekonomik toparlanma yavaş seyretmekte, bölgesel çatışmalar ve karışıklıklar sıklaşmakta ve küresel sorunlar daha akut hale gelmektedir. Dünya yeni bir türbülans ve değişim dönemine girmiştir.

Yurt içinde reform, kalkınma ve istikrar üçlüsüyle ilgili olarak kaçınılması ya da atlanması mümkün olmayan pek çok köklü sorunla karşı karşıyayız. Partiyi güçlendirme ve özellikle de davranışları iyileştirme, dürüstlüğü tesis etme ve yolsuzlukla mücadele etme çabalarımızda, birçok inatçı ve tekrarlayan sorunla karşı karşıyayız. Çin'i bastırmaya ve kontrol altına almaya yönelik dış girişimler her an tırmanabilir.

Ülkemiz stratejik fırsatların, risklerin ve zorlukların eş zamanlı olduğu, belirsizliklerin ve öngörülemez faktörlerin arttığı bir gelişme dönemine girmiştir. Çeşitli "siyah kuğu" ve "gri gergedan" olayları her an meydana gelebilir. Bu nedenle potansiyel tehlikelere karşı daha dikkatli olmalı, en kötü senaryolarla başa çıkmaya hazırlıklı olmalı ve sert rüzgarlara, dalgalı sulara ve hatta tehlikeli fırtınalara dayanmaya hazır olmalıyız. Önümüzdeki yolculukta aşağıdaki ana ilkelere sıkı sıkıya bağlı kalmalıyız..

– *Parti'nin bütünsel tüm alanları kapsayan genel önderliğini korumak ve güçlendirmek.* Parti Merkez Komitesi'nin otoritesini ve merkezi, birleşik önderliğini kararlılıkla korumalı ve Parti önderliğinin Parti'nin ve ülkenin çabalarının tüm yönlerinde ve her aşamasında uygulandığını görmeliyiz. Bu, Partimizin her zaman Çin halkının zor zamanlarında dayanabileceği bir sütun

olarak kalmasını, sosyalist modernleşmemizin doğru yolda ilerlemesini ve halkımıza birlik içinde çaba göstermeleri için ilham verecek siyasi uyuma ve kalkınmamıza olan güvene sahip olmamızı sağlayacaktır. Tek bir yürek ve tek bir akılla tüm zorlukların üstesinden gelmek için güçlü bir kuvvet oluşturduğumuzu göreceğiz.

– *Çin'e özgü sosyalist yolu takip etmek.* Ekonomik kalkınmayı temel görevimiz olarak sürdürmeye devam etmeli, Dört Temel İlke'yi¹ korumalı, reform ve dışa açılmaya bağlı kalmalı ve bağımsız ve kendine güvenen bir ülke olarak kalmalıyız. Yolumuza devam etmeli ve kararlılığımızdan sapmamalıyız. Geçmişin izole yalıtık gelişme anlayışına ve katılığına geri dönmemeli, diğer yandan ülkemizin rengini değiştirerek ya da sistemimizi terk ederek sosyalist rotamızdan sapmamalıyız. Ülkemizi ve ulusumuzu kendi gücümüze dayanarak geliştirmeli ve Çin'in kalkınma ve ilerlemesinin geleceğine sıkı sıkıya sarılmalıyız..

– *İnsan merkezli bir kalkınma felsefesi uygulamak.* Halkın temel çıkarlarını korumalı, refahını arttırmalı ve kalkınmanın halk için ve halk tarafından olmasını ve meyvelerinin halk tarafından paylaşılmasını sağlamak için yorulmadan çalışmalıyız. Modernleşmenin kazanımlarının tüm halkımıza adil bir şekilde fayda sağladığını görmek için daha iyi bir iş çıkarmalıyız.

– *Reform ve dışa açılımı derinleştirme kararlılığını sürdürmek.* Reformu ilerletme ve yeni zeminler keşfetme çabalarımızı yoğunlaştırmalı ve dışa açılmayı genişletme konusunda kararlı olmalıyız. Çin Özgü Sosyalizmin güçlerinden tam anlamıyla faydalanabilmek ve sosyalist modernleşme çabalarımıza sürekli olarak yeni bir dinamizm ve canlılık kazandırabilmek için köklü kurumsal engelleri ortadan kaldırmak için çok çalışmalıyız. Ülkemizin kurumsal güçlerini etkin yönetime dönüştürme konusunda daha iyisini yapmalıyız..

– *Mücadele ruhumuzu daha da ileriye taşımalıyız.* Tüm Parti'de ve Çin halkında daha sağlam bir amaç, metanet ve kendine inanç duygusu geliştirmeliyiz ki yanılığın tarafından yönlendirilmeyelim, korkutmalar tarafından caydırılmayalım veya baskılar tarafından sindirilmeyelim. Engelleri ve zorlukları göğüslemeli, hem kalkınmayı hem de güvenliği sağlamalı ve önümüzdeki yoldaki zorlukları ve güçlükleri aşmak için derinlere inmeliyiz. Davamıza yeni ufuklar açmak için yılmaz mücadele ruhumuzu kullanalım.

Yoldaşlar,

¹ Dört Temel İlke, sosyalizm yolunda ilerlemek, halkın demokratik diktatörlüğünü savunmak, Çin Komünist Partisi'nin liderliğini savunmak ve Marksizm-Leninizm ile Mao Zedong Düşüncesini savunmaktır.

Bugün, Çin ulusunu gençleştirme hedefine ulaşmaya her zamankinden daha yakın, daha emin ve daha yetenekliyiz. Aynı zamanda, oraya ulaşmak için daha da çok çalışmaya hazır olmalıyız. Parti'deki hepimiz güven ve kararlılıkla ilerlemeli; değişimleri etkin bir şekilde tespit etmeli, bunlara yanıt vermeli ve yönlendirmeli, riskleri önlemeli ve etkisiz hale getirmeli; ve her bakımdan modern sosyalist bir Çin'in inşasında yeni başarılar elde etmek için çabalamaya devam etmeliyiz.

IV. Yeni Bir Kalkınma Modelinin Oluşturulmasının Hızlandırılması ve Yüksek Kaliteli Kalkınmayı Takip Etmek

Her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek için, her şeyden önce yüksek kaliteli kalkınmanın peşinden gitmeliyiz. Kalkınma, Partimizin Çin'i yönetme ve gençleştirme konusundaki en önemli önceliğidir; çünkü sağlam maddi ve teknolojik temeller olmadan, her bakımdan büyük ve modern bir sosyalist ülke inşa etmeyi umamamız. Yeni kalkınma felsefesini tüm cephelerde tam olarak ve sadakatle uygulamalı, sosyalist piyasa ekonomisini geliştirmek için reformlara devam etmeli, yüksek standartlı açılımı teşvik etmeli ve yerel ekonomiye odaklanan ve yerel ve uluslararası ekonomik akışlar arasında olumlu bir etkileşim içeren yeni bir kalkınma modelini teşvik etme çabalarını hızlandırmalıyız.

Yüksek kaliteli kalkınmayı kapsayıcı görevimiz olarak benimseyerek, iç talebi genişletme stratejisi uygulamamızın arz yönlü yapısal reformu derinleştirme çabalarımızla bütünleşmesini sağlayacağız; küresel ekonomiye daha yüksek düzeyde katılırken yerel ekonominin dinamizmini ve güvenilirliğini artıracacağız; ve modernize edilmiş bir ekonomi inşa etmek için daha hızlı hareket edeceğiz. Çin'in ekonomik çıktısını etkin bir şekilde yükseltmek ve uygun bir şekilde genişletmek için toplam faktör verimliliğini artıracak, Çin'in sanayi ve tedarik zincirlerini daha dayanıklı ve güvenli hale getirecek, entegre kentsel-kırsal kalkınmayı ve koordineli bölgesel kalkınmayı teşvik edeceğiz.

1.Yüksek standartlara sahip bir sosyalist piyasa ekonomisi inşa etmek

Çin'in temel sosyalist ekonomik sistemlerini korumalı ve geliştirmeliyiz. Kamu sektörünü sarsılmaz bir şekilde güçlendirmeli ve geliştirmeli ve kamu dışı sektörün gelişimini sarsılmaz bir şekilde teşvik etmeli, desteklemeli ve yönlendirmeliyiz. Piyasanın kaynak tahsisinde belirleyici rol oynadığını ve hükümetin rolünü daha iyi oynadığını görmek için çalışacağız.

Kamu sermayesi ve kamu iktisadi teşebbüsleri (KİT'ler) reformunu derinleştireceğiz; kamu sektörünün düzenini iyileştirme ve yapısını ayarlama

çabalarını hızlandıracağız; kamu sermayesi ve işletmelerinin güçlendiğini, daha iyisini yaptığını ve büyüdüğünü görmek için çalışacağız; ve KİT'lerin temel rekabet gücünü arttıracaktır.

Özel girişimler ve şirketler için elverişli bir ortam sağlayacak, mülkiyet haklarını ve girişimcilerin hak ve menfaatlerini yasalara uygun olarak koruyacak ve özel sektörün büyümesini kolaylaştıracaktır. Çin'e özgü özelliklere sahip modern kurumsal sistemi geliştirecek, girişimciliği teşvik edecek ve Çinli şirketlerin dünya standartlarında kuruluşlar haline gelmesine yardımcı olmak için daha hızlı hareket edeceğiz. Mikro ölçekli, küçük ve orta ölçekli işletmelerin gelişimini destekleyeceğiz.

Devlet idaresini düzene sokmak, yetkileri altlara devretmek, düzenlemeleri iyileştirmek ve hizmetleri yükseltmek için reformları yoğunlaştıracaktır. Birleşik bir ulusal pazar inşa edecek, üretim faktörlerinin piyasa temelli tahsisine yönelik reformları ilerletecek ve yüksek standartlı bir piyasa sistemini uygulamaya koyacaktır. İş ortamını iyileştirmek için mülkiyet haklarının korunması, piyasaya erişim, adil rekabet ve sosyal kredi uygulaması gibi piyasa ekonomisinin temelini oluşturan sistemleri iyileştireceğiz.

Makroekonomik yönetim sistemini iyileştirecek, ulusal kalkınma planlarının stratejik rehberliğine tam anlamıyla işlerlik kazandıracak ve mali ve parasal politikalar arasındaki koordinasyonu güçlendireceğiz. İç talebi genişletmek ve tüketimin ekonomik büyümeyi teşvik etmedeki temel rolünü ve yatırımın arz yapısını iyileştirmedeki kilit rolünü daha iyi kullanmak için çalışacağız. Modern bütçe sistemini geliştirecek, vergi yapısını optimize edecek ve transfer ödemeleri sistemini iyileştireceğiz.

Mali sektördeki yapısal reformu derinleştirecek, merkez bankası sistemini modernize edecek ve modern mali düzenlemeleri güçlendirip iyileştireceğiz. Finansal istikrarı koruyan sistemleri güçlendirecek, her türlü finansal faaliyeti yasalara göre düzenleme altına alacak ve sistemik risklerin ortaya çıkmamasını sağlayacağız.

Sermaye piyasasının işlevlerini iyileştirecek ve şirketlerin doğrudan finansman kullanma oranını arttıracaktır. Tekellere ve haksız rekabete karşı daha güçlü önlemler alacak, yerel-bölgesel korumacılığı ve idari düzeyde tekelleri kırarak ve sermayenin sağlıklı gelişimini teşvik etmek için yasalara dayalı düzenleme ve rehberlik yapacağız..

2. Endüstriyel sistemin modernleştirilmesi

Ekonomik büyümeyi sürdürürken reel ekonomiye odaklanmaya devam etmeliyiz. Yeni sanayileşmeyi ilerletecek ve Çin'in imalat, ürün kalitesi, havacılık, ulaşım, siber uzay ve dijital gelişim alanlarındaki gücünü arttırmak

için daha hızlı hareket edeceğiz. Sanayi temelini yeniden yapılandırma projeleri ile başlıca teknoloji ve ekipmanlara ilişkin araştırma projeleri yürütecek; yeni ve benzersiz ürünler üretmek için özel ve sofistike teknolojiler kullanan işletmeleri destekleyecek ve imalat sektörünü daha üst düzey, daha akıllı ve daha çevreci üretime doğru taşıyacağız.

Üstün olduğumuz sektörlerdeki önder konumumuzu pekiştirecek, Çin'in kalkınma güvenliği için hayati önem taşıyan sektörlerdeki zayıflıkları gidermek için daha hızlı çalışacak ve stratejik kaynakların tedarikini güvence altına alma kapasitemizi geliştireceğiz. Gelişmekte olan stratejik endüstrilerin entegre ve kümelenmiş gelişimini teşvik edecek ve yeni nesil bilgi teknolojisi, yapay zeka, biyoteknoloji, yeni enerji, yeni malzemeler, üst düzey gelişkin ekipman ve yeşil endüstri gibi yeni büyüme iticilerini geliştireceğiz..

Yeni bir verimli ve yüksek kaliteli hizmetler sistemi inşa edecek ve modern hizmetlerin gelişmiş üretim ve modern tarımla daha fazla entegrasyonunu teşvik edeceğiz. Nesnelerin İnternetinin gelişimini hızlandıracak ve dağıtım maliyetlerini düşürmeye yardımcı olmak için verimli ve sorunsuz bir lojistik sistemi kuracağız.

Dijital ekonominin gelişimini hızlandıracak, reel ekonomiyle daha fazla entegre edecek ve uluslararası düzeyde rekabetçi dijital endüstri kümeleri oluşturacağız. Daha iyi bir düzen ve yapıya, daha etkili işlemlere ve daha fazla sistem entegrasyonuna sahip modern bir altyapı sistemi kuracağız.

3. Kırsal alanlarda canlanmayı tüm ülke genelinde ilerletmek

Her bakımdan modern bir sosyalist Çin inşa ederken karşılaştığımız en zorlu ve çetin görevler ülkemizdeki kırsal alanlarla ilgilidir. Tarımın gelişmesine ve kırsal kalkınmaya öncelik vermeye, kentsel ve kırsal alanların entegre kalkınmasını sürdürmeye ve bunlar arasındaki üretim faktörlerinin akışını kolaylaştırmaya devam edeceğiz. Çin'in tarımsal alandaki gücünü arttırmak için daha hızlı hareket edeceğiz ve kırsal kesimdeki işletmelerin, yeteneklerin, kültürün, ekosistemlerin ve organizasyonların yeniden canlandırılmasını istikrarlı bir şekilde teşvik edeceğiz.

Tüm cephelerde gıda güvenliğinin temellerini güçlendirmeliyiz. Hem Parti komitelerinin hem de hükümetlerin gıda güvenliğini sağlama sorumluluğunu üstlenmesini ve Çin'in toplam tarım arazisi alanınının 120 milyon hektarlık kırmızı çizginin altına düşmemesini sağlayacağız. Tüm kalıcı temel ekim alanlarını kademeli olarak yüksek standartlı ekim alanlarına dönüştürmek için çalışacağız. Tohumculuk sektörünü canlandıracak, tarım biliminin, teknolojisinin ve ekipmanlarının gelişimini destekleyecek, tahıl üreticilerinin gelirlerinin güvence altına alınmasına ve büyük tahıl üretim alanlarınının telafi edilmesine yönelik mekanizmaları iyileştireceğiz. Bu

çabalarımızla Çin'in gıda tedarikinin kendi elinde kalmasını sağlayacağız.

Gıda konusunda her şeyi kapsayan bir yaklaşım benimseyecek, korumalı tarımı geliştirecek ve çeşitlendirilmiş bir gıda tedarik sistemi kuracağız. Kırsal gelirleri arttırmak için daha fazla kanal yaratmak üzere yerel özelliklere sahip kırsal endüstrileri teşvik edeceğiz. Yoksullukla mücadelede elde ettiğimiz başarıları pekiştirip genişletecek ve yoksulluktan yeni kurtulmuş bölgelerin ve insanların büyüme için kendi ivmelerini oluşturmalarına yardımcı olacağız. Kırsal alanlarda altyapı ve kamu hizmetlerini iyi planlanmış ve koordineli bir şekilde geliştirecek ve yaşamak ve çalışmak için arzu edilen güzel ve uyumlu bir kırsal alan inşa edeceğiz.

Temel kırsal işletme sistemini sağlamlaştıracak ve iyileştirecek, yeni kırsal kolektif ekonomileri geliştirecek, yeni tarımsal işletme türlerini ve ticari tarımsal hizmetler geliştirecek ve uygun ölçekli tarımsal faaliyetleri destekleyeceğiz. Kırsal arazi sistemi reformunu ilerletecek ve çiftçilere daha uygun mülkiyet hakları ve menfaatler tanıyacağız. Kentsel alanlara taşınan ve kentlerde kalıcı ikamet elde eden kırsal bölge sakinlerinin yasal tarım arazisi haklarını ve çıkarlarını koruyacağız ve bu hak ve çıkarların yasaya dayalı, gönüllü ve ücretli transferlerini teşvik edeceğiz. Tarımı ve kırsal finansal hizmetler sistemini desteklemeye ve korumaya yönelik sistemleri geliştireceğiz.

4. Eşgüdümlü bölgesel kalkınmanın teşvik edilmesi

Eşgüdümlü bölgesel kalkınma stratejisini, başlıca bölgesel stratejileri, işlevsel bölgeleme stratejisini ve yeni kentleşme stratejisini eksiksiz bir şekilde uygulayacağız. Başlıca üretici güçlerin dağılımını iyileştirecek ve birbirlerinin güçlü yönlerini tamamlayan ve yüksek kaliteli kalkınmayı teşvik eden bölgesel bir ekonomik düzen ve bölgesel bir alan sistemi geliştireceğiz.

Ülkenin Batı bölgesinin büyük ölçekli kalkınmasında daha fazla ilerleme kaydedecek, Kuzeydoğu'nun tamamen yeniden canlandırılmasında yeni atılımlar gerçekleştirecek, orta bölgenin yükselişini hızlandıracak ve doğu bölgesini daha hızlı modernleşmeye teşvik edeceğiz.

Eski devrimci üs bölgelerini ve büyük sayıda etnik azınlık nüfusuna sahip bölgeleri kalkınmayı hızlandırmaları için destekleyeceğiz. Yerel ekonomileri canlandırmak, yerel yaşam standartlarını yükseltmek ve yerel istikrarı sağlamak için ülkenin sınır bölgelerindeki kalkınmayı teşvik edeceğiz.

Pekin-Tianjin-Hebei bölgesinde koordineli kalkınmayı, Yangtze Ekonomik Kuşağı'nın geliştirilmesini, Yangtze Nehri Deltası'nın entegre kalkınmasını ve Sarı Nehir havzasında ekolojik koruma ve yüksek kaliteli kalkınmayı teşvik edeceğiz. Xiongan Yeni Bölgesini yüksek standartlarda inşa edecek ve Chengdu-Chongqing ekonomik bölgesinin gelişimini ilerleteceğiz.

İşlevsel bölgeleme sistemini ve bölgesel alanın gelişimini iyileştireceğiz. İnsan merkezli yeni kentleşmeyi ilerletecek ve kırsaldan kentsel alanlara taşınanlar içinde uygun kişilere kalıcı kentsel ikamet izni vermek için daha hızlı çalışacağız.

Büyük, orta ve küçük kentlerin koordineli gelişimini teşvik etmek için kent kümelerinin ve metropoliten alanların rolünden yararlanacak ve ilçe merkezlerine odaklanan kentleşmeyi ilerleteceğiz. Kentlerin insanlar tarafından ve insanlar için inşa edilmesi gerektiği ilkesinden hareketle, kentsel planlama, inşaat ve yönetimi geliştirecek ve süper büyük ve mega kentlerin kalkınma modellerini değiştirmek için daha hızlı hareket edeceğiz. Yaşanabilir, dirençli ve akıllı kentler inşa etmek için kentsel yenileme projeleri yürütecek ve kentsel altyapıyı iyileştireceğiz.

Denizcilik ekonomisini geliştirecek, deniz ekolojik çevresini koruyacak ve Çin'i güçlü bir denizci ülke haline getirmek için çabalarımızı artıracacağız.

5. Yüksek standartlara sahip bir dışa açılımın teşvik edilmesi

Çin'in muazzam iç pazarının gücünden yararlanacak, güçlü yerel ekonomimizle küresel kaynakları ve üretim faktörlerini çekecek ve yerel ve uluslararası pazarlar ve kaynaklar arasındaki etkileşimi güçlendireceğiz. Bu da bizi ticaret ve yatırım işbirliğinin düzeyini ve kalitesini arttıracak bir konuma getirecektir.

Kurallar, düzenlemeler, yönetim ve standartlar bakımından kurumsal açılımı istikrarlı bir şekilde genişleteceğiz. Çin'in kaliteli bir tüccara dönüşümünü hızlandırmak için mal ticaretini geliştirecek, hizmet ticareti için yeni mekanizmalar geliştirecek ve dijital ticareti teşvik edeceğiz.

Yabancı yatırımlar için negatif listeye uygun indirimler yapacağız, yabancı yatırımcıların haklarını ve çıkarlarını yasalara uygun olarak koruyacak ve piyasa odaklı, yasalara dayalı ve uluslararasılaşmış dünya standartlarında bir iş ortamını teşvik edeceğiz. Kuşak ve Yol Girişiminin (İpek Yolu Projesi) yüksek kalitede gelişimini teşvik edeceğiz.

Bölgesel dış dünyaya açılımı daha iyi planlayacak, doğu kıyı bölgelerinin açılımdaki önder konumunu pekiştirecek ve orta, batı ve kuzeydoğu bölgelerini daha geniş bir şekilde açacağız. Batı bölgesinde Yeni Uluslararası Kara-Deniz Ticaret Koridorunun inşasını hızlandıracacağız. Hainan bölgesi Serbest Ticaret Limanını geliştirmek, pilot serbest ticaret bölgelerini yükseltmek ve küresel odaklı yüksek standartlı serbest ticaret bölgeleri ağını genişletmek için daha hızlı çalışacağız.

RMB'nin uluslararasılaşmasını düzenli bir şekilde teşvik edecek, küresel endüstriyel iş bölümü ve işbirliğine derinlemesine dahil olacak ve uluslararası ekonomik manzara ile ekonomik ve ticari ilişkilerin çeşitliliğini ve istikrarını

korumak için çaba göstereceğiz.

V. Çin'in Bilim ve Eğitim Yoluyla Canlandırılması ve Modernleşme Hamlesi için Güçlü Bir İşgücü Geliştirmek

Eğitim, bilim ve teknoloji ile insan kaynakları, her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmenin temel ve stratejik sütunlarıdır. Bilim ve teknolojiyi birincil üretici gücümüz, yetenekleri birincil kaynağımız ve inovasyonu birincil büyüme itici gücümüz olarak görmeliyiz. Çin'i bilim ve eğitim yoluyla canlandırma stratejisini, işgücü geliştirme stratejisini ve inovasyon odaklı kalkınma stratejisini tam olarak uygulayacağız. Kalkınmada yeni alanlar ve yeni arenalar açacak ve yeni büyüme itici güçlerini ve yeni güçleri istikrarlı bir şekilde teşvik edeceğiz.

Eğitimin geliştirilmesine yüksek öncelik vermeye, Çin'in bilim ve teknolojiye kendine güvenini ve gücünü inşa etmeye ve kalkınmaya öncülük etmek ve kalkınmayı ilerletmek için yeteneklerimize güvenmeye devam edeceğiz. Güçlü bir eğitim sistemi, daha fazla bilimsel ve teknolojik güç ve kaliteli bir işgücü inşa etmek için çalışmalarımızı hızlandıracaktır. Parti ve ülke için yetenek yetiştirme çabalarımızı sürdürecektir ve yurtiçinde yetenek yetiştirme becerimizi kapsamlı bir şekilde geliştireceğiz. Tüm bunlar, birinci sınıf yenilikçiler ürettiğimizi ve her yerden en parlak beyinleri çektiğimizi gösterecektir.

1. Halkın beklentilerini karşılayan eğitimin geliştirilmesi

Eğitim, ülkemizin ve Partimizin geleceği açısından kritik bir öneme sahiptir. Ne tür insanlar yetiştirmeliyiz, nasıl ve kimler için - bunlar eğitimin ele alması gereken temel konulardır.

Eğitimin en temel amacı erdemi geliştirmektir. Parti'nin eğitim politikasını tam olarak uygulayacak, eğitim yoluyla erdemi teşvik etme temel görevini yerine getirecek ve sosyalizmi tam olarak geliştirecek ve sosyalist davayı ileriye taşıyacak sağlam ahlaki temele, entelektüel yeteneğe, fiziksel canlılığa, estetik duyarlılığa ve çalışma becerilerine sahip yeni bir yetenekli genç nesil yetiştireceğiz.

Eğitimi geliştirmek için insan merkezli bir yaklaşım izlemeye, yüksek kaliteli bir eğitim sistemi inşa etmek için daha hızlı hareket etmeye, öğrencilerin çok yönlü gelişimini ilerletmeye ve eğitimde adaleti teşvik etmeye devam edeceğiz. Zorunlu eğitimde yüksek kaliteli, dengeli gelişimi ve kentsel-kırsal entegrasyonu hızlandıracaktır. Eğitim kaynaklarını bölgeler arasında daha iyi dağıtacak, kamu yararına okul öncesi eğitimi ve özel ihtiyaç eğitimini güçlendirecek, ortaokulların çeşitlendirilmiş gelişimini sağlayacak

ve mali yardım sistemini okulun tüm aşamalarındaki öğrencileri kapsayacak şekilde iyileştireceğiz.

Mesleki eğitim, yükseköğretim ve sürekli eğitimde işbirliğine dayalı inovasyonu teşvik edecek ve mesleki eğitim ile genel eğitim, sanayi ile eğitim ve bilim ile eğitim arasındaki entegrasyonu destekleyeceğiz. Mesleki eğitimi eğitim sisteminde bir kategori olarak daha iyi bir şekilde yerleştireceğiz. Temel disiplinleri, gelişmekte olan disiplinleri ve disiplinler arası konuları geliştirmek için daha fazlasını yapacağız ve dünya standartlarında üniversitelerin ve Çin özgü bilimsel disiplinlerin gelişimini hızlandıracacağız. Özel okulların gelişimini daha iyi yönlendirecek ve düzenleyeceğiz.

Sözlü ve yazılı Çince statndartlaşmayı teşvik etmek için çabalarımızı yoğunlaştıracağız. Eğitimde kapsamlı reformu ilerletecek, öğretim materyallerinin oluşturulmasını ve yönetimini güçlendirecek, okul yönetimi ve eğitim değerlendirmeleri sistemlerini iyileştirecek ve eğitimde okul-aile-toplum işbirliği mekanizmalarını geliştireceğiz.

Öğretmenlerimizin mesleki dürüstlüğünü, davranışlarını ve yeteneklerini güçlendirecek, eğitimcilere yönelik kamu saygısını artıracak ve eğitime yönelik kamu desteğini teşvik edeceğiz. Eğitimin dijitalleşmesini teşvik edecek ve yaşam boyu öğrenmenin herkes tarafından takip edildiği bir öğrenme toplumu ve ülkesi inşa edeceğiz.

2. Bilimsel ve teknolojik yenilik için sistemlerin geliştirilmesi

İnovasyon, Çin'in modernleşme hamlesinin merkezinde yer almaya devam edecektir. Parti Merkez Komitesi'nin bilim ve teknoloji çalışmaları üzerinde birleşik önderlik uyguladığı sistemi geliştireceğiz. Önemli teknolojik atılımlar yapmak için ülke çapında kaynakları harekete geçirmeye yönelik yeni sistemi geliştireceğiz. Çin'in stratejik bilim ve teknoloji alanındaki gücünü arttıracak, inovasyon kaynaklarını daha iyi tahsis edecek ve ulusal araştırma enstitülerinin, ileri düzey araştırma üniversitelerinin ve önde gelen yüksek teknoloji işletmelerinin düzenlerini iyileştirmek için rollerini daha iyi tanımlayacağız. Çin'in inovasyon sisteminin genel performansını artırmak için bir ulusal laboratuvarlar sistemi kuracak, bilimsel ve teknolojik inovasyon için uluslararası ve bölgesel merkezlerin gelişimini koordine edecek, temel bilimsel ve teknolojik kapasiteyi artıracak ve bilim ve teknoloji sektöründen daha iyi stratejik girdi sağlayacağız.

Yapısal bilimsel ve teknolojik reformu ve bilimsel ve teknolojik ilerlemelerin değerlendirilmesine yönelik sistem reformunu derinleştireceğiz. Çok yönlü inovasyon için temel bir sistem oluşturmak amacıyla çeşitli kanallar aracılığıyla bilim ve teknolojiye yapılan yatırımları artıracak ve fikri mülkiyet haklarının yasal korumasını güçlendireceğiz. İnovasyon kültürünü

besleyecek, bilime adanmışlığı teşvik edecek, iyi akademik davranışları geliştirecek ve inovasyon için elverişli bir ortam yaratacağız.

Diğer ülkelerle bilim ve teknoloji alışverişini ve işbirliğini genişletecek, araştırma için uluslararası bir ortam geliştirecek ve açık ve küresel olarak rekabetçi bir inovasyon ekosistemi yaratacağız.

3. İnovasyon odaklı kalkınma stratejisinin uygulanmasının hızlandırılmak

Bilim ve teknolojiye küresel gelişmenin ileri sınırlarına ulaşma çabalarımızı, ulusal ekonomik kalkınmayı, ülkenin temel ihtiyaçlarını ve halkın sağlık ve güvenliğini göz önünde bulundurarak, bilim ve teknolojiye daha fazla özgüven ve güç elde etmek için çabalarımızı hızlandırmalıyız.

Çin'in stratejik ihtiyaçlarını karşılamak üzere, kilit alanlarda temel teknolojilerde atılımlar gerçekleştirmek için kaynaklarımızı özgün ve öncü bilimsel ve teknolojik araştırmalara yoğunlaştıracağız. Çin'in inovasyon kapasitesini arttırmak amacıyla stratejik, büyük ve uzun vadeli öneme sahip bir dizi büyük ulusal projeyi başlatmak için daha hızlı hareket edeceğiz. Temel araştırmaları güçlendirecek, özgün inovasyona öncelik verecek ve araştırmacıları özgürce keşif yapmaya teşvik edeceğiz.

Daha fazla yaratıcılığa ilham vermek için bilim ve teknolojiye daha etkin bir şekilde yatırım yapacak ve devlet araştırma fonlarının tahsisi ve kullanımına yönelik mekanizmalarda reformu ilerleteceğiz. Sanayiler, üniversiteler ve araştırma enstitüleri arasında işletme öncülüğünde daha yakın işbirliğini teşvik edecek, hedef odaklı kalacak ve bilimsel ve teknolojik ilerlemelerin endüstriyel uygulamasını destekleyeceğiz. İşletmelerin inovasyondaki temel rolünü güçlendirecek, kilit yüksek teknoloji işletmelerinin yönlendirici ve destekleyici rolüne tam anlamıyla önem verecek, mikro, küçük ve orta ölçekli teknolojik işletmelerin büyümesi için elverişli bir ortam yaratacak ve inovasyon, sanayi, sermaye ve yetenek zincirlerinin daha derin entegrasyonunu teşvik edeceğiz.

4. İş Gücü Geliştirme Stratejisinin Uygulanması

Hem dürüstlüğe hem de mesleki yeterliliğe sahip yüksek kaliteli yeteneklerden oluşan geniş bir işgücünün yetiştirilmesi, Çin'in ve Çin ulusunun uzun vadeli kalkınması için kritik önem taşımaktadır. Yetenek zenginliği büyük bir davanın başarısı için hayati önem taşır. Parti'nin yetenekleri yönetme ilkesini takip etmeli ve çalışmaya, bilgiye, yeteneğe ve yaratıcılığa saygı göstermeliyiz. Yetenek konusunda daha proaktif, açık ve etkili politikalar benimseyecek ve yeteneklerimizi Partiyi sevmeye, kendilerini ülkeye adamaya ve davasına katkıda bulunmaya ve halka hizmet etmeye teşvik edeceğiz. İnsan kaynaklarının stratejik dağılımını iyileştirecek

ve geniş, iyi yapılandırılmış ve yüksek kaliteli bir işgücü oluşturmak amacıyla tüm alanlarda yetenekli insanlar yetiştirmek için yoğun çaba sarf edeceğiz.

Yetenek ve inovasyon için dünya merkezleri oluşturmak üzere daha hızlı hareket edecek, yeteneklerin bölgeler arasında daha iyi dağılımını ve dengeli gelişimini teşvik edecek ve yetenekler için küresel rekabette karşılaştırmalı güçlerimizi geliştirmeye çalışacağız. Stratejik öneme sahip uzmanlığa sahip bir personel kadrosu oluşturma çabalarını hızlandıracak ve daha fazla sayıda usta akademisyen, bilim stratejisti, birinci sınıf bilim insanı ve inovasyon ekibi, genç bilim insanı, seçkin mühendis, usta zanaatkâr ve yüksek vasıflı işçi yetiştireceğiz.

Uluslararası düzeyde personel değişimini artıracak ve her türden yetenekten en iyi şekilde yararlanarak çalışanların potansiyellerini tam olarak kullanacağız. Yetenek geliştirme sistemleri ve mekanizmalarında daha fazla reform yapacak ve yetenekli insanlara değer verdiğimizden, onları beslediğimizden, cezbettığımızdan ve iyi bir şekilde kullandığımızdan emin olacağız. Parti ve halk için her alandan en iyileri ve en parlakları bir araya getirme çabasında hiçbir çabadan kaçınılmamalı ve katı sınırlar çizilmemelidir.

VI. Tüm Süreç Halk Demokrasisinin İlerletilmesi ve Ülkeyi Halkın Yönetmesini Sağlamak

Çin, işçi ve çiftçilerin ittifakına dayanan işçi sınıfı önderliğinde demokratik halk diktatörlüğüne sahip sosyalist bir ülkedir; Çin'de devletin tüm gücü halka aittir. Halk demokrasisi sosyalizmin can damarıdır ve her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etme çabalarımızın ayrılmaz bir parçasıdır. Bütünsel süreç halk demokrasisi sosyalist demokrasinin belirleyici özelliğidir; en geniş, en gerçek ve en etkili biçimlere sahip bir demokrasidir.

Politik alanda Çin'e özgü sosyalist siyasi ilerleme yolunda kararlılıkla ilerlemeli, Parti önderliği ilkesi, ülkenin halk tarafından yönetilmesi ve hukuka dayalı yönetim arasındaki –üçlü birliği- korumak ve halkın iradesinin kendisini ortaya koymasına tam bir ifade kazandırmak, en geniş halk kitlelerinin haklarını ve çıkarlarını korumak ve yaratıcılıklarını ateşlemek için halkın asli konumunu sağlamalıyız.

Çine özgü sosyalist siyasi ilerleme yolunda kararlılıkla ilerlemeli, Parti önderliği, ülkenin halk tarafından yönetilmesi ve hukuka dayalı yönetim arasındaki birliği korumalı ve halkın iradesine tam bir ifade kazandırmak, haklarını ve çıkarlarını korumak ve yaratıcılıklarını ateşlemek için halkın asli

konumunu sağlamalıyız..

1. Halkın Ülkeyi Kendisinin Yönetmesini Sağlayan Kurumların Güçlendirilmesi

Ülkemizin kurucu, temel ve önemli siyasi sistemlerini korumalı ve geliştirmeli, halkın yönetmesi için demokratik kanalları genişletmeli ve demokrasinin biçimlerini çeşitlendirmeliyiz; böylece halkın yasalara uygun olarak devlet, ekonomi, kültür ve sosyal işlerin yönetimine çeşitli şekillerde katılmasını sağlamalıyız..

Halkın devlet iktidarını halk kongreleri aracılığıyla kullanmasını destekleyecek ve güvence altına alacağız ve her düzeydeki halk kongrelerinin demokratik seçimlerle oluşmasını, halka karşı sorumlu olmasını ve halkın denetimine tabi olmasını sağlayacağız.

Halk kongrelerinin ve daimi komitelerinin yasa çıkarma, denetim yapma, karar alma ve yetkilileri atama ve görevden alma yetkilerini yasal olarak kullanmalarını destekleyecek ve sağlayacağız. Halk kongrelerinin idari, denetimsel, yargısal ve savcılık organlarının gözetimini gerçekleştirdiği sistemi geliştirecek ve hukukun birliğini, kutsallığını ve otoritesini koruyacağız.

Halk kongrelerindeki milletvekillerinin işlerini daha iyi yapabilmelerini ve halkla bağlarını güçlendirmelerini sağlayacağız. Kamuoyundan yararlanmak ve halkın bilgeliğini bir araya getirmek için çalışma mekanizmalarını geliştirecek ve yerel yasama destek ofislerinin iyi yönetilmesini sağlayacağız. Sendikaların, Çin Komünist Gençlik Birliği örgütlerinin, kadın federasyonlarının ve diğer halk örgütlerinin reform ve gelişimini yoğunlaştıracak ve Parti ile halkı birbirine bağlayan köprüler olarak rollerini tam anlamıyla yerine getireceğiz. Çin'in insan hakları gelişimi yolunu izleyecek, küresel insan hakları yönetişimine aktif olarak katılacak ve insan haklarının çok yönlü ilerlemesini teşvik edeceğiz.

2. Danışmacı demokrasinin tam olarak geliştirilmesi

İstişari demokrasi, tüm süreçlerde halk demokrasisinin uygulandığı önemli bir yoldur. İstişari demokrasi sistemini geliştirecek, siyasi partiler, halk kongreleri, devlet daireleri, Çin Halkının Siyasi Danışma Konferansı (CPPCC) komiteleri, halk örgütleri, topluluklar ve sosyal örgütler tarafından yürütülen istişareleri teşvik etmek için koordineli çaba gösterecek ve istişari demokrasinin kapsamlı, çok düzeyli ve kurumsallaşmış gelişimini teşvik etmek için çeşitli kurumsal istişare platformlarını geliştireceğiz.

ÇKP önderliğindeki çok partili işbirliği ve siyasi istişare sistemini koruyup geliştirecek ve Parti önderliği, birleşik cephe ve istişari demokrasinin bütünleşmesini sağlayacağız. Çin Halkının Siyasi Danışma Konferansı'nin

uzmanlaşmış bir danışma organı olarak rolüne önem vereceğiz ve devlet işleriyle ilgili önerilerde bulunurken ve fikir birliği oluştururken demokrasiyi ve birliği teşvik etme çabalarını koordine ettiğini göreceğiz. Çin Halkının Siyasi Danışma Konferansı'nın derinlemesine istişareler ve etkileşimler yürütmesini, görüşlerin tam olarak ifade edilmesini ve geniş bir fikir birliği oluşturulmasını sağlamasına yardımcı olmak için kurumlarda, standartlarda ve prosedürlerde iyileştirmeler yapılacaktır. Çin Halk Siyasi Danışma Konferansı komitelerinin demokratik gözetim yaptığı ve üyelerinin çeşitli sektörlerden insanlarla iletişim halinde olduğu sistem ve mekanizmaların iyileştirilmesi için de çaba gösterilecektir.

3. Taban demokrasisini aktif olarak geliştirmek

Taban demokrasisi, tüm süreçleri kapsayan halk demokrasisinin önemli bir tezahürüdür. Kentsel ve kırsal toplulukların kendi kendilerini daha etkin bir şekilde yönetebilmeleri, hizmet edebilmeleri, eğitebilmeleri ve denetleyebilmeleri için birincil düzeydeki Parti örgütlerinin önderliğinde topluluk düzeyinde özyönetim mekanizmasını geliştirecek, birincil düzeydeki örgütlerin gücünü artıracak ve birincil düzeyde doğrudan demokrasi için kurumsal ve çalışma sistemlerini iyileştireceğiz.

Hükümet işlerinde şeffaflığı artıracak, çeşitli sektörlerden insanların toplum düzeyinde yönetime düzenli bir şekilde katılmaları için daha fazla kanal oluşturacak ve halkın kamu işlerini yönetmesini ve birincil düzeyde kamu yararına programları yasalara uygun olarak yürütmesini sağlayacağız.

Tüm kalbimizle işçi sınıfına güvенеceğiz ve işçilerin yasal haklarını ve çıkarlarını korumak için temel şekli işçi kongreleri olan işletmelerde ve kamu kurumlarında demokratik yönetim sistemini geliştireceğiz.

4. Mümkün olan en geniş yurtsever birleşik cepheyi sağlamlaştırmak ve geliştirmek

Halkın desteği en büyük siyasi öneme sahiptir ve birleşik cephe çalışması halkın desteğini toplamak ve gücünü bir araya getirmek için etkili bir araçtır. Büyük bir birlik ve dayanışma oluşturmak için geniş bir birleşik cephe inşa edeceğiz ve Çin ulusunun tüm evlatlarını kendilerini Çin Rüyası olan ulusal gençleşmeyi gerçekleştirmeye adamaya teşvik edeceğiz.

Ülkemizin yeni tip sosyalist siyasi parti sisteminin güçlü yanlarından yararlanacağız. Uzun vadeli bir arada yaşama, karşılıklı gözetim, samimiyet, zor zamanları ve kolaylıkları paylaşma ilkelerini izleyerek, Partimizin diğer siyasi partilerle ve partiye bağlı olmayan önde gelen şahsiyetlerle birlik ve işbirliğini güçlendireceğiz. Diğer siyasi partilerin de kendilerini geliştirmelerine ve rollerini daha etkin bir şekilde yerine getirmelerine destek olacağız.

Çin ulusu için güçlü bir topluluk duygusu oluşturmaya odaklanarak, etnik meselelerin ele alınmasında doğru ve Çin'e özgü yaklaşımı benimsemeye devam edecek, bölgesel etnik özerklik sistemini koruyacak ve geliştirecek ve etnik birliği ve ilerlemeyi kapsamlı bir şekilde teşvik etmek için Parti'nin etnik meselelerle ilgili çalışmalarını geliştireceğiz.

Çin'deki dinlerin yönelim olarak ulusal olması gerektiği ilkesine bağlı kalacağız ve dinlerin sosyalist topluma uyum sağlayabilmeleri için dinlere aktif rehberlik sağlayacağız. Parti üyesi olmayan aydınlarla teorik ve siyasi konularda iletişimi güçlendirecek ve ortak hedeflere ulaşmak için daha iyi bir siyasi rehberlik sağlamak amacıyla gelişmekte yeni toplumsal tabakalardan insanlarla ilgili çalışmalarımızı geliştireceğiz.

Hükümet ve iş dünyası arasında samimi ve temiz bir ilişki geliştirecek ve kamu dışı sektörün ve bu sektörde çalışanların sağlıklı gelişimini kolaylaştıracağız.

Çin ulusunun gençleşmesini ilerletmek için güçlü bir ortak güce şekil vermek üzere yurtdışındaki Çin vatandaşlarıyla ilgili çalışmalarımızı geliştirecek ve güçlendireceğiz.

VII. Tüm Cephelerde Hukuka Dayalı Yönetişimin Uygulanması ve Çin'de Hukukun Üstünlüğünün Geliştirilmesi

Hukuk temelli yönetişimin kapsamlı bir şekilde ilerlemesi Çin'in yönetiminde derin bir devrim olmuştur. Hukuka dayalı yönetişim, Parti'nin ülkeyi yönetme ve gençleştirmedeki başarısı, halkın refahı ve Parti ile ülkenin uzun vadeli istikrarı için önemlidir. Hukukun üstünlüğünün temelleri sağlamlaştırma, istikrarlı beklentiler sağlama ve uzun vadeli faydalar sunma rolünü daha iyi oynamalı ve hukukun üstünlüğü altında her açıdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek için çaba göstermeliyiz.

Çine özgü sosyalist hukukun üstünlüğü yolunu izlemeli, sosyalist hukukun üstünlüğü sistemini geliştirmeli ve Çin'i hukukun üstünlüğü altında sosyalist bir ülke olarak inşa ederken ilerlemeliyiz. Toplumsal adalet ve hakkaniyetin korunması ve geliştirilmesine odaklanarak, hukuka dayalı yönetişim, devlet gücünün hukuka dayalı kullanımı ve hukuka dayalı hükümet idaresinde eşgüdümlü ilerleme sağlamalı ve hukukun üstünlüğüne dayalı bir ülke, hükümet ve toplum inşa etmek için bütüncül adımlar atmamızdır. Sağlam yasama, sıkı kanun uygulama, tarafsız adalet yönetimi ve hukuka toplum genelinde riayet edilmesini sağlamak ve devletin tüm işlerinin hukukun üstünlüğü çerçevesinde yürütüldüğünü görmek için çok yönlü çaba sarf edeceğiz.

1. Anayasaya bağıllık temelinde Çin'e özgü sosyalist hukuk sistemini geliştirmek

Hukuka dayalı yönetim ve devlet gücünün hukuka dayalı kullanımı Anayasa'ya uyumla başlar. Parti önderliğine, demokratik halk diktatörlüğü devlet sistemine ve hepsi de Anayasa tarafından emredilen halk kongreleri siyasi sistemine sıkı sıkıya bağıllı kalmalıdır. Anayasayı daha iyi uygulayacağız ve anayasal denetim yapacağız ve Anayasanın Çin'in yönetimindeki önemli rolünü daha iyi oynamak ve otoritesini korumak için Anayasaya tam uyumu sağlamaya yönelik sistemleri geliştireceğiz.

Kalkınmayı teşvik etmek ve iyi yönetişimi sağlamak için iyi yasaların çıkarılması amacıyla kilit, gelişmekte olan ve dış bağıllı alanlarda yasama faaliyetlerini hızlandıracak ve iç ve dış bağıllı işlerde hukukun üstünlüğünü koordineli bir şekilde ilerleteceğiz. Yasaların iyi düşünölmüş, demokratik ve hukuka uygun bir şekilde yapılması konusunda daha fazla ilerleme kaydedeceğiz; yasaların çıkarılması, gözden geçirilmesi, kaldırılması, yorumlanması ve kodifiye edilmesi için koordineli adımlar atacağız ve yasama çalışmalarının daha sistematik, bütüncül, koordineli ve duyarlı olmasını sağlayacağız. Normatif belgeler için kayıt ve inceleme sisteminde iyileştirmeler yapılacaktır. Sağlıklı, demokratik ve hukuka dayalı karar alma süreçlerini güvence altına almalı ve önemli kararların alınmasına yönelik usul sistemini tam olarak uygulamalıdır.

2. Hukuka dayalı devlet yönetiminin sürekli ilerletilmesi

Hukuka dayalı bir hükümet inşa etmek kilit bir görevdir ve hukuka dayalı yönetişimi kapsamlı bir şekilde ilerletmenin önemli bir parçasıdır. Hükümet yönetiminin etkinliğini ve güvenilirliğini arttırmak için hükümet işlevlerini dönüştüreceğiz, hükümet sorumluluk sistemini ve organizasyon yapısını iyileştireceğiz ve hükümet kurumları, işlevleri, yetkileri, prosedürleri ve sorumlulukları için yasal dayanaklar oluşturacağız. Kamu kurumları reformunu derinleştireceğiz.

İdari kolluk kuvvetlerine ilişkin olarak, her alanda katı, prosedür temelli, tarafsız ve sivil olmasını sağlamak için yapısal reformu ilerleteceğiz ve halkın acil çıkarlarını ilgilendiren kilit alanlarda yoğunlaştıracacağız. Kanun uygulama usullerini ve idari takdir yetkisine ilişkin standartları iyileştireceğiz, gözetim mekanizmalarını ve gözetim kapasitesini geliştireceğiz ve sorumluluk ve hesap verebilirlik sistemlerini sıkı bir şekilde uygulayacağız. Ayrıca toplum düzeyinde koordineli kolluk kuvvetleri için sistem ve mekanizmaları geliştireceğiz.

3. Adaletin kesin ve tarafsız bir şekilde uygulanmasını sağlamak

Tarafsız bir yargı, toplumsal adalet ve hakkaniyet için son savunma

hattıdır. Yargı sisteminde kapsamlı ve entegre reformu derinleştirecek, yargının hesap verebilirliğini tam ve sadık bir şekilde uygulayacak ve adil, etkin ve otoriter bir sosyalist yargı sisteminin gelişimini hızlandıracaktır. Halkın her bir adli vakada adaletin yerini bulduğunu hissettiğini göreceğiz.

Yargı yetkisinin iyi düzenlenmiş bir şekilde kullanılmasını sağlayacak ve kamu güvenlik organlarının, savcılıkların, mahkemelerin ve idari adalet kurumlarının kendi işlevlerini yerine getirmelerini ve birbirleriyle koordinasyon içinde olmalarını ve birbirlerini denetlemelerini sağlayan sistem ve mekanizmaları geliştireceğiz. Yargıda adaletin sağlanması için yargı faaliyetleri üzerindeki denetim ve gözetim artırılacaktır. Savcılık organları hukuki denetimi artıracak ve kamu yararına dava açma sistemi geliştirilecektir.

4. Hukukun üstünlüğünü toplum genelinde tesis etmeye yönelik çabaları hızlandırmak

Hukukun üstünlüğüne dayalı bir toplum, hukukun üstünlüğü altında bir ülke inşa edebileceğimiz temeldir. Sosyalist hukukun üstünlüğünü teşvik edecek ve geleneksel Çin hukuk kültürünü ileriye taşıyacağız ve tüm halkımızı sosyalist hukukun üstünlüğüne gerçekten saygı duymaya, kolayca uymaya ve sıkı bir şekilde savunmaya teşvik edeceğiz. Hem kentsel hem de kırsal nüfusu kapsayan modern bir kamu hukuku hizmet sistemi geliştirecek ve hukukun üstünlüğü konusunda kamuoyunda farkındalık yaratmak için yoğun faaliyetler yürüteceğiz. Birçok düzeyde ve alanda hukuka dayalı yönetimi geliştirecek ve toplumsal yönetimde hukukun üstünlüğünü güçlendireceğiz. Önde gelen yetkililerin örnek bir rol oynadıklarını ve hukuka saygıyı, hukuku öğrenmeyi, hukuka uymayı ve hukuku uygulamayı toplum genelinde yaygın bir uygulama haline getirmek için çok çalıştıklarını göreceğiz.

VIII. Kültürel Güven ve Güç Oluşturma ve Güvence Altına Alma Sosyalist Kültürün Geliştirilmesinde Yeni Başarılar

Her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek için Çine özgü sosyalizmin kültür geliştirmeli ve kültürümüze daha fazla güvenmeliyiz. Çin'i güçlü bir sosyalist kültüre sahip bir ülke haline getirme çabamızda, Çin'e özgü sosyalizmi korumaya, halkın desteğini toplamaya, yeni nesil gençleri teşvik etmeye, Çin kültürünü geliştirmeye ve Çin'i dünyaya daha iyi tanıtmaya odaklanacağız. Ulusumuz için modernleşmeyi, dünyayı ve geleceği kucaklayan sağlam, insan odaklı bir sosyalist kültür geliştireceğiz. Tüm ulusun kültürel yaratıcılığını ateşleyecek ve ulusal gençleşmeyi

gerçekleştirmek için güçlü bir ilham kaynağı oluşturacağız.

İdeolojik alanda Marksizmin yol gösterici rolünü sağlamak için temel sistemi korumalıyız. Kültürün halka hizmet etmesini ve sosyalizme hizmet etmesini sağlayacağız. Yüz çiçeğin açmasına ve yüz düşünce okulunun mücadele etmesine izin verme ilkesini takip edeceğiz ve geleneksel Çin kültürünün yaratıcı dönüşümünü ve yenilikçi gelişimini teşvik edeceğiz. Temel sosyalist değerlerin rehberliğinde ileri sosyalist kültürü geliştirecek, devrimci kültürü teşvik edecek ve geleneksel Çin kültürünü ileriye taşıyacağız. Bunu yaparken, insanların sürekli artan entelektüel ve kültürel ihtiyaçlarını karşılamak, tüm Parti ve tüm Çin halkının birlik içinde çaba göstermesi için ortak bir entelektüel temeli sağlamlaştırmak ve Çin'in kültürel yumuşak gücünü ve Çin kültürünün cazibesini sürekli olarak arttırmak için iyi bir konumda olacağız.

1. Halkı birleştirme ve ilham verme gücüne sahip sosyalist bir ideoloji geliştirmek

İdeolojik çalışma bir ülkenin karakterini ve bir ulusun ruhunu şekillendirmekle ilgilidir. Partinin bu çalışma üzerinde sıkı bir şekilde önderlik yapmasını ve sorumluluk sisteminin tam olarak uygulanmasını sağlamalıyız. Yeni dönemde sıkı çalışmaya ilham veren ana akım düşünce ve fikirleri pekiştirecek ve genişleteceğiz.

Parti üyelerini silahlandırmaya, halkı eğitmeye ve pratiğimizi Parti'nin yeni teorileriyle yönlendirmeye yönelik çalışma sistemlerini geliştireceğiz. Marksist teoriyi inceleme ve geliştirme projesinde daha fazla ilerleme kaydedeceğiz. Felsefe ve sosyal bilimlerde, çalışma alanları, akademi ve söylem için Çin sistemlerini geliştirmek üzere daha hızlı çalışacağız ve yetenekli filozoflar ve sosyal bilimcilerden oluşan bir havuz geliştireceğiz.

Tüm medya türlerinde iletişim sistemlerini geliştirecek ve yeni bir ana akım kamuoyu ortamı yaratacağız. Kapsamlı bir siber uzay yönetimi yürütmek için sistemi geliştirecek ve sağlıklı bir çevrimiçi ortamı teşvik edeceğiz.

2. Temel sosyalist değerlerin kapsamlı bir şekilde uygulanması

Temel sosyalist değerler, halkın desteğini toplamak ve gücünü bir araya getirmek için muazzam bir güce sahiptir. Çin Komünistleri için Parti'nin büyük kurucu ruhundan kaynaklanan uzun ilham verici ilkeler dizisini ileriye taşıyacağız; Parti'nin mirasıyla ilgili kaynakları büyük ölçüde kullanacağız; temel sosyalist değerleri teşvik etmek için kapsamlı kamuoyu bilinçlendirme faaliyetleri yürüteceğiz; yurtseverlik, kolektivizm ve sosyalizme bağlılık değerlerini daha da güçlendireceğiz; ve ulusal gençleşmeyi gerçekleştirme misyonunu omuzlayacak yeni bir genç nesli

oluşturmayı teşvik edeceğiz.

İdealleri ve inançları geliştirmek için düzenli faaliyetler geliştirecek ve kurumsallaştıracağız ve Parti ve ülke sevgisini geliştirmek için Parti tarihi, Çin Halk Cumhuriyeti, reform ve açılım ve sosyalizmin gelişimi hakkında kamu bilinci girişimleri yürüteceğiz. Bu çabalar halkın ortak idealimiz olan Çine özgü sosyalizme olan bağlılığını güçlendirmeye yardımcı olacaktır.

İçsel itici güç oluşturmak ve halkımıza ilham vermek için temel sosyalist değerlerden yararlanacak, teorik ve siyasi çalışma sistemini geliştirecek ve siyasi eğitim müfredatını ilkokullardan üniversitelere kadar her seviyeye entegre edeceğiz.

Hem hukukun üstünlüğünü hem de erdemin üstünlüğünü savunacak ve temel sosyalist değerlerin hukukun üstünlüğünü ilerletme çabalarına, toplumsal kalkınmaya ve insanların günlük yaşamlarına dahil edildiğini göreceğiz.

3. Toplum genelinde uygar tutumların artması

Sivil ahlak kampanyasını sürdüreceğiz, geleneksel Çin erdemlerini ileriye taşıyacak, daha güçlü aile bağlarını, değerlerini ve geleneklerini teşvik edecek ve küçüklerin entelektüel ve ahlaki standartlarını yükselteceğiz. Kamu yararına, genel ahlaka ve kişisel bütünlüğe yönelik kamu taahhüdü oluşturacağız. Bu çabalar halkın ahlaki standartlarının yükseltilmesine ve toplumsal nezaketin geliştirilmesine yardımcı olacaktır.

Kültürel-ahlaki ilerlemeyi teşvik etmek amacıyla, hem kentsel hem de kırsal alanlarda farkındalığı artırmak, ilkeleri uygulamak, girişimler geliştirmek ve çabaları ilerletmek için koordineli adımlar atacağız. Toplum genelinde bir çalışma, girişim, özveri, yaratıcılık ve tutumluluk ahlakını teşvik edecek ve çağımız için yeni eğilimler ve yeni gelenekler geliştireceğiz.

İnsanların bilim bilgisini artıracak ve herkesi okumaya teşvik edeceğiz. Gönüllü hizmetler için sistem ve çalışma mekanizmaları geliştirilecektir. Toplumda dürüstlüğü ve güvenilirliği teşvik edecek ve ilgili uzun vadeli mekanizmaları mükemmelleştirmek için çalışacağız.

Parti ve devlet ödül ve onurlarının yol gösterici ve örnek bir rol oynadığını ve insanların erdem örneklerine öykündüğü, kahramanları örnek aldığı ve öncü olmak için çabaladığı bir kamu atmosferinin hakim olduğunu göreceğiz.

4. Kültür programlarının ve kültür sektörünün geliştirilmesi

İnsan merkezli kültürel yaratımı ve insanlara ilham veren daha seçkin eserlerin üretimini teşvik edeceğiz ve hem ahlaki hem de sanatsal açıdan çok sayıda yazar ve sanatçının yanı sıra kültür ve sanat alanında çok sayıda yetenekli personel yetiştireceğiz.

Kültür sektörünün ekonomik getiri üretirken sosyal faydaya da öncelik vermesini sağlayacak, kültür yönetim sistemi reformunu derinleştirecek ve kültür sektörü için ekonomi politikasını geliştireceğiz.

Ulusal bir kültürel dijitalleştirme stratejisi uygulayacak, modern kamu kültür hizmetleri sistemini geliştirecek ve yeni kamu yararına kültürel programlar başlatacağız. Kültür endüstrileri ve pazarları için modern sistemleri geliştirecek ve sektörün gelişimini teşvik etmek için büyük kültürel projeleri hayata geçireceğiz.

Kültürel eserlerin ve mirasın korunması için daha fazla çaba gösterecek, kentsel ve kırsal kalkınma sürecinde tarihi ve kültürel mirası daha iyi koruyacak ve muhafaza edecek, ulusal kültür parkları inşa edecek ve bunlardan en iyi şekilde faydalanacağız. Kültür ve turizm arasındaki olumlu etkileşimi teşvik edecek ve iki sektörün daha derin entegrasyonunu ilerleteceğiz.

Kapsamlı kamu fitness girişimleri başlatacak, gençlerimiz için beden eğitimini iyileştirecek, rekreasyonel ve rekabetçi sporların çok yönlü gelişimini teşvik edecek ve Çin'i sporda güçlü bir ülke haline getirmek için daha hızlı hareket edeceğiz.

5. Çin uygarlığının erişimini ve cazibesini genişletmek

Çin kültürüne sıkı sıkıya bağlı kalacağız. Çin kültürünün tanımlayıcı sembollerini ve en iyi unsurlarını toplayıp geliştirecek ve bunları dünyaya sergileyeceğiz. Çin'in söylem ve anlatı sistemlerinin gelişimini hızlandıracak, Çin'in hikayelerini daha iyi anlatacak, Çin'in sesini duyuracak ve inandırıcı, çekici ve saygın bir Çin sunacağız.

Uluslararası iletişim kabiliyetlerimizi güçlendirecek, iletişimimizi daha etkili hale getirecek ve Çin'in uluslararası ilişkilerdeki sesini, bileşik ulusal gücümüz ve uluslararası statümüzle orantılı olacak şekilde güçlendirmeye çalışacağız. Diğer medeniyetlerle değişimleri ve karşılıklı öğrenmeyi derinleştirecek ve Çin kültürünü dünyaya daha iyi sunacağız.

IX. İnsanların Refahını İyileştirmek ve Yaşam Kalitesini Yükseltmek

Ülke halktır; halk ülkedir. Çin Komünist Partisi, Halk Cumhuriyetini kurma ve geliştirme mücadelesinde halka önderlik ederken, gerçekten de onların desteği için mücadele etmiştir. Halka fayda sağlamak yönetimin temel ilkesidir. Halkın refahı için çalışmak, Parti'nin kamu yararına hizmet etme ve halk için yönetim uygulama taahhüdünün önemli bir parçasıdır. Kalkınmayı sürdürürken halkın refahını sağlamalı ve iyileştirmeli ve halkın daha iyi bir yaşam özelemlerini karşılamak için herkesi birlikte çok çalışmaya

teşvik etmeliyiz.

Tüm halkımızın temel çıkarlarını gerçekleştirmek, korumak ve ilerletmek için çaba göstermeliyiz. Bu amaçla, halkımızı en çok ve doğrudan ilgilendiren en pratik sorunları çözmek için elimizden gelen her şeyi yapmalıyız. Halkımızla ve topluluklarıyla iletişim halinde olacak, halka gerçek faydalar sağlayacak ve onların onayını kazanacak daha fazla tedbir alacak ve onları en çok ilgilendiren acil zorlukları ve sorunları çözmek için çok çalışacağız. Kamu hizmeti standartlarını yükseltmek ve kamu hizmetlerini daha dengeli ve erişilebilir hale getirmek için temel kamu hizmetleri sistemini geliştireceğiz, böylece ortak refahı teşvik etmede sağlam bir ilerleme kaydedeceğiz.

1. Gelir dağılımı sisteminin iyileştirilmesi

Gelir dağılımı sistemi, ortak refahı teşvik etmek için temel sistemdir. İşe göre dağıtım, bunun yanında var olan çoklu dağıtım biçimleriyle birlikte ana dayanak noktası olarak tutacağız ve birincil, ikincil ve üçüncül dağıtımın iyi koordine edildiği ve birbirini tamamladığı bir kurumsal çerçeve inşa edeceğiz. Milli gelir dağılımında kişisel gelirin payını arttırmak ve birincil dağılımda çalışma ücretine daha fazla ağırlık vermek için çalışacağız.

Daha fazla iş için daha fazla ücret ödenmesini sağlayacak ve insanları çok çalışarak refaha ulaşmaya teşvik edeceğiz. Fırsat eşitliğini teşvik edecek, düşük gelirli insanların gelirlerini artıracak ve orta gelir grubunun boyutunu genişleteceğiz.

Üretim faktörlerine dayalı dağıtım için politika sistemini geliştireceğiz, düşük ve orta gelirli grupların üretim faktörlerinden daha fazla kazanmalarını sağlamak için çoklu yollar keşfedeceğiz ve daha fazla kanal aracılığıyla kentsel ve kırsal sakinlerin mülk gelirini artıracacağız.

Gelir dağılımının düzenlenmesinde vergilendirme, sosyal güvenlik ve transfer ödemelerinin rolünü artıracacağız. Kişisel gelir vergisi sistemini geliştirecek, gelir dağılımını ve servet biriktirme araçlarını iyi düzenleyeceğiz. Yasal geliri koruyacak, aşırı geliri ayarlayacak ve yasadışı geliri yasaklayacağız.

Hayırseverlik ve kamu yararına yönelik girişimlere aktif olarak katılma arzusu ve yeteneğine sahip işletmelere, sosyal kuruluşlara ve bireylere rehberlik ve destek sağlayacağız.

2. Önce istihdam stratejisinin uygulanması

İstihdam, insanların refahının en temel bileşenidir. Yüksek kaliteli ve tam istihdamı teşvik etmek için önce istihdam politikasını uygulama ve ilgili mekanizmaları geliştirme çabalarımızı yoğunlaştırmamız gerekmektedir. İstihdama yönelik kamu hizmetleri sistemini ve kilit gruplar için istihdam desteği sağlama sistemini iyileştireceğiz ve zor durumda olanların iş

bulmalarına ve temel ihtiyaçlarını karşılamalarına yardımcı olmak için daha fazlasını yapacağız.

Kentsel ve kırsal istihdam politikası sistemlerini entegre edecek, işgücü ve yetenek akışını engelleyen kurumsal ve politik engelleri ortadan kaldıracak ve eşit istihdamı baltalayan haksız kısıtlamaları ve ayrımcılığı ortadan kaldıracacağız. Bu şekilde, herkesin sıkı çalışarak kariyer yapma fırsatına sahip olmasını sağlayacağız.

Yaşam boyu mesleki eğitim sistemini geliştirecek ve yapısal işsizlikle mücadele edeceğiz. İş kurma girişimlerini teşvik ederek ve yeni istihdam biçimlerinin geliştirilmesini destekleyerek ve düzenleyerek istihdam yaratma sistemini iyileştireceğiz.

İş kanunlarını ve yönetmeliklerini, iş ilişkileri istişare ve arabuluculuk mekanizmalarını ve işçilerin hak ve menfaatlerini korumaya yönelik sistemleri iyileştireceğiz ve esnek istihdam ve yeni istihdam biçimlerinde çalışanların hak ve menfaatlerini korumak için daha fazlasını yapacağız.

3. Sosyal güvenlik sisteminin iyileştirilmesi

Sosyal güvenlik sistemi, insanların geçim kaynakları için bir güvenlik ağı sağlar ve sosyal istikrarın sağlanmasına yardımcı olur. Kentsel ve kırsal alanlardaki tüm nüfusu kapsayan çok katmanlı sosyal güvenlik sistemini daha da geliştirecek ve adil, birleşik, güvenilir, iyi düzenlenmiş ve sürdürülebilir olmasını sağlayacağız.

Temel yaşlılık sigortası fonları için birleşik ulusal yönetim sistemini iyileştirecek ve çok katmanlı ve çok sütunlu bir yaşlılık sigortası sistemi geliştireceğiz. Yasal emeklilik yaşı kademeli olarak yükseltilecektir. Sosyal sigorta programlarının kapsamını genişletecek, temel yaşlılık sigortası ve temel sağlık sigortası yardımlarının finansmanı ve ayarlanmasına yönelik mekanizmaları iyileştirecek ve temel sağlık sigortası, işsizlik sigortası ve işçi tazminatı fonlarının il düzeyinde birleşik yönetimi için çalışacağız.

Farklı seviyelerdeki sağlık sigortası programlarının düzenli bir şekilde birbirine bağlanmasını teşvik edecek, önemli hastalık sigortası ve tıbbi yardım programlarını geliştirecek ve tıbbi harcamaların oluştukları yerde ödenmesini sağlayacağız. Uzun süreli bakımı desteklemek için bir sigorta sistemi kuracak ve ticari sağlık sigortasını güçlü bir şekilde geliştireceğiz.

Sosyal sigorta hizmetleri için ulusal düzeyde tek çatı altında toplanmış kamu platformunu geliştirmek için daha hızlı hareket edeceğiz. Sosyal güvenlik fonlarının denetim yoluyla güvende tutulduğu ve değerlerinin korunduğu ve zaman içinde artırıldığı sistemde iyileştirmeler yapılacaktır. Çok katmanlı ve kategorize edilmiş sosyal yardım sistemi geliştirilecektir.

Toplumsal cinsiyet eşitliği temel ulusal politikasına bağlı kalacağız ve

kadınlar ile çocukların yasal hak ve menfaatlerini koruyacağız. Engelliler için sosyal güvenlik ve hizmet sistemlerini iyileştirecek ve ilgili programların çok yönlü gelişimini teşvik edeceğiz.

Konutun spekülasyon için değil içinde yaşamak için olduğu ilkesine bağlı kalarak, hem konut kiralamayı hem de satın almayı teşvik eden çoklu tedarikçiler ve çeşitli destek kanalları içeren bir konut sistemi oluşturmak için daha hızlı hareket edeceğiz.

4. Sağlıklı Çin Girişiminin İlerletilmesi

Halkın sağlığı, müreffeh bir ulusun ve güçlü bir ülkenin temel göstergesidir. Halkın sağlığını sağlamaya stratejik öncelik vermeli ve halk sağlığını geliştirmeye yönelik politikaları iyileştirmeliyiz..

Nüfus kalkınma stratejisini geliştirecek, doğum oranlarını artıracak bir politika sistemi kuracak ve hamilelik ve doğum, çocuk yetiştirme ve okul masraflarını düşürecekiz..

Nüfusun yaşlanması karşısında proaktif bir ulusal strateji izleyecek, yaşlı bakım programları ve hizmetleri geliştirecek ve yalnız yaşayan yaşlılar için daha iyi hizmetler sunacağız. Bu şekilde, temel yaşlı bakımının tüm yaşlı nüfus için erişilebilir olmasını sağlayabiliriz.

Tıp ve sağlık sistemlerinde daha fazla reform yapacak ve sağlık sigortası, tıbbi hizmetler ve ilaçların koordineli bir şekilde geliştirilmesini ve düzenlenmesini teşvik edeceğiz. Kaliteli tıbbi kaynakların mevcudiyetini artıracak ve bunların bölgeler arasında daha iyi dağıtılmasını sağlayacağız. Önlemeye öncelik vererek, başlıca kronik hastalıklar için sağlık yönetimini güçlendirecek ve hastalık önleme ve tedavisinin yanı sıra toplum düzeyinde sağlık yönetimi kapasitesini artıracacağız.

Gerçekten kamu yararına hizmet ettiklerini görmek için kamu hastaneleri reformunu derinleştirecek ve özel hastanelerin gelişimini daha iyi düzenleyeceğiz. Kırsal bölgelere ve kentsel topluluklara ağırlık vererek tıp ve sağlık personeli kadrolarını oluşturacağız.

Ruhsal ve psikolojik sağlığa önem vereceğiz. Geleneksel Çin tıbbının korunmasını ve yenilikçi gelişimini teşvik edeceğiz.

Hastalıkların önlenmesi ve kontrolü için hastaneler ve kurumlar arasında işbirliği ve entegrasyonu artırmaya yönelik yeni mekanizmalar geliştireceğiz. Ayrıca halk sağlığı sistemini iyileştirecek, büyük salgın hastalıklar için erken uyarı sistemimizi geliştirecek ve büyük bulaşıcı hastalıkları etkili bir şekilde kontrol altına almak için salgın önleme, kontrol ve tedavi sistemlerinin yanı sıra acil müdahale kapasitemizi de güçlendireceğiz.

Sağlıklı Çin Girişimini ve yurtsever sağlık kampanyalarını daha da ilerletecek ve sağlıklı yaşam tarzlarını teşvik edeceğiz.

X. Yeşil Kalkınmanın Takip Edilmesi ve İnsanlık ile Doğa Arasındaki Uyumun Teşvik Edilmesi

Doğa, insanın hayatta kalması ve gelişmesi için temel koşulları sağlar. Doğaya saygı duymak, uyum sağlamak ve onu korumak Çin'i her bakımdan modern bir sosyalist ülke haline getirmek için elzemdir. Berrak suların ve yemyeşil dağların paha biçilmez varlıklar olduğu ilkesini benimsemeli ve buna göre hareket etmeli, kalkınmamızı planlarken insan ve doğa arasındaki uyumu korumayı unutmamalıyız.

Güzel Çin Girişimini ilerletecek ve dağların, suların, ormanların, tarım alanlarının, otlakların ve çöllerin korunması ve iyileştirilmesine yönelik bütüncül ve sistematik bir yaklaşım benimseyeceğiz. Eşgüdümlü endüstriyel yeniden yapılandırma, kirlilik kontrolü, ekolojik koruma ve iklim müdahalesi gerçekleştireceğiz ve karbon emisyonlarını azaltmak, kirliliği azaltmak, yeşil kalkınmayı genişletmek ve ekonomik büyümeyi sürdürmek için ortak çabaları teşvik edeceğiz. Ekolojik korumaya öncelik verecek, kaynakları koruyacak ve verimli bir şekilde kullanacak, yeşil ve düşük karbonlu kalkınmayı takip edeceğiz.

1. Yeşil kalkınma modeline geçişin hızlandırılması

Yeşil ve düşük karbonlu bir ekonomi ve toplum, yüksek kaliteli kalkınma için çok önemlidir. Endüstriyel yapıyı, enerji karışımını ve ulaşım sektörünün yapısını ayarlamak ve iyileştirmek için daha hızlı çalışmalıyız. Kapsamlı bir koruma stratejisi uygulayacak, her türlü kaynağı koruyacak ve verimli bir şekilde kullanacak, atıkların ve kullanılmış malzemelerin geri dönüştürülmesine yönelik bir sistemi hayata geçirmek için daha hızlı hareket edeceğiz. Yeşil kalkınmayı desteklemek için mali, vergilendirme, finans, yatırım ve fiyatlandırma politikaları ve standart sistemleri geliştirilecektir. Yeşil ve düşük karbonlu endüstrileri artıracak ve kaynakların ve çevresel faktörlerin piyasa temelli tahsisine yönelik sistemi geliştireceğiz. Gelişmiş enerji tasarrufu ve karbon emisyonu azaltma teknolojilerinin Ar-Ge, tanıtım ve uygulamalarını hızlandıracak, yeşil tüketimi teşvik edecek ve yeşil ve düşük karbonlu üretim ve yaşam biçimlerini destekleyeceğiz.

2. Kirliliğin önlenmesi ve kontrolünün yoğunlaştırılması

Kirliliği yasal, hedefe yönelik ve bilime dayalı bir şekilde kontrol etmeye devam edeceğiz ve gökyüzümüzü mavi, sularımızı berrak ve topraklarımızı temiz tutmak için daha fazla çaba sarf edeceğiz. Kirleticiler daha iyi koordine edilmiş bir şekilde kontrol edilecek ve ciddi hava kirliliğini temel olarak ortadan kaldıracacağız. Su ortamlarını, su kaynaklarını ve su ekosistemlerini

iyileştirmek, büyük nehirlerin, göllerin ve rezervuarların ekolojik korunmasını güçlendirmek ve genel olarak kentlerdeki siyah, kötü kokulu su kütlelerini ortadan kaldırmak için ortak çaba sarf edeceğiz. Toprak kirliliğinin kaynağında önlenmesi ve kontrolünü güçlendirecek ve yeni kirleticileri kontrol altına alacağız. Çevre altyapısı geliştirilecek ve hem kentsel hem de kırsal alanlarda yaşam ortamları iyileştirilecektir. Kirleticici deşarj izin sistemi genel olarak uygulanacak ve çevresel yönetim sistemini modernize etmek için daha fazlası yapılacaktır. Çevresel riskleri titizlikle önleyecek ve kontrol edecek ve merkezi hükümet çevre denetimlerini güçlendireceğiz.

3. Ekosistemlerimizdeki çeşitliliği, istikrarı ve sürdürülebilirliği artırmak

Önemli ulusal ekosistem hizmet bölgeleri, ekolojik koruma kırmızı çizgileri ve doğa rezervleri dahil olmak üzere öncelikli alanlarda kilit ekosistemlerin korunması ve restorasyonuna yönelik büyük projeler daha hızlı bir şekilde yürütülecektir. Ulusal park tabanlı doğa rezerv sistemini geliştirecek ve büyük biyolojik çeşitlilik koruma projeleri yürüteceğiz. Büyük ölçekli yeşillendirme programları iyi planlanmış bir şekilde uygulanacak ve kolektif orman mülkiyeti reformu derinleştirilecektir. Otlakların, ormanların, nehirlerin, göllerin ve sulak alanların doğal yenilenmesini teşvik edecek, Yangtze Nehri'nde 10 yıllık balıkçılık yasağını uygulayacak ve nadas ve ürün rotasyonu sistemini geliştireceğiz.

Ekosistem mal ve hizmetlerinin piyasa değerini gerçekleştirmek için mekanizmalar kuracak ve ekolojik koruma için tazminat sistemini geliştireceğiz. Biyogüvenlik ve biyo-güvenlik yönetimi güçlendirilecek ve egzotik türlerin istilasından kaynaklanan zararların önlenmesi ve tedavisi için çaba gösterilecektir.

4. En yüksek karbon emisyonuna ulaşma ve karbon nötrlüğü hedefleri doğrultusunda aktif ve ihtiyatlı bir şekilde çalışmak

Zirve karbon emisyonlarına ulaşmak ve karbon nötrlüğüne ulaşmak, geniş ve derin bir sistemik sosyo-ekonomik dönüşüm anlamına gelecektir. Çin'in enerji ve kaynak varlığına dayanarak, eskiyi atmadan önce yeniye inşa etme ilkesi doğrultusunda iyi planlanmış ve aşamalı bir şekilde en yüksek karbon emisyonlarına ulaşma girişimlerini ilerleteceğiz. Başta fosil yakıtlar olmak üzere enerji tüketiminin miktarı ve yoğunluğu üzerinde daha iyi kontrol uygulayacağız ve karbon emisyonlarının hem miktarını hem de yoğunluğunu kontrol etmeye doğru kademeli olarak geçiş yapacağız.

Temiz, düşük karbonlu ve yüksek verimli enerji kullanımını teşvik edecek ve sanayi, inşaat, ulaşım ve diğer sektörlerde temiz ve düşük karbonlu geçişi ilerleteceğiz. Enerji devrimini kapsamlı bir şekilde ilerleteceğiz. Kömür daha

temiz ve daha verimli bir şekilde kullanılacak ve petrol ve doğal gazın araştırılması ve geliştirilmesi, kullanılmayan rezervlerin keşfedilmesi ve üretimin artırılması için daha fazla çaba sarf edilecektir. Yeni enerji kaynakları için bir sistemin planlanmasını ve geliştirilmesini hızlandıracak, hidroelektrik gelişimi ile ekolojik koruma arasında uygun bir denge kuracak ve nükleer enerjiyi aktif, güvenli ve düzenli bir şekilde geliştireceğiz. Enerji güvenliğini sağlamak için enerji üretim, tedarik, depolama ve pazarlama sistemlerimizi güçlendireceğiz. Karbon emisyonları için istatistik ve muhasebe sistemini ve üst sınır ve ticaret sistemini geliştireceğiz. Ekosistemlerin karbon emme kapasitesi artırılabilecektir. İklim değişikliğine karşı küresel yönetişime aktif olarak katılacağız.

XI. Çin'in Ulusal Güvenlik Sisteminin ve Kapasitesinin Modernleştirilmesi ve Ulusal Güvenlik ve Sosyal İstikrarın Korunması

Ulusal güvenlik, ulusal gençleşmenin temelidir ve sosyal istikrar, güçlü ve müreffeh bir Çin inşa etmenin ön koşuludur. Ulusal güvenliğe bütüncül bir yaklaşımı kararlılıkla sürdürmeli ve ulusal güvenliği ve sosyal istikrarı sağlamak için Parti ve ülke çalışmalarının tüm alanlarında ve aşamalarında ulusal güvenliği teşvik etmeliyiz.

Halkın güvenliğini nihai hedefimiz, siyasi güvenliği temel görevimiz, ekonomik güvenliği temelimiz, askeri, teknolojik, kültürel ve sosyal güvenliği önemli sütunlar ve uluslararası güvenliği destek olarak almalıyız. Dış ve iç güvenliği, yurt ve kamu güvenliğini, geleneksel ve geleneksel olmayan güvenliği, kendi güvenliğimizi ve ortak güvenliğimizi sağlamak için koordineli adımlar atacağız. Hem ulusal güvenliği koruyacağız hem de ulusal güvenliğin sağlanması için gerekli koşulları yaratacağız. Ulusal güvenlik ve sosyal istikrar için halk desteğini güçlendirecek, küresel güvenlik yönetişimine katılım mekanizmalarımızı geliştirecek ve Barışçıl Çin Girişimini daha ileri bir düzeye taşıyacağız. Bu yeni güvenlik mimarisi ile Çin'in yeni kalkınma modelini daha iyi koruyabileceğiz.

1. Ulusal güvenlik sisteminin iyileştirilmesi

Merkez Komite'nin ulusal güvenlik çalışmaları üzerindeki merkezi ve birleşik önderliğini sürdürmeli ve ulusal güvenlik önderlik sistemimizin yüksek performanslı ve yetkili olmasını sağlamalıyız. Ulusal güvenlik çalışmalarının koordinasyonuna yönelik mekanizmalar güçlendirilecektir. Ulusal güvenliğe yönelik yasal, strateji ve politika sistemlerinin yanı sıra risk izleme ve erken uyarı sistemleri ile ulusal acil durum yönetim sisteminde de iyileştirmeler yapılacaktır.

Ayrıca kilit sektörlerde güvenliği sağlayan sistemleri ve büyük projeler için koordinasyon ve komuta sistemlerini geliştireceğiz. Ekonomik, ana altyapı, mali, siber, veri, biyolojik, kaynak, nükleer, uzay ve deniz güvenliğinin sağlanmasına yönelik tedbirleri güçlendireceğiz. Yabancı yaptırımlara, müdahalelere ve uzun kollu yargı yetkisine karşı koyma mekanizmaları güçlendirilecektir. Ulusal güvenlik kaynaklarının tahsisini iyileştirecek ve ulusal güvenliğin tüm alanlarda korunması için koordineli, çok boyutlu ve son derece etkili bir sistem oluşturacağız.

2. Ulusal güvenliğin korunmasına yönelik kapasitemizin güçlendirilmesi

Çin'in devlet gücünün, sistemlerinin ve ideolojisinin güvenliğini kararlılıkla koruyacak ve kilit alanlarda güvenlik kapasitesi oluşturacağız. Gıda, enerji ve kaynakların yanı sıra kilit sanayi ve tedarik zincirlerinin güvenliğini sağlayacağız. Denizaşırı güvenliği sağlama ve denizaşırı ülkelerdeki Çin vatandaşlarının ve tüzel kişiliklerinin yasal haklarını ve çıkarlarını koruma kapasitemizi güçlendireceğiz. Çin'in denizcilik haklarını ve çıkarlarını koruyacak ve ülkemizin egemenliğini, güvenliğini ve kalkınma çıkarlarını kararlılıkla savunacağız. Büyük riskleri önleme ve azaltma kapasitemizi arttıracak ve sistemik güvenlik risklerine karşı teyakkuz halinde olacağız. Düşman güçlerin sızma, sabotaj, yıkıcılık ve ayrılıkçı faaliyetlerini sert bir şekilde bastıracağız.

Ulusal güvenliğin önemi hakkında geniş çaplı bir kamuoyu iletişimi yürütecek ve her düzeyden önde gelen yetkililerin kalkınma arayışında güvenliği sağlama becerilerini geliştireceğiz. Bu, halkın ulusal güvenlik konusundaki farkındalığını ve hazırlığını artıracak ve halkın savunma hattını güçlendirecektir.

3. Kamu güvenliği yönetişiminin geliştirilmesi

Güvenliği ilk sıraya koyma ve önlemeye önem verme ilkelerini takip edeceğiz ve genel bir güvenlik ve acil durum müdahale çerçevesi oluşturacağız. Kamu güvenliği sistemi iyileştirilecek ve kamu güvenliği yönetiminde önleme modeline doğru bir geçiş sağlayacağız. İşyeri güvenliği risk kontrolleri güçlendirilecek ve kilit sektörlerde ve alanlarda güvenlik denetimi desteklenecektir. Afet önleme, azaltma ve yardım kapasitemizi ve büyük kamu acil durumlarına müdahale etme ve destek sağlama kapasitemizi arttıracacağız. Bölgesel acil durum müdahale kapasitesi güçlendirilecektir. Gıda ve ilaç güvenliği üzerindeki denetimi sıkılaştıracacağız ve biyogüvenlik ve biyogüvenlik için denetim, erken uyarı ve önleme ve kontrol sistemlerini geliştireceğiz. Kişisel bilgilerin korunması güçlendirilecektir.

4. Sosyal yönetişim sisteminin iyileştirilmesi

Sosyal yönetişimi daha etkin hale getirmek için işbirliği, katılım ve ortak faydaya dayalı sosyal yönetişim sistemini geliştireceğiz. Yeni dönemde toplum düzeyinde yönetişimi teşvik etmek için "Fengqiao modelini" uygulayacak ve daha da geliştireceğiz ve yeni koşullar altında halk üyeleri arasındaki anlaşmazlıkları uygun şekilde ele alma mekanizmalarını geliştireceğiz. Halkın şikayetlerini ele alma konusundaki çalışmalarımızı geliştirecek ve halkın endişelerini öğrenmek, taleplerini ele almak ve haklarını ve çıkarlarını korumak için açık ve düzenli kanallar oluşturacağız. Kentsel ve kırsal toplum yönetişimini güçlendirmek için şebeke tabanlı yönetim, titiz hizmetler ve BT desteği içeren birincil düzey sosyal yönetişim platformları geliştirilecektir. Sorunların topluluk düzeyinde ortaya çıktıkça çözüldüğünü görmeliyiz.

Kentlerde sosyal yönetişimi modernize etmek ve geliştirmek için daha hızlı çalışacağız. Kanun ve düzeni sağlamaya yönelik bütüncül bir yaklaşım benimseyecek, organize suçlarla tutarlı bir şekilde mücadele edecek ve kökünü kazıyacak, kamuoyunda ciddi endişelere yol açan çeşitli yasadışı ve suç teşkil eden faaliyetleri yasal yollarla engelleyeceğiz. Suçun önlenmesi ve kontrolüne halkın katılımını artıracak ve acil durumlarda duruma müdahale eden bireyleri onurlandıran bir atmosfer yaratacağiz. Böylece herkesin sorumluluklarını yerine getirdiği ve faydaları paylaştığı bir sosyal yönetişim toplumu oluşturulacaktır.

XII. Halk Kurtuluş Ordusu'nun Yüzüncü Yıl Hedefine Ulaşılması ve Ulusal Savunma ve Ordunun Daha da Modernleştirilmesi

Halk Kurtuluş Ordusu'nun 2027'deki yüzüncü yıldönümü hedeflerine ulaşmak ve halkımızın silahlı kuvvetlerini daha hızlı bir şekilde dünya standartlarına yükseltmek, her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek için stratejik görevlerdir. Bu amaçla, yeni dönem için orduyu güçlendirme düşüncesini uygulamalı, yeni dönem için askeri stratejiyi hayata geçirmeli ve Parti'nin halkın silahlı kuvvetleri üzerindeki mutlak önderliğini sürdürmeliyiz.

Orduda siyasi sadakati arttırmaya, reform, bilim ve teknoloji ve personel eğitimi yoluyla orduyu güçlendirmeye ve orduyu yasalara uygun olarak yönetmeye devam edeceğiz. Eş zamanlı olarak operasyonlar yürütecek, savaşa hazırlığı artıracak ve askeri kabiliyetlerimizi geliştireceğiz. Mekanizasyon, enformasyon ve akıllı teknolojilerin uygulanması yoluyla ordunun entegre gelişimini sürdüreceğiz ve askeri teori, organizasyon biçimleri,

personel, silah ve teçhizatı modernize etmek için daha hızlı çalışacağız. Çin'in egemenliğini, güvenliğini ve kalkınma çıkarlarını savunmak için ordunun stratejik yeteneklerini geliştirecek ve halkın silahlı kuvvetlerinin yeni dönemde misyonlarını ve görevlerini etkin bir şekilde yerine getirdiğini göreceğiz.

Parti'nin emirlerine her zaman itaat etmelerini sağlamak için halkın silahlı kuvvetlerinde Parti inşasını güçlendireceğiz. Nihai sorumluluğun Merkezi Askeri Komisyon Başkanına ait olduğu sistemin uygulanmasına yönelik kurum ve mekanizmaları geliştireceğiz.

Ordu mensuplarımızı Parti'nin yeni teorileriyle donatmaya ve ordunun güçlendirilmesi düşüncesine hakim olmalarını ve güçlü bir ordunun inşasında kendi paylarına düşeni yapmalarını sağlayacak faaliyetler yürütmeye devam edeceğiz. Askeri personeli ordunun tarihi hakkında daha fazla bilgi edinmeye teşvik edecek, gelişen bir askeri kültürü teşvik edecek ve ordumuzun savaşçı ruhunu geliştirmek için çabalarımızı iki katına çıkaracağız.

Halkın silahlı kuvvetlerindeki Parti örgütlerini güçlendirecek, ordunun siyasi çalışmalarını iyileştirmek için düzenli faaliyetler yürütecek ve kurumlar oluşturacağız ve ordudaki davranışları iyileştirmek, disiplini uygulamak ve yolsuzlukla mücadele etmek için aralıksız çaba sarf edeceğiz.

Halkımızın silahlı kuvvetlerinin savaşabildiğini ve kazanabildiğini görmek için birliklerin eğitimini yoğunlaştıracak ve her yönden savaşa hazırlığı arttıracacağız. Enformatik ve akıllı savaşın özelliklerini ve bu savaşı yöneten yasaları inceleyip iyi bir şekilde kavrayacak, yeni askeri stratejik rehberlik sağlayacak ve bir halk savaşı için strateji ve taktikler geliştireceğiz.

Güçlü bir stratejik caydırıcılık sistemi kuracak, yeni savaş yeteneklerine sahip yeni alan kuvvetlerinin oranını arttıracak, insansız, akıllı savaş yeteneklerinin geliştirilmesini hızlandıracak ve ağ bilgi sisteminin koordineli bir şekilde geliştirilmesini ve uygulanmasını teşvik edeceğiz.

Müşterek operasyonlar için komuta sistemini geliştirecek ve keşif ve erken uyarı, müşterek saldırı, muharebe sahası desteği ve entegre lojistik destek için sistemlerimizi ve kapasitemizi arttıracacağız.

Muharebe koşullarında askeri eğitimi yoğunlaştıracak, müşterek eğitim, kuvvete kuvvet eğitimi ve yüksek teknoloji eğitimine ağırlık vereceğiz. Askeri güçlerimizi düzenli olarak ve çeşitlendirilmiş şekillerde konuşlandırma konusunda daha becerikli hale geleceğiz ve ordumuz operasyonlarını yürütürken hem kararlı hem de esnek kalacaktır. Bu sayede güvenlik duruşumuzu şekillendirebilecek, krizleri ve çatışmaları caydırabilecek ve yönetebilecek ve yerel savaşları kazanabileceğiz.

Çok yönlü askeri yönetişimi güçlendireceğiz. Ulusal savunma ve askeri reform kazanımlarını geliştirecek ve genişletecek, silahlı kuvvetlerin yapısını ve bileşimini iyileştirecek ve askeri politika ve kurumların çerçevesini iyileştireceğiz.

Ulusal savunma ve askeri kalkınmaya yönelik önemli görevleri yerine getirirken operasyonlarımızı, kapasite geliştirmemizi ve savaşa hazırlığımızı koordine edeceğiz. Modern lojistiğin geliştirilmesini hızlandıracak, savunma ile ilgili bilim ve teknoloji, silah ve teçhizatın geliştirilmesine yönelik büyük projeleri hayata geçirecek ve bilimsel ve teknolojik ilerlemeleri savaş kabiliyetlerine dönüştürmek için daha hızlı hareket edeceğiz.

Askeri üniversiteler ve yüksekokullar reformunu derinleştirecek, yeni tip askeri personel yetiştirmek için güçlü bir sistem kuracak ve askeri insan kaynaklarını yönetmek için yeni yollar geliştireceğiz. Silahlı kuvvetlerin yasalara uygun olarak yönetilmesi için mekanizmaları ve stratejik planlamayı güçlendirecek ve askeri işlerin yasalara dayalı yönetimi için Çin sistemini geliştireceğiz. Stratejik yönetimi iyileştirecek, askeri sistemin performansını arttıracak ve savunma kaynaklarını daha iyi kullanacağız.

Entegre ulusal stratejileri ve stratejik kabiliyetleri birleştirecek ve geliştireceğiz. Strateji ve planları daha iyi koordine edecek, politika ve sistemleri uyumlu hale getirecek ve askeri ve sivil sektörler arasında kaynak ve üretim faktörlerini paylaşacağız. Ulusal savunma ile ilgili bilim, teknoloji ve sanayi sistem ve düzenini geliştirecek ve bu alanlarda kapasite geliştirmeyi hızlandıracacağız.

Ulusal savunmanın önemi konusunda kamuoyunda farkındalık yaratacağız. Milli savunma seferberlik kapasitemizi ve yedek kuvvetlerimizin gelişimini iyileştirecek, sınır, kıyı ve hava savunmamızı modernize edeceğiz. Hizmet personelini ve aile üyelerini askeri onurlandırmalar yoluyla daha iyi motive edeceğiz ve onların haklarını ve çıkarlarını korumak için daha fazlasını yapacağız. Eski hizmet personeline daha iyi hizmet ve destek sağlanacaktır. Ordu ile hükümet ve ordu ile halk arasındaki birliği pekiştirecek ve güçlendireceğiz.

Halkımızın silahlı kuvvetleri, Parti'nin ve halkın tam güvenine sahip kahraman bir savaş gücüdür. Çin'in egemenliğini, birliğini ve toprak bütünlüğünü koruyacak güvene ve yeteneğe; Çin ulusunun gençleşmesi için stratejik destek sağlayacak güvene ve yeteneğe; ve dünya barışı ve kalkınmasına daha büyük katkılarda bulunacak güvene ve yeteneğe sahiptirler.

XIII. Tek Ülke, İki Sistem Politikasının Korunması ve Geliştirilmesi ve Ulusal Birleşmenin Teşvik Edilmesi

Bir Ülke, İki Sistem politikası, Çine özgü sosyalizmin büyük bir yeniliğidir. Anavatana dönüşlerinden sonra Hong Kong ve Makao'da sürdürülebilir refah ve istikrarın sağlanması için en iyi kurumsal düzenleme olduğu kanıtlanmıştır. Bir Ülke, İki Sistem politikasına uzun vadeli olarak bağlı kalınmalıdır.

Hong Kong halkının Hong Kong'u ve Makao halkının Makao'yu yüksek derecede özerklikle yönettiği Tek Ülke, İki Sistem politikasını tam olarak, sadakatle ve kararlılıkla uygulayacağız. Hong Kong ve Makao'da hukuka dayalı yönetime bağlı kalacağız ve bu iki özel idari bölgede Çin Anayasası ve temel kanunlarında öngörüldüğü şekilde anayasal düzeni koruyacağız.

Tek Ülke, İki Sistem politikasının uygulanmasına yönelik sistemleri koruyacak ve geliştirecek ve merkezi hükümetin iki bölge üzerinde genel yargı yetkisini kullanmasını sağlayacağız. Hong Kong ve Makao'nun yurtseverler tarafından yönetildiğini ve ulusal güvenliğin korunmasına yönelik yasaların ve yaptırım mekanizmalarının buralarda uygulandığını göreceğiz.

Hem merkezi hükümetin genel yargı yetkisini hem de özel idari bölgelerde yüksek derecede özerliği güvence altına alacağız. Hong Kong ve Makao'da yürütme önderliğindeki hükümeti destekleyecek ve iki bölgenin baş yöneticilerini ve hükümetlerini hukuka dayalı yönetim uygulamalarında, genel yönetim ve yönetim kapasitelerini arttırmalarında ve yargı ve hukuk sistemlerini geliştirmelerinde destekleyeceğiz. Hong Kong ve Makao'da kapitalist sistemin ve yaşam biçiminin uzun vadede değişmeden kalmasını sağlayacak ve iki bölgede uzun vadeli refah ve istikrarı teşvik etmek için çalışacağız.

Hong Kong ve Makao'yu ekonomilerini büyütmeleri, halklarının yaşamlarını iyileştirmeleri ve ekonomik ve sosyal kalkınmadaki köklü meseleleri ve sorunları çözmeleri için destekleyeceğiz. Finans, ticaret, gemicilik, havacılık, inovasyon ve teknoloji, kültür ve turizm ve diğer alanlarda uluslararası konumlarını sağlamlaştırmalarını ve yükseltmelerini görmek için iki bölgenin güçlü yönlerini ve ayırt edici özelliklerini tam olarak kullanacağız.

Hong Kong ve Makao'yu diğer bölge ve ülkelerle daha derin, daha yakın ve daha geniş değişim ve işbirliği yapmaya teşvik edeceğiz. Guangdong-Hong Kong-Makao Büyük Körfez Bölgesini geliştirmeye devam edeceğiz ve Hong Kong ve Makao'nun Çin'in genel kalkınmasına daha iyi

entegre olmalarını ve ulusal gençleşmenin gerçekleştirilmesinde daha büyük bir rol oynamalarını destekleyeceğiz.

Hong Kong ve Makao'da daha fazla insana hem ülkelerini hem de kendi bölgelerini sevmeleri, daha yurtsever olmaları ve Tek Ülke, İki Sistem politikasını desteklemek üzere yurtiçinde ve yurtdışında daha geniş bir birleşik cephe oluşturmaları için ilham vereceğiz. Hong Kong ve Makao'da kaos yaratmaya çalışan Çin karşıtı unsurların üzerine sert bir şekilde gideceğiz. Hong Kong ve Makao'nun işlerine dış güçler tarafından müdahale edilmesini önlemek ve durdurmak için kararlı bir şekilde harekete geçeceğiz.

Tayvan sorununun çözülmesi ve Çin'in tamamen yeniden birleşmesinin gerçekleştirilmesi Parti için tarihi bir görev ve sarsılmaz bir taahhüttür. Bu aynı zamanda Çin ulusunun tüm evlatlarının ortak arzusu ve Çin ulusunun gençleşmesinin gerçekleştirilmesi için doğal bir gerekliliktir. Yeni dönemde Tayvan sorununun çözümüne yönelik olarak Partimizin genel politikasını uygulayacak, Boğazlar arası ilişkilerde inisiyatif ve yönlendirme kabiliyetini koruyacak ve ulusal yeniden birleşme davasını kararlılıkla ilerleteceğiz.

Barışçıl yeniden birleşme ve Tek Ülke, İki Sistem politikaları, Tayvan Boğazı'nda yeniden birleşmeyi gerçekleştirmenin en iyi yoludur; bu, Boğaz'ın her iki yakasındaki Çin halkının ve tüm Çin ulusunun çıkarlarına en iyi şekilde hizmet eder. Tek Çin ilkesine ve 1992 Mutabakatına bağlı kalacağız. Bu temelde, Tayvan'daki tüm siyasi partilerden, sektörlerden ve sosyal katmanlardan insanlarla Boğaz ötesi ilişkiler ve ulusal yeniden birleşme konusunda kapsamlı ve derinlemesine istişarelerde bulunacağız ve onlarla birlikte Boğaz ötesi ilişkilerin barışçıl gelişimini teşvik etmek ve Çin'in barışçıl yeniden birleşme sürecini ilerletmek için çalışacağız.

Tayvanlı yurttaşlarımızla yakın bir şekilde dayanışacak, Tayvan'da yeniden birleşmeyi arzulayan yurtseverlere güçlü bir destek verecek ve tarihin eğilimlerine ayak uydurmak için el ele vereceğiz. Çin ulusunun genel çıkarlarını koruyacak ve "Tayvan'ın bağımsızlığına" karşı çıkmak ve yeniden birleşmeyi teşvik etmek için kararlı adımlar atacağız. Büyük ülkemiz, yeniden birleşmeyi destekleyen tüm yurtseverlerin arkasında sonsuza kadar dimdik duracaktır.

Kan sudan daha yoğun akar ve Tayvan Boğazı'nın her iki yakasındaki Çinli kardeşlerimiz kan bağıyla birbirine bağlı bir ailedir. Tayvanlı yurttaşlarımıza her zaman saygı ve özen gösterdik ve onlara fayda sağlamak için çalıştık. Boğaz boyunca ekonomik ve kültürel alışverişi ve işbirliğini teşvik etmeye, her alanda entegre kalkınmamızı ilerletmeye ve Tayvanlı yurttaşlarımızın refahına katkıda bulunan sistem ve politikaları geliştirmeye devam edeceğiz. Boğazın her iki yakasındaki insanları Çin kültürünü tanıtmak ve daha yakın bağlar kurmak için birlikte çalışmaya teşvik edeceğiz.

Tayvan Çin'in Tayvan'ıdır. Tayvan sorununun çözümü Çinlilerin meselesidir ve Çinliler tarafından çözülmesi gereken bir konudur. En büyük samimiyet ve azami gayretle barışçıl bir yeniden birleşme için çaba göstermeye devam edeceğiz, ancak güç kullanmaktan asla vazgeçmeyeceğiz ve gerekli tüm tedbirleri alma seçeneğini saklı tutuyoruz. Bu ifadeler yalnızca dış güçlerin müdahalelerine ve "Tayvan'ın bağımsızlığını" isteyen az sayıdaki ayrılıkçıya ve onların ayrılıkçı faaliyetlerine yöneliktir; hiçbir şekilde Tayvanlı yurttaşlarımızı hedef almamaktadır.

Tarihin çarkları Çin'in yeniden birleşmesine ve Çin ulusunun gençleşmesine doğru dönmektedir. Ülkemizin tamamen yeniden birleşmesi gerçekleştirilmelidir ve hiç şüphesiz gerçekleştirilebilir!

XIV. Dünya Barışı ve Kalkınmasının Teşvik Edilmesi ve Ortak Geleceğe Sahip Bir İnsan Topluluğu Oluşturulması

Bugün dünyamız, zamanımız ve tarihimiz daha önce hiç olmadığı şekilde değişiyor. Barış, kalkınma, işbirliği ve karşılıklı yarar yönündeki tarihsel eğilimler durdurulamaz. Halkların iradesi ve günümüzün genel eğilimleri eninde sonunda insanlık için parlak bir geleceğe yol açacaktır. Ne var ki, güç kullanarak zayıfları sindirmeye, başkalarından zorla ve hileyle almaya ve sıfır toplamı oyunlar oynamaya yönelik hegemonik, zorba ve zorba eylemler ciddi zararlar vermektedir. Barış, kalkınma, güvenlik ve yönetim alanlarındaki açık giderek büyüyor. Tüm bunlar insan toplumu için eş benzeri görülmemiş zorluklar yaratıyor. Dünya bir kez daha tarihin bir kavşağına gelmiştir ve gelecekteki gidişatına tüm dünya halkları karar verecektir.

Çin ise her zaman dünya barışını koruma ve ortak kalkınmayı teşvik etme yönündeki dış politika hedeflerine bağlı kalmış ve ortak bir geleceğe sahip bir insan topluluğunu teşvik etmeye kendini adanmıştır.

Çin, bağımsız bir barış dış politikası izlemekte kararlıdır. Meselelere ilişkin tutum ve politikasını her zaman kendi değerlerine göre belirlemiş ve uluslararası ilişkileri yöneten temel normları korumak ve uluslararası adalet ve hakkaniyeti korumak için çaba göstermiştir.

Çin, tüm ülkelerin egemenliğine ve toprak bütünlüğüne saygı duyar. Büyük ya da küçük, güçlü ya da zayıf, zengin ya da fakir tüm ülkelerin eşitliği ilkesine sadık kalır ve tüm dünya halkları tarafından bağımsız olarak seçilen kalkınma yollarına ve sosyal sistemlere saygı duyar.

Çin her türlü hegemonyacılık ve güç politikasına, Soğuk Savaş zihniyetine, diğer ülkelerin içişlerine müdahaleye ve çifte standarda kesin bir

şekilde karşıdır.

Çin savunmacı bir ulusal savunma politikası izlemektedir ve gelişimi dünyanın barış güçlerini güçlendirmektedir. Hangi gelişme aşamasına ulaşırsa ulaşsın, Çin asla hegemonya peşinde koşmayacak veya yayılcılık yapmayacaktır.

Çin, diğer ülkelerle dostluk ve işbirliğini sürdürürken Barış İçinde Bir Arada Yaşamanın Beş İlkesine¹ bağlı kalmaktadır. Yeni bir uluslararası ilişkiler türünü teşvik etmeye, eşitlik, açıklık ve işbirliğine dayalı küresel ortaklıkları derinleştirmeye ve genişletmeye ve diğer ülkelerle çıkarların yakınlaşmasını genişletmeye kararlıdır. Çin, barış içinde bir arada yaşama, genel istikrar ve dengeli kalkınmayı içeren büyük ülke ilişkileri kurmak için diğer büyük ülkelerle koordinasyonu ve olumlu etkileşimi arttırmaya çalışmaktadır. Dostluk, samimiyet, karşılıklı yarar ve kapsayıcılık ilkeleri ve komşularıyla dostluk ve ortaklık kurma politikasıyla hareket eden Çin, komşu ülkeleriyle dostane bağları, karşılıklı güveni ve yakınlaşan çıkarları geliştirmeye çalışmaktadır. Samimiyet, gerçek sonuçlar, yakınlık ve iyi niyet ilkelerinin rehberliğinde ve daha büyük iyiliğe ve ortak çıkarlara bağlılıkla Çin, diğer gelişmekte olan ülkelerle dayanışma ve işbirliğini güçlendirmeye ve gelişmekte olan dünyanın ortak çıkarlarını korumaya çalışmaktadır.

Çin Komünist Partisi, bağımsızlık, tam eşitlik, karşılıklı saygı ve birbirlerinin iç işlerine karışmama ilkeleri temelinde diğer ülkelerin siyasi parti ve örgütleriyle değişim ve işbirliğini arttırmaya hazırdır. Partimiz, halk kongrelerini, Çin Halk Siyasi Danışma Konferansı komitelerini, orduyu, yerel yönetimleri ve halk örgütlerini dış değişimlerini genişletmeye teşvik etmektedir.

Çin, dış dünyaya açılma yönündeki temel ulusal politikasına bağlıdır ve karşılıklı yarar sağlayan bir dışa açılma stratejisi izlemektedir. Kendi kalkınmasıyla dünya için yeni fırsatlar yaratmaya ve tüm halklara daha fazla fayda sağlayan açık bir küresel ekonominin inşasına kendi payına düşen katkıyı sağlamaya çalışmaktadır.

Çin, ekonomik küreselleşmenin doğru rotasına bağlıdır. Ticaret ve yatırımın serbestleştirilmesi ve kolaylaştırılmasını teşvik etmeye, ikili, bölgesel ve çok taraflı işbirliğini ilerletmeye ve uluslararası makroekonomik politika koordinasyonunu arttırmaya çalışmaktadır. Kalkınmaya elverişli bir uluslararası ortamı teşvik etmek ve küresel büyüme için yeni itici güçler yaratmak üzere diğer ülkelerle birlikte çalışmaya kararlıdır. Çin korumacılığa,

¹ Barış İçinde Bir Arada Yaşamanın Beş İlkesi; egemenliğe ve toprak bütünlüğüne karşılıklı saygı, karşılıklı saldırmazlık, birbirlerinin iç işlerine karışmama, eşitlik ve karşılıklı yarar ve barış içinde bir arada yaşama.

"çitler ve bariyerler" kurulmasına, ayrışmaya, sanayi ve tedarik zincirlerinin bozulmasına, tek taraflı yaptırımlara ve azami baskı taktiklerine karşıdır.

Çin, küresel kalkınma işbirliğine daha fazla kaynak yatırmaya hazırdır. Kuzey-Güney uçurumunu daraltmaya ve kalkınmayı hızlandırmada diğer gelişmekte olan ülkelere destek ve yardımcı olmaya kararlıdır.

Çin, küresel yönetim sisteminin reform ve gelişiminde aktif bir rol oynamaktadır. Tartışma ve işbirliği yoluyla ortak büyümeyi içeren bir küresel yönetim vizyonu izlemektedir. Çin gerçek çok taraflılığı savunur, uluslararası ilişkilerde daha fazla demokrasiyi teşvik eder ve küresel yönetimi daha adil ve hakkaniyetli hale getirmek için çalışır.

Çin, merkezinde Birleşmiş Milletler'in yer aldığı uluslararası sistemi, uluslararası hukukla desteklenen uluslararası düzeni ve BM Sözleşmesi'nin amaç ve ilkelerine dayanan uluslararası ilişkileri yöneten temel normları korumakta kararlıdır. Her türlü tek taraflılığa ve belirli ülkeleri hedef alan bloklar ve özel gruplar oluşturulmasına karşıdır.

Çin, Dünya Ticaret Örgütü ve APEC (Asya-Pasifik Ekonomik İşbirliği) gibi çok taraflı kurumların rollerini daha iyi oynamaları, BRICS ve Şanghay İşbirliği Örgütü (ŞİÖ) gibi işbirliği mekanizmalarının daha fazla etkiye sahip olmaları ve yükselen piyasalar ile gelişmekte olan ülkelerin daha iyi temsil edilmeleri ve küresel meselelerde daha fazla söz sahibi olmaları için çalışmaktadır.

Çin, küresel ölçekte güvenlik kurallarının belirlenmesinde aktif olarak yer almakta, uluslararası güvenlik işbirliğini teşvik etmek için çalışmakta ve BM barışı koruma operasyonlarında aktif rol almaktadır. Çin, dünya barışının ve bölgesel istikrarın korunmasında yapıcı bir rol oynamaktadır.

Ortak bir geleceğe sahip bir insan topluluğu inşa etmek, tüm dünya halkları için ileriye giden yoldur. Eski bir Çinli filozof "tüm canlılar birbirlerine zarar vermeden yan yana büyüyebilir ve farklı yollar birbirine karışmadan paralel olarak ilerleyebilir" gözleminde bulunmuştur. Ancak tüm ülkeler ortak fayda peşinde koştuklarında, uyum içinde yaşadıklarında ve karşılıklı fayda için işbirliği yaptıklarında sürdürülebilir refah ve garantili güvenlik olacaktır. İşte bu ruhla Çin, Küresel Kalkınma Girişimi ve Küresel Güvenlik Girişimi belgelerini ortaya koymuştur ve bu iki girişimin hayata geçirilmesi için uluslararası toplumla birlikte çalışmaya hazırdır.

Çin, diyalog ve istişare yoluyla kalıcı bir barış dünyası, işbirliği ve ortak faydalar yoluyla evrensel bir güvenlik dünyası, karşılıklı fayda sağlayan işbirliği yoluyla ortak bir refah dünyası, değişimler ve karşılıklı öğrenme yoluyla açık ve kapsayıcı bir dünya ve yeşil ve düşük karbonlu kalkınma yoluyla temiz ve güzel bir dünya inşa etmeye kararlıdır.

Tüm ülkeleri insanlığın ortak değerleri olan barış, kalkınma, adalet, demokrasi ve özgürlüğe sahip çıkmaya; karşılıklı anlayışı teşvik etmeye ve diğer halklarla daha yakın bağlar kurmaya; ve medeniyetlerin çeşitliliğine saygı göstermeye davet ediyoruz. Kültürel alışverişin yabancılaştırmanın, karşılıklı öğrenmenin çatışmanın ve bir arada yaşamının üstünlük duygularının ötesine geçmesine izin verelim. Gelin hep birlikte her türlü küresel zorluğun üstesinden gelmek için güçlerimizi birleştirelim.

Bu dönem zorluklarla dolu bir dönem olmasına karşın, aynı zamanda umutla dolu bir dönemdir. Çin halkı, insanlık için daha da parlak bir gelecek yaratmak üzere dünyanın dört bir yanındaki insanlarla el ele çalışmaya hazırdır.

XV. Yeni Dönemde Parti Üzerinde Tam ve Titiz Özyönetimin Uygulanması ve Yeni Büyük Parti İnşası Projesinin İlerletilmesi

Partimiz, Çin'in her bakımdan modern bir sosyalist ülke haline getirilmesinde ve Çin ulusunun gençleşmesinin tüm cephelerde ilerletilmesinde çok önemli bir role sahiptir. Dünyanın en büyük Marksist iktidar partisi olarak, halkın desteğini korumak ve uzun vadeli iktidar partisi olarak konumumuzu sağlamlaştırmak için, bizimki gibi büyük bir partinin karşılaştığı özel zorlukların üstesinden gelme konusunda her zaman tetikte ve kararlı olmalıyız.

Partimizin 18. Ulusal Kongresinden bu yana, tam ve titiz bir özyönetim uyguladık ve öne çıkan sorunlarımızın çoğunu çözdük. Bununla birlikte, Partinin yönetim, reform ve dışa açılma, piyasa ekonomisi ve dış çevre konularında karşı karşıya olduğu sınavlar, azim eksikliği, beceriksizlik, halktan kopukluk, eylemsizlik ve yolsuzluk tehlikeleri gibi uzun bir süre daha devam edecektir.

Partideki hepimiz, tam ve titiz bir özyönetimin durmak bilmeyen bir çaba olduğunu ve özreformun sonu olmayan bir yolculuk olduğunu aklımızdan çıkarmamalıyız. Çabalarımızı asla gevşetmemeli ve asla yorgun düşmemeli ya da yenilmemeliyiz. Tam ve titiz bir özyönetimle sebat etmeli, yeni dönemde Parti inşasının büyük yeni projesini ilerletmeye devam etmeli ve toplumsal dönüşümü yönlendirmek için kendi dönüşümümüzü kullanmalıyız.

Yeni dönemde Parti inşası için genel gereklilikleri yerine getirmeli, tam ve titiz bir özyönetim uygulamak için sistemleri geliştirmeli ve kendimizi arındırma, geliştirme, yenileme ve mükemmelleştirme çabalarımızı kapsamlı bir şekilde ilerletmeliyiz. Bu, Partimizin yola çıktığı ilk gündeki orijinal

amacına ve kuruluş misyonuna sadık kalmasını ve Çine özgü sosyalizmin inşasında güçlü önderlik çekirdeği olarak kalmasını sağlayacaktır.

1. Parti Merkez Komitesinin merkezi, birleşik önderliğinin desteklenmesi ve güçlendirilmesi

Parti'nin önderliği kapsamlı, sistematik ve bütünlüktür; dolayısıyla kapsamlı, sistematik ve bütünlük bir şekilde uygulanmalıdır.

Parti'nin genel önderliğini yürüttüğü ve toplumdaki tüm tarafların çabalarını koordine ettiği önderlik sistemlerini geliştirecek ve Parti Merkez Komitesi'nin önemli kararlarının ve planlarının uygulandığı mekanizmaları iyileştireceğiz. Bu, tüm Parti üyelerinin siyasi duruş, yönelim, ilkeler ve yol açısından Merkez Komite'yi yakından takip etmesini ve Parti'nin dayanışma ve birliğinin korunmasını sağlayacaktır.

Merkez Komite'nin karar alma, danışma, müzakere ve koordinasyon kurumlarını geliştirecek, böylece giriştiğimiz önemli girişimler üzerindeki merkezi ve birleşik Parti önderliğini güçlendireceğiz.

Partiyi siyasi olarak güçlendirirken, sıkı siyasi disiplin ve kuralları uygulayacak, her düzeydeki Parti komitelerinin (önde gelen Parti üyeleri grupları) asli sorumluluklarını tam olarak üstlenmelerini sağlayacak ve her düzeydeki Parti örgütlerinin ve Parti yetkililerinin siyasi muhakeme, anlayış ve uygulamalarını geliştireceğiz.

Sağlam, demokratik ve hukuka dayalı bir yönetim yürütmeye, demokratik merkezîyetçiliği uygulamaya ve önderlik için yeni ve gelişmiş yöntemler geliştirmeye devam edeceğiz. Partinin genel rotayı çizme, genel planlar yapma, politika tasarlama ve reformu teşvik etme yeteneğini geliştireceğiz ve herkesin motivasyonunu harekete geçireceğiz.

Parti içi siyasi faaliyetleri daha siyasi odaklı, güncel, ilkeli ve etkili hale getireceğiz. Eleştiri ve özeleştiri sistemimizden tam olarak yararlanacak ve Parti içindeki siyasi hayatı iyileştirmek için çalışmaya devam edeceğiz.

2. Yeni Dönemde Çin'e Özgü Sosyalizm Düşüncesi ile Parti ruhunu güçlendirmek ve uyumu arttırmak

Üyelerimizi Parti'nin yeni teorileriyle donatmak, kendimizi teorik olarak güçlendirmenin temel bir görevidir. Bu amaçla, düşüncede, iradede ve eylemde birliği sağlamak için Yeni Bir Dönem için Çin'e Özgü Sosyalizm Düşüncesini kullanmaya devam edeceğiz. Parti üyelerinin Partinin yeni teorilerini incelemesi ve Partiyi öğrenen Marksist bir parti haline getirmesi için programlar başlatacağız.

Parti üyelerimizin ideallerini ve inançlarını güçlendirecek, Parti'nin amacına bağlı olduklarını görececek ve benimsemeleri gereken dünya görüşü, hayata bakış açısı ve değerlerle ilgili temel sorunu çözeceğiz. Asil komünizm

idealinin ve Çin'e özgü sosyalizmin ortak idealinin sağlam inananları ve sadık uygulayıcıları olacağız.

Öğrendiklerimizi pratikte uygulayacak, inançlarımız doğrultusunda hareket edecek ve Yeni Bir Dönem için Çin'e Özgü Sosyalizm Düşüncesini ideallerimizi güçlendirmek, Parti bilincini geliştirmek, pratiğe rehberlik etmek ve çalışmalarımızı ilerletmek için güçlü bir güce dönüştüreceğiz.

Teorik çalışmayı Parti tarihinin düzenli, uzun vadeli çalışmasıyla birleştireceğiz ve Parti üyelerinin ve yetkililerinin Parti tarihini sürekli inceleyerek anlayışlarını, inançlarını, dürüstlüklerini ve çalışkanlıklarını güçlendirmelerini ve devrimci geleneklerimizi ve mirasımızı ileriye taşımalarını sağlayacağız. Parti üyeleri, özellikle de ilçe ve yönetici düzeyindeki önder yetkililer için teorik çalışma programları başlatacağız.

3. Parti'nin kendi kendini reforme etmesine yönelik sistem ve düzenlemelerin geliştirilmesi

Partiyi sistemlerle ve yönetmeliklerle yönetmeye devam edeceğiz. Parti Program ve Tüzüğü'nü temel rehberimiz olarak almalı ve Parti yönetmeliklerinin çerçevesini geliştirmek, yetkilerini arttırmak ve bunları tam olarak uygulamak için demokratik merkezîyetçiliğin temel rolünü tam olarak oynamalıyız. Gerçeğin korunması, hataların düzeltilmesi, sorunların ortaya çıkarılması ve başarısızlıkların giderilmesi için mekanizmalar oluşturacağız.

Partinin birleşik önderliği altında tam kapsamlı, yetkili ve son derece etkili gözetim sistemini geliştirecek ve iktidarı denetleme ve kontrol altında tutma mekanizmalarını iyileştireceğiz. Parti içi denetim ana dayanak noktası olmak üzere çeşitli denetim biçimleri arasında sinerji yaratacak ve iktidarın gün ışığında kullanılmasını sağlayacağız.

Somut, hedefe yönelik ve düzenli bir siyasi denetim gerçekleştirecek ve önderlik ekiplerini ve başkanlarını etkin bir gözetim altında tutacağız. Siyasi denetimlerin güçlü bir araç olarak hizmet verdiğini ve takip eden düzeltmelerin buna göre yapıldığını ve sonuçlarının pratikte kullanıldığını göreceğiz. Tam ve titiz bir Parti özyönetimine yönelik siyasi sorumluluğun yerine getirilmesini ve hesap verebilirlik mekanizmalarının gerçek dışılaşma sahipsizliğini sağlamak için çalışacağız.

4. Ulusal gençleştirme misyonunu üstlenebilecek önder yetkililerin yetiştirilmesi

Her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek için, siyasi kararlılığa sahip, yeni çağın ihtiyaçlarını karşılayabilecek ve Çin'in modernleşme hamlesine önderlik edebilecek yetkinlikte bir memur ekibine sahip olmalıyız.

Görevlilerin Parti tarafından denetlenmesi ilkesine bağlı kalmalıyız. Yetkilileri hem dürüstlük hem de yetenek temelinde, dürüstlüğü daha fazla

ağırlık vererek ve geçmişlerine bakmaksızın liyakat temelinde seçmeli, böylece yeni dönemde yetkin yetkilileri değerlendirme kriterlerini tam olarak uygulamalıyız.

Yetkililerin seçilmesi ve atanmasında doğru bir yaklaşım izleyecek, yüksek vasıflı, profesyonel, sadık, dürüst ve sorumlu olanları seçecek ve her düzeyde güçlü ve yetkin önderlik ekiplerinin oluşturulmasını sağlayacağız. Siyasi bağlılığı seçim için birincil kriter olarak ele alacağız ve yetkililerin siyasi açıdan güvenilir ve yolsuzluktan uzak olmalarını sağlamak için siyasi bağlılıklarını sağlam bir şekilde inceleyeceğiz.

Yetkililerin yeteneklerini pratik yaparak ve onlara profesyonel eğitim vererek güçlendireceğiz ve onlara önemli görevler vererek becerilerini geliştirmeye odaklanacağız. Bu, yetkililerin yüksek kaliteli kalkınmayı takip etme, halka hizmet etme ve risklere karşı koruma ve riskleri bertaraf etme konusunda daha yetenekli olmalarını sağlamaya yardımcı olacaktır.

Yetkililerin mücadele ruhu ve yeteneklerini, özellikle de riskleri önleme, zorlukların üstesinden gelme ve baskıya dayanma becerilerini geliştirmek için çabalarımızı iki katına çıkaracağız. Bu, onların sorumluluk üstlenmede önderlik etmelerini ve günlük işlerinde başarılı olmalarını, kritik anlarda öne çıkmalarını ve tehlike zamanlarında cesaretle hareket etmelerini sağlayacaktır.

Hükümet memurlarının performansını değerlendirme sistemini geliştireceğiz ve memurların iyi performans göstermenin ne anlama geldiğini doğru bir şekilde anladıklarını göreceğiz. Ayrıca memurların terfi ettirilebildiği gibi rütbelerinin de indirilebildiğini ve işe alınabildiği gibi işten çıkarılabildiğini görmeli ve böylece yetkin olanların yükseldiği, üstün olanların ödüllendirildiği, vasat olanların rütbelerinin indirildiği ve beceriksiz olanların işten çıkarıldığı bir ortam yaratmalıyız.

Davamızı ileriye taşıyacak nitelikli haleflere sahip olmamız Parti'nin geleceği açısından kritik önem taşımaktadır. Bu düşünceyle, gelecek vaat eden genç görevlileri eğitmek ve seçmek için düzenli çalışma mekanizmalarını geliştireceğiz. Genç görevlileri yerel topluluklarda ve koşulların zor olduğu bölgelerde çalışmaya ve deneyim kazanmaya teşvik etmeli ve bu tür görevleri eğitimlerinin önemli bir parçası haline getirmeliyiz.

Kadın hükümet görevlilerin yetiştirilmesine ve seçilmesine önem verecek ve önemli rollerini tam olarak oynayacağız. Ayrıca etnik azınlıklardan hükümet memurlarının yetiştirilmesine ve atanmasına önem verecek ve Partili olmayan memurlarla ilgili çalışmalarını iyi koordine edilmiş bir şekilde yürüteceğiz. Emekli memurlara iyi bakılmasını sağlayacağız.

Kamu görevlileri yönetimimizi iyileştirecek ve personel kaynaklarını Parti

ve devlet kurumları için daha iyi tahsis edeceğiz. Memurlarımıza karşı hem katı olmalı hem de onlara özen göstermeli, genel yönetim ve düzenli denetimi güçlendirmeliyiz. Görevlileri cesaretle sorumluluk üstlenmeye ve işlerinde atılganlık göstermeye teşvik etmek için "üç ayrımı" uygulamalıyız."¹ Böylece memurları cesaretle sorumluluk üstlenmeye ve işlerinde girişimci olmaya teşvik edebiliriz. Yerel topluluklarda çalışan görevlilere, özellikle de koşulların ağır olduğu bölgelerde çalışanlara özen göstermeliyiz.

5. Parti örgütlerinin siyasi ve örgütsel işlevlerinin geliştirilmesi

Parti'nin avantajları ve gücü, birbirine sıkı sıkıya bağlı organik örgütsel sisteme sahip olmasında yatmaktadır. Her düzeydeki Parti örgütleri, Parti Anayasası tarafından kendilerine verilen görevleri yerine getirmeli, Parti'nin çizgilerini, ilkelerini ve politikalarını ve Merkez Komite'nin kararlarını ve planlarını uygulamalı ve toplumun her kesiminden insanları etkili bir şekilde örgütlemeli ve bir araya getirmelidir.

Parti örgütlerini güçlendirirken, kırsal kesimin yeniden canlandırılması için Parti inşası girişimlerini kullanarak ve kentsel topluluklarda Parti inşası çabalarını yoğunlaştırarak birincil düzeye net bir şekilde odaklanmamız gerekmektedir. Parti inşası yoluyla topluluk düzeyinde yönetişime rehberlik edecek, birincil düzeydeki zayıf ve gevşek Parti örgütlerini güçlendirmek için çalışmaya devam edecek ve birincil düzeydeki Parti örgütlerinin Parti önderliğinin uygulanmasını sağlamada kilit bir rol oynadığını göreceğiz.

Parti inşası, Parti ve devlet dairelerinde genel olarak geliştirilecek ve diğer kamu kurumlarında ilerletilecektir. KİT'lerde ve finans şirketlerinde Parti önderliğinin kurumsal yönetişimin iyileştirilmesi sürecinde güçlendirilmesini sağlayacağız. Karma mülkiyetli işletmeler ve kamu dışı işletmelerde de Parti inşası hızlandırılacaktır. Ticaret Odaları birliklerinde, akademik topluluklarda ve sanayi odalarında Parti inşası için yönetim sistemleri geliştirilecektir. Yeni ekonomik ve sosyal örgüt türlerinde ve yeni istihdam biçimlerine geçen kitleler arasında parti inşası ve partileşme çabalarını da artırılabacaktır.

Gençleri, sanayi işçilerini, çiftçileri ve aydınları Parti'ye kazandırmaya özel önem vereceğiz. Parti üyeleri, özellikle de gezici nüfus içinde yer alanlar için Parti eğitimi ve yönetimi geliştirilecektir. Parti içi demokrasi sistemlerini uygulayacak, Parti üyelerinin haklarını koruyacak ve onları rol model olmaları için motive edeceğiz. Aynı zamanda, Parti üyeliğimizin gelişmiş doğasını ve bütünlüğünü korumak için standartlara uymayan Parti üyelerini ciddiyetle ve ihtiyatla ele almalıyız.

¹ Bu üç ayrım, pilot reformlarda deneyim eksikliğinden kaynaklanan hatalar ile disiplin ve hukukun kasıtlı olarak ihlal edilmesi; üst düzey yetkililer tarafından açıkça kısıtlanmayan deneylerin yürütülmesinde yapılan hatalar ile üst düzey yetkililerin açık yasağı karşısında disiplin ve hukukun keyfi olarak ihlal edilmesi; ve gelişim peşinde koşarken yapılan kasıtsız hatalar ile kişisel kazançlar için disiplin ve hukukun ihlal edilmesi arasındaki farklara işaret etmektedir.

6. Parti davranışını iyileştirmek ve Parti disiplinini uygulamak için katı adımlar atmak

İyi davranış, iktidarda olan bir partinin hayatta kalması için kritik öneme sahiptir. Partinin gurur verici geleneklerini ve saygıdeğer davranışlarını ileriye taşımamızdır. Bunu yaparken, Parti yetkililerini, özellikle de önde gelen yetkilileri, derinlemesine araştırma ve çalışmalar yürütme konusunda öncülük etmeye ve kendilerini sıkı çalışmaya, somut önlemler almaya ve sağlam sonuçlar elde etmeye teşvik edeceğiz. Merkezi Parti önderliğinin davranışların iyileştirilmesine ilişkin sekiz maddelik kararını kararlılıkla uygulayacak ve önde gelen yetkililerin ya da "kilit azınlığın" kendilerinden alttakilere örnek olmasını sağlayacağız. İlk ikisine odaklanarak anlamsız formaliteler, bürokratizm, hedonizm ve savurganlıkla mücadele etmeye devam edeceğiz. Ayrıcalık arayan zihniyet ve davranışların kökünü kararlılıkla kazıyacağız. Parti davranışlarını iyileştirirken, belirli alanlara, sektörlere ve zaman dilimlerine özgü sorunları tespit edecek, yaygın ve tekrarlayan sorunların üstesinden gelmek için büyük çaba sarf edecek ve tutarlı ve sürekli çabalar göstereceğiz.

Parti disiplinini sıkılaştırmak için çok yönlü çaba sarf etmeliyiz. Önde gelen yetkilileri, özellikle de yüksek rütbeli olanları kendilerine karşı katı olmaya, sorumluluklarını ciddiyetle yerine getirmeye ve yetki alanları dahilinde titiz bir yönetim sergilemeye teşvik edeceğiz. Parti disiplini ihlallerine ilişkin olarak, tespit edilen her bir ihlal titizlikle soruşturulmalı ve ele alınmalıdır. Parti bilincini geliştirmek, Parti davranışını iyileştirmek ve Parti disiplinini sıkılaştırmak için birlikte çalışacağız. Bu, Parti üyelerinin sağlam ideallerini ve inançlarını korumalarını, Parti bilinçlerini geliştirmelerini ve yozlaşma ve ahlaki çöküşe karşı dirençlerini güçlendirmelerini sağlayacaktır. Parti üyelerimizin içinde, zenginlik ya da güç tarafından asla yozlaştırılmayacak, yoksulluk ya da mütevazı konumlarda bile asla ilkedden sapmayacak ve asla güç tehdidine boyun eğmeyecek bir içsel güç geliştireceğiz.

7. Yolsuzluğa karşı zorlu ve uzun süren mücadeleyi kazanmak

Yolsuzluk, Partinin canlılığı ve kabiliyeti için bir kanserdir ve yolsuzlukla mücadele, var olan en kapsamlı öz reform türüdür. Yolsuzluğun üreme alanları ve koşulları var olduğu sürece, borazan çalmaya devam etmeli ve yolsuzlukla mücadelemizde bir dakika bile dinlenmemeliyiz.

Yetkililerin yolsuzluk yapma cüretine, fırsatına veya arzusuna sahip olmamalarını sağlamak için eşzamanlı, koordineli ve kapsamlı adımlar atmaya devam edeceğiz. Yolsuzluğa karşı sıfır tolerans göstermeli ve yanlışları cezalandırmalıyız; hem yeni vakaları önlemek hem de var olanların kökünü kazımak için daha güçlü adımlar atmalıyız. Hem siyasi hem de

ekonomik unsurları içeren yolsuzlukları soruşturacak ve bunlarla mücadele edecek, önde gelen yetkililerin herhangi bir çıkar grubu ya da güç odağı için hareket etmesini kararlılıkla engelleyecek ve yetkililer ile iş adamları arasında siyasi ekosistemi ya da ekonomik kalkınmayı baltalayan her türlü gizli anlaşmayı çökerteceğiz. Yolsuzluğa merhamet gösterilmemelidir.

Güç, fon ve kaynakların yoğun olduğu sektörlerde yolsuzluğun kökünü kazımak için çabalarımızı yoğunlaştıracamız. Suiistimalleri insanların yaşamlarını doğrudan etkileyen "sinekleri" ya da yolsuzluğa bulaşmış düşük rütbeli memurları temizlemek için sert önlemler alınacaktır. Önde gelen yetkililerin eşleri, çocukları, çocuklarının eşleri, diğer akrabaları veya personelinin nüfuzlarını kişisel kazanç elde etmek için kullandıkları yolsuzluk vakalarını sıkı bir şekilde soruşturacak ve ele alacağız. Hem rüşvet alanları hem de verenleri cezalandıracak ve yolsuzluğun yeni ve gizlenmiş biçimleriyle mücadele edeceğiz. Yolsuzlukla mücadelede uluslararası işbirliğini derinleştirecek ve kaçakların takibi, kaçışların önlenmesi ve çalınan varlıkların geri alınması için entegre bir mekanizma kuracağız.

Yolsuzluğun hem semptomlarını hem de temel nedenlerini ele almak için ulusal yolsuzlukla mücadele mevzuatını geliştirecek ve yeni dönemde dürüstlük kültürünü teşvik edeceğiz. Parti üyelerinin ve yetkililerin yolsuzluğa bulaşmak istememeleri, dürüstlük ve doğrulukla yaşamaları ve çalışmalarını için uyanıklıklarını güçlendirmeyi amaçlayan eğitim ve rehberlik sağlayacağız. Yolsuzlukla mücadelede sürekli olarak daha fazla kurumsal başarı ve daha fazla etkinlik sağlamak için sert cezalandırma, yetki kullanımına ilişkin düzenleme ve eğitim ve rehberliği yakından entegre ve koordine edeceğiz.

Yoldaşlar,

Zaman bizi çağırıyor ve insanlar bizden bunu yerine getirmemizi bekliyor. Sadece sarsılmaz bir kararlılık ve azimle ilerleyerek zamanımızın çağrısına cevap verebilir ve halkımızın beklentilerini karşılayabiliriz.

Parti'deki hepimiz şunu hatırlamalıyız: Parti'nin genel önderliğini korumak, Çin'e özgü sosyalizmi korumak ve geliştirmek için izlememiz gereken yoldur; Çin'e özgü sosyalizmi inşa etmek, Çin ulusunun gençleşmesini gerçekleştirmek için izlememiz gereken yoldur; birlik içinde çabalamak, Çin halkının büyük tarihi başarılar yaratmak için izlemesi gereken yoldur; yeni kalkınma felsefesini uygulamak, Çin'in yeni dönemde daha da güçlenmesi için izlemesi gereken yoldur; ve tam ve titiz bir özyönetim uygulamak, Parti'nin canlılığını korumak ve önümüzdeki yolda yeni sınavlardan geçmek için izlemesi gereken yoldur.

Bu anlayışa uzun yıllar süren uygulamalarımız sonucunda ulaştık. Bu, değer vermemiz, korumamız ve asla sapsmamamız gereken çok büyük öneme sahip bir sonuçtur. Onun rehberliğinde, Çin karakterli büyük sosyalizm gemisinin rüzgârı yakalamasını, dalgaları yarmasını ve geleceğe doğru istikrarlı bir şekilde yol almasını sağlayacağız.

Birlikten kuvvet doğar ve ancak birlik içinde başarılı olabiliriz. Çin'i her bakımdan modern bir sosyalist ülke haline getirmek için yüz milyonlarca Çinlinin muazzam yaratıcılığını ortaya çıkarmalıyız. Parti'deki hepimiz, halka gönülden hizmet etme temel amacımıza sadık kalmalı, halk merkezli bir zihniyeti sürdürmeli ve kitle çizgisini uygulamalıyız. Halkımızın öncü ruhuna saygı duymalı ve yaptığımız her şeyde halk için hareket ettiğimizden ve halka dayandığımızdan emin olmalıyız. "Halktan, halka" ilkesine uymalı, halkla yakın bir bağ kurmalı, onların eleştirilerini ve denetimini kabul etmeliyiz. Halkla aynı havayı solumalı, aynı geleceği paylaşmalı ve onlara gerçekten bağlı kalmalıyız. Tüm etnik gruplardan Çin halkının büyük birliğini ve Çin ulusunun yurtiçi ve yurtdışındaki tüm evlatlarının büyük birliğini güçlendirmeliyiz. Bunu yaparak, Çin Rüyasını gerçekleştirmek için tek yürek ve tek akılla çalışan güçlü bir kolektif güç yaratacağız.

Bir ulus ancak gençleri geliştiği zaman başarılı olur. Bugün Çin'in gençleri olağanüstü bir dönemde yaşamaktadır. Tüm yeteneklerini sergileyebilecekleri kıyaslanamayacak kadar geniş bir sahneye ve hayallerini gerçekleştirebilecekleri kıyaslanamayacak kadar parlak umutlara sahipler.

Parti'deki hepimiz gençlerle ilgili çalışmalarımızı stratejik öneme sahip bir mesele olarak görmeliyiz. Gençleri Parti'nin teorileriyle donatacak, onlara Parti'nin özgün özlemi ve kuruluş misyonuyla ilham verecek ve gelecek için onların sırdaşları, savunucuları ve rehberleri olacağız.

Genç insanlar: Partiyi ve onun rehberliğini kararlılıkla takip etmeli, yüksekleri hedeflemeli ama ayaklarınız yere basmalı, büyük düşünmeye ve harekete geçmeye cesaret etmeli ama bunu başarabileceğinizden emin olmalısınız. Yeni dönemin büyük genç nesli, idealleri, sorumluluk duygusu, cesareti ve adanmışlığı olan bir nesil olmak için çabalamalısınız. Çin'i her bakımdan modern bir sosyalist ülke haline getirmek için çabalarken, gençliğiniz ve canlılığınız tüm ihtişamıyla çiçek açacaktır.

Yoldaşlar,

Parti geçtiğimiz yüzyıldaki büyük çabalarıyla muhteşem başarılar elde etti ve yeni çabalarımız da kesinlikle daha muhteşem başarılarla yol açacaktır.

Tüm Parti, tüm ordu ve tüm etnik gruplardan Çin halkı Parti Merkez Komitesi etrafında kenetlenmiş olarak kalsın. Unutmayalım ki boş laflar

Ülkemiz için hiçbir Şey ifade etmez; ülkemizi sadece sağlam çalışmalar kalkındırır. Kendimize olan güvenimizi koruyalım, birlik olalım ve kararlılıkla ilerleyelim. Ve her bakımdan modern bir sosyalist ülke inşa etmek ve ulusal gençleşmeyi tüm cephelerde ilerletmek için birlik içinde çaba gösterelim.